

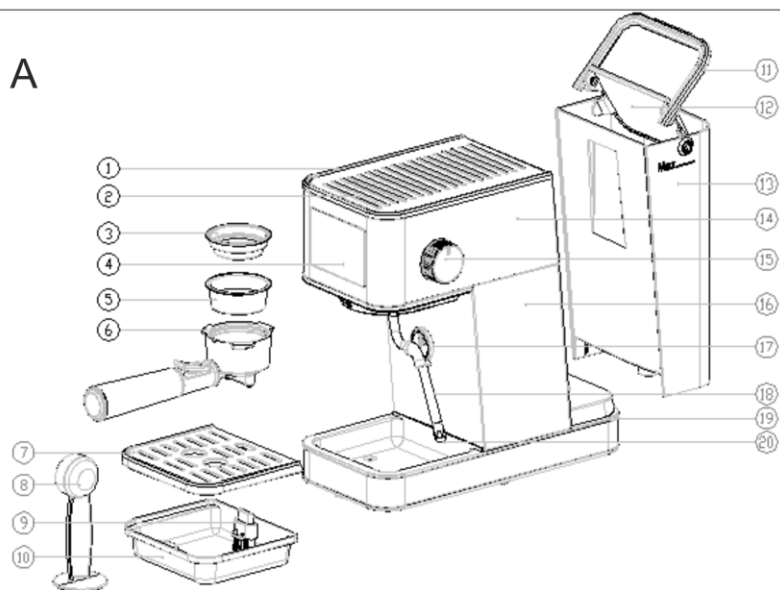
camry

Premium



CR 4389					
EN	User Manual	4	PL	Instrukcja obsługi	96
DE	Bedienungsanleitung	9	IT	Manuale d'uso	102
FR	Mode d'emploi	15	SV	Bruksanvisning	108
ES	Manual de usuario	21	BG	Ръководство за употреба	114
PT	Manual de Instruções	27	DA	Brugsanvisning	120
LT	Naudojimo instrukcija	33	SK	Používateľská príručka	125
LV	Lietošanas instrukcija	38	BS	Korisnički priručnik	131
ET	Kasutusjuhend	44	MK	Упатство за употреба	136
HU	Használati útmutató	49	HR	Korisnički priručnik	143
RO	Manual de utilizare	55	UK	Керівництво користувача	148
CS	Návod k použití	61	SR	Упутство за употребу	154
RU	Руководство пользователя	66	AR	دليل المستخدم	160
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	73	AZ	İstifadəçi təlimatı	163
NL	Gebruikershandleiding	79	SQ	Manuali i përdorimit	169
SL	Navodila za uporabo	85	KA	ინსტრუქცია	174
FI	Käyttöohje	90			

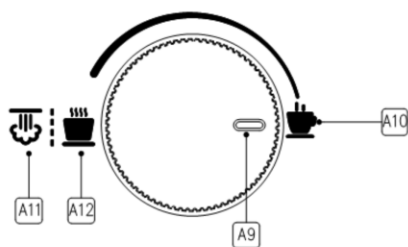
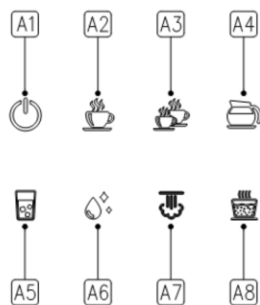
A



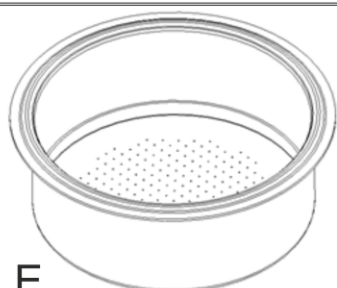
B



C

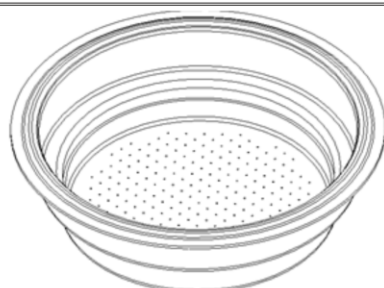


D



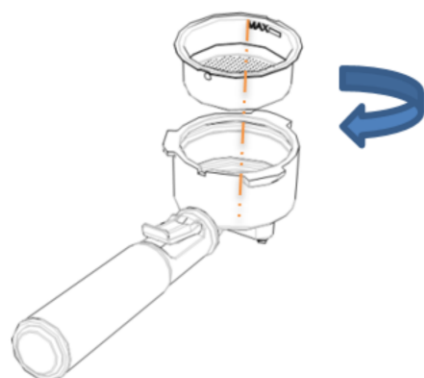
1

2



E

F



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.

2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.

3. Connect the device only to a grounded outlet 220-240V ~ 50-60Hz.

In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be plugged into a single circuit at the same time.

4. To provide additional protection, it is advisable to install in an electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.

5. Take special care when using the device when children are around. Do not allow children to play with the device do not allow children or anyone unfamiliar with the device to use it.

6. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.

7. WARNING: Do not use the device if its housing is cracked.
8. WARNING: Do not leave the device plugged into an outlet unattended.
9. WARNING: Keep the device out of the reach of children.
10. WARNING: Improper use of the device, may result in injuries such as cuts, abrasions or electric shock, among others.
11. WARNING: Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
12. WARNING: Do not move the unit while it is in use.
13. Do not immerse the cord, plug or entire unit in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, humid motor homes).
14. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
15. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger
16. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as: electric stove, gas burner, etc....
17. Do not use the device near flammable materials.
18. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
19. This equipment is intended for domestic and similar use, such as: staff kitchen areas in stores, offices and other working environments, farm rooms, by customers in hotels, motels and other residential environments of this type, in sleeping and breakfast

rooms.

- 20. Always take special care when making coffee. Do not touch the housing of the coffee maker.
- 21. The coffee maker must not be placed in a cabinet when in use.
- 22. Do not fill the coffee maker above the MAX level or below the MIN level, as this may burn or damage the coffee maker.
- 23. Do not turn on the coffee maker without water, as this may cause damage to the coffee maker.
- 24. Do not use the coffee maker without a filter or with the lid open.
- 25. Periodically, the coffee maker should be descaled using the products intended for this purpose. Using the coffee maker with a calcified heater will damage it and void the warranty.
- 26. Do not use aggressive detergents to wash the housing of the coffee maker, which may damage the coffee maker or remove the applied markings.
- 27.The machine is not designed to operate with external timers or a separate remote control system.
- 28. Do not wash the coffee maker directly in water, only wipe it with a dry cloth.
- 29. Every time you pick up the espresso machine, remove the plug from the power outlet.

Device description pressure coffee maker Page 2 illustration A:

1- Top cover	2- Decorative frame	3- Single coffee filter	4- Touch screen
5- Double coffee filter	6- Filter holder	7- Drip grid	8- Spoon with beater
9- Float	10- Drip container	11- Water tank holder	12- Cover of water tank
13- Water tank	14- Top housing of the appliance	15- Steam knob	16- Main housing
17- Rubber frother handle	18- Frother	19- Base	20- Frother nozzle

Control Panel Description Page 2 illustration C:

- A1- On/Off switch A2- Single cup A3- Double cup
- A4- Individual settings A5- Cold extraction A6- Decalcification
- A7- Steam A8- Hot water A9- Dial indicator
- A10- Coffee setting A11- Steam setting A12- Hot water setting

Before first use:

1. Carefully unpack the package, remove all packaging and marketing materials, place the unit on a flat and stable countertop. Wipe all surfaces of the device with a damp cloth

2. Turn on the power supply

A. Make sure the product is plugged into an outlet with adequate power, and the screen light flashes 5 times when first turned on.

B. Pour clean water into the water container.(13). Make sure that the amount of water does not exceed the MAX level on the container. Do not add hot or warm water.

C. Press the power button "A1" on the control panel of this product. All icons remain illuminated - the product is in "standby mode" as shown in the figure below. If the icons are still flashing after 1 minute, make sure that the steam dial "15" has been switched to the "A10" coffee brewing mode.

E. During the heating process, the stainless steel top cover begins to provide the cup heating function.

F. After 30 minutes, if no operation is performed, the screen will automatically turn off, and the power icon and cold extract will be lightly illuminated, indicating the sleep state.

3. Install the filter in the handle

A. Select the appropriate filter.

E1: Filter for a double serving of coffee

E2: Filter for a single serving of coffee.

E3. Filter for a coffee sachet.

B. Align the tab on the selected filter with the notch in the filter handle. See illustration F page 3. The filter should not protrude from the rim of the spoon.

4. Preparing loose coffee in the filter:

A. Using a spoon and whisk, pour coffee into the filter of your choice and then whisk.

B. Make sure that the amount of whipped coffee is not more than the MAX mark inside the filter, nor less than 4/5 of the filter capacity. Both mistakes will result in poor quality coffee.

5. Install the filter spoon in the machine:

A. Align the filter in the spoon flush with the water spout located on the front of the machine.

B. Find the open padlock icon on the circle around the water spout and apply the filter with the spoon and then turn the entire spoon clockwise until the spoon locks into place. See illustration "I" page 4

C. To empty the filter, turn the spoon to the left and then down to remove the used grounds.

6. Making coffee:

A. Turn on the machine using the on/off button A1.

B. After heating, prepare a suitable filter and fill it with ground coffee as explained in section 5 of the instructions.

C. Pour water into the water container.

D. After the spoon is installed and the machine is heated up, slide the cup under the spoon taking care that the leaking coffee goes into the cup.

E. Select the appropriate function described below:

A2. Single Serving Coffee. Using the single serving filter, you will get one serving of espresso.

A3. Double espresso portion. Using the filter for a double serving of coffee, you will get one serving of double espresso. Also you can put 2 cups under the spoon each under one spoon outlet.

A4. Individual setting. When you press the button, the machine will start running for 120 seconds.

A5. Cold extraction. When the button is pressed, the pump of the machine will start working without turning on the

heater. Thus, the water flowing through the coffee will not be heated.

A7. Steam. When the button is pressed, the other icons will be turned off. You should then switch the steam knob to the Steam setting (A11). The machine will start producing steam through the steam nozzle. Clean the steam nozzle thoroughly after each milk frothing so that the milk froth does not dry up and clog the nozzle.

NOTE: After steam generation is complete, do not brew coffee immediately. The boiler will be protected from overheating (flashing). To brew coffee again, it is necessary to release hot water immediately or activate the cold extraction function.

A8. Hot water. When the button is pressed, the other icons will be disabled. You should then switch the steam dial to the Hot Water setting (A12). The machine will begin to produce hot through the steam nozzle.

Cleaning and maintenance:

Remember to empty the grounds filter and rinse the filter and filter spoon after each use.

If you have not used the machine for a long time, empty the water container and wash it with dishwashing liquid and water. After washing the water container thoroughly, wipe the container dry with a paper towel and leave it to dry fully.

The milk nozzle must be cleaned after each milk frothing. To do this, after each use, wipe the outside of the steam nozzle with a dry cloth or a damp cloth and wipe clean. After the machine has cooled down, unscrew the end of the steam nozzle and clean it from the inside. See illustration J page 5.

The gasket from the spoon to the filter must also be cleaned regularly to ensure that the spoon adheres well to the gasket. See illustration H page 5.

Decalcification:

1. After the machine has been in use for a while, a descaling prompt will automatically appear, the A6 icon will flash, but descaling can also be done manually on a regular basis.
 2. Add water and descaling detergent to the water tank to the maximum water level "MAX" (about 1.7 liters), and then use the specified detergent preparation method according to the instructions; If no food detergent is purchased, it can be replaced with citric acid. The ratio of water to citric acid is about 20 parts water to 1 part citric acid, and make sure to completely dissolve the acid molecules.
 3. Press the A6 icon to enter the descaling mode. Set knob A9 to coffee position A10 to decalcify the water outlet, the icon will start flashing. After activating the descaling mode, it takes about 20 cycles to descaling, which is about 20 minutes. Do not cancel the operation during the process until the cycles are complete, unless the power plug is disconnected.
 4. Fill the water container according to the above ratio and enter the descaling mode again. Set knob A9 to the hot water position A12 to decalcify the steam nozzle water system.
 5. After cleaning the steam nozzle according to the above steps, fill the water container with clean water and then install the filter spoon but without coffee and then press the coffee function button "individual setting A4" to clean the residual scale.
 6. Prepare steam or hot water to clean the scale residue.
- Repeat brewing coffee and releasing hot water or steam at least 5 times to make sure the water system is clean and odorless.

Important Tips:

- Do not use chemical solvents, abrasive cleaners or alcohol to clean the coffee maker
- Do not use metal objects to descale or deposit coffee to avoid scratching the metal or plastic surface of the coffee maker
- The coffee maker is an electrical appliance. When cleaning, do not immerse the machine in water or wash it directly under running water.

Specifications:

Power:1200W

Voltage: 220~240V, 50/60Hz

Capacity:1.7l

Power consumption in idle mode:0.21W

For the sake of the environment. Information about waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Law of September 11, 2015 on Waste Electrical and Electronic Equipment, we inform you about the proper handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is forbidden to place waste electrical and electronic equipment together with other waste - this is confirmed by marking in the form of a "crossed out basket", ordering selective collection of this type of waste.



2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures and components that, when released into the environment, can cause serious danger to the health and life of humans and living organisms. They can lead to numerous health ailments, such as vision, hearing and speech disorders, and can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances, can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on contaminated soils, and products made from them, can risk the aforementioned health effects.

3. Waste electrical and electronic equipment should be handed over only to authorized collection points, a list of which should be included on each Municipality's website.



4. The household plays an important role, in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. It also plays a key role in the waste electrical and electronic equipment management system due to the possibility of direct delivery to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for it.

In addition, Donate waste electrical and electronic equipment at the point of delivery. A distributor, when supplying equipment intended for households to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided the used equipment is of the same type and performed the same functions as the supplied equipment.

Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the equipment, remove them and separately dispose of them at a collection and storage facility.

Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.

2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.

3. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose 220-240V ~ 50-60Hz an.

Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Betriebssicherheit zu erhöhen.

4. Für einen zusätzlichen Schutz ist es ratsam, im Stromkreis einen

Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.

5. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.

6. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

7. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse Risse aufweist.

8. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.

9. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

10. WARNUNG: Die unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen wie Schnitt- und Schürfwunden oder Stromschlägen führen.

11. WARNUNG: Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

12. WARNUNG: Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.

13. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät

nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

14. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

15. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu ernsthaften Gefahren führen

16. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile, ebene Fläche und nicht in die Nähe von heißen Küchengeräten, wie z. B. Elektroherd, Gasbrenner usw.

17. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

18. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

19. Dieses Gerät ist für den häuslichen und ähnlichen Gebrauch bestimmt, wie z. B. für die Küchenbereiche des Personals in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, für Räume in Bauernhöfen, für Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen dieser Art, in Bed-and-Breakfast-Zimmern.

20. Seien Sie bei der Zubereitung von Kaffee immer besonders vorsichtig. Berühren Sie nicht das Gehäuse der Kaffeemaschine.

21. Die Kaffeemaschine darf nicht in einem Schrank stehen, wenn sie in Betrieb ist.

22. Füllen Sie die Kaffeemaschine nicht über den MAX- oder unter den MIN-Füllstand, da dies zu Verbrennungen oder Schäden an der

- Kaffeemaschine führen kann.
23. Schalten Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser ein, da dies zu Schäden an der Kaffeemaschine führen kann.
24. Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Filter oder mit geöffnetem Deckel.
25. Entkalken Sie die Kaffeemaschine in regelmäßigen Abständen mit den dafür vorgesehenen Entkalkungsmitteln. Die Benutzung der Kaffeemaschine mit verkalktem Heizelement führt zu Schäden an der Kaffeemaschine und zum Erlöschen der Garantie.
26. Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses der Kaffeemaschine keine aggressiven Reinigungsmittel, da diese die Kaffeemaschine beschädigen oder die Markierungen entfernen können.
27. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.
28. Waschen Sie die Kaffeemaschine nicht direkt im Wasser, sondern nur mit einem trockenen Tuch.
29. Jedes Mal, wenn Sie die Kaffeemaschine in die Hand nehmen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Gerätebeschreibung Kaffeemaschine Seite 2 Abbildung A:

1- Obere Abdeckung	2- Dekorativer Rahmen	3- Single-Origin-Kaffeefilter	4- Touchscreen
5- Doppelter Kaffeefilter	6- Filterhalter	7- Abtropfgitter	8- Schlaglöffel
9- Schwimmer	10- Tropfschale	11- Wassertankhalterung	12- Wassertankdeckel
13- Wassertank	14- Obere Abdeckung des Geräts	15- Dampfdruckknopf	16- Hauptgehäuse
17- Gummi-Aufschäumgriff	18- Aufschäumer	19- Sockel	20- Luftaufschäumdüse

Bedienfeld Beschreibung Seite 2 Abbildung C:

A1- Ein/Aus-Schalter	A2- Einzelne Tasse	A3- Doppeltasse
A4- Individuelle Einstellungen	A5- Kaltextraktion	A6- Entkalkung

A7- Dampf

A8- Heißwasser

A9- Skalananzeige

A10- Einstellung Kaffee

A11- Einstellung Dampf A12- Einstellung Heißwasser

Vor dem ersten Gebrauch:

1. Packen Sie die Verpackung vorsichtig aus, entfernen Sie alle Verpackungs- und Werbematerialien und stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Arbeitsfläche. Wischen Sie alle Oberflächen des Geräts mit einem feuchten Tuch ab

2. Schalten Sie die Stromversorgung ein

A. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an eine Steckdose mit ausreichender Leistung angeschlossen ist und die Kontrollleuchte beim ersten Einschalten 5 Mal blinkt.

B. Füllen Sie sauberes Wasser in den Wasserbehälter. (13). Vergewissern Sie sich, dass die Wassermenge den auf dem Behälter angegebenen MAX-Wert nicht überschreitet. Füllen Sie kein heißes oder warmes Wasser ein.

C. Drücken Sie die Einschalttaste "A1" auf dem Bedienfeld des Geräts. Alle Symbole bleiben erleuchtet - das Gerät befindet sich im "Standby-Modus", wie in der Abbildung unten dargestellt. Wenn die Symbole nach 1 Minute immer noch blinken, vergewissern Sie sich, dass der Dampfbremsventil "15" auf den Kaffeezubereitungsmodus "A10" eingestellt ist.

E. Während des Erhitzungsvorgangs beginnt der Deckel aus rostfreiem Stahl, die Tassenheizung zu übernehmen.

F. Wenn nach 30 Minuten keine Bedienung erfolgt, schaltet sich der Bildschirm automatisch aus, und das Stromsymbol und der kalte Extrakt leuchten leicht auf, was den Ruhezustand anzeigt.

3. Setzen Sie den Filter in den Griff ein

A. Wählen Sie den passenden Filter aus.

E1: Filter für eine doppelte Portion Kaffee

E2: Filter für eine einzelne Portion Kaffee.

E3: Filter für Kaffeebeutel.

B. Richten Sie die Lasche des ausgewählten Filters an der Kerbe im Filtergriff aus. Siehe Abbildung F Seite 3 Der Filter sollte nicht über den Rand des Eimers hinausragen.

4. Lösen Kaffee im Filter zubereiten:

A. Gießen Sie den Kaffee mit einem Löffel und einem Schneebesen in den vorgewählten Filter und verquirlen Sie ihn dann.

B. Achten Sie darauf, dass die Menge des aufgeschlagenen Kaffees nicht größer ist als die MAX-Markierung im Filter oder weniger als 4/5 des Filtervolumens beträgt. Beide Fehler führen zu einer schlechten Kaffeequalität.

5. Setzen Sie den Filterlöffel in die Maschine ein:

A. Richten Sie den Filter im Löffel bündig mit dem Wasserauslauf an der Vorderseite des Geräts aus.

B. Suchen Sie das offene Vorhängeschloss-Symbol auf dem Kreis um den Wasserauslauf, setzen Sie den Filter mit dem Löffel ein und drehen Sie dann den gesamten Löffel im Uhrzeigersinn, bis er einrastet. Siehe Abbildung "I" Seite 4

C. Um den Filter zu entleeren, drehen Sie den Löffel nach links und dann nach unten, um den verbrauchten Kaffeesatz zu entfernen.

6. Kaffee zubereiten:

A. Schalten Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste A1 ein.

B. Bereiten Sie nach dem Aufheizen einen geeigneten Filter vor und füllen Sie ihn mit gemahlenem Kaffee, wie in Abschnitt 5 der Anleitung beschrieben.

C. Gießen Sie Wasser in den Wasserbehälter.

D. Wenn der Löffel eingesetzt und das Gerät aufgeheizt ist, stellen Sie eine Tasse unter den Löffel und achten Sie darauf, dass der auslaufende Kaffee in die Tasse gelangt.

E. Wählen Sie die entsprechende Funktion wie unten beschrieben:

A2. Kaffee für eine Portion. Mit dem Einzelpartionskaffeefilter erhalten Sie einen Schuss Espresso.

A3. Doppelter Espresso. Wenn Sie den Filter für eine doppelte Portion Kaffee verwenden, erhalten Sie eine Portion doppelten Espresso. Sie können auch 2 Tassen unter den Löffel stellen, jede unter einem Löffelauslauf.

- A4. Individuelle Einstellung. Wenn die Taste gedrückt wird, beginnt die Maschine 120 Sekunden lang zu laufen.
- A5. Kalte Extraktion. Wenn die Taste gedrückt wird, beginnt die Pumpe des Geräts zu arbeiten, ohne die Heizung einzuschalten. Folglich wird das Wasser, das durch den Kaffee fließt, nicht erhitzt.
- A7. Dampf. Wenn die Taste gedrückt wird, werden die anderen Symbole deaktiviert. Der Dampfbegler sollte dann auf die Einstellung Dampf (A11) gestellt werden. Das Gerät beginnt, Dampf durch die Dampfdüse zu erzeugen. Reinigen Sie die Dampfdüse nach jedem Milchaufschäumen gründlich, damit der Milchschaum nicht eintrocknet und die Düse verstopft.
- HINWEIS: Wenn die Dampferzeugung beendet ist, brühen Sie den Kaffee nicht sofort auf. Der Kessel wird vor Überhitzung geschützt (Blinken). Um erneut Kaffee zu brühen, muss das heiße Wasser sofort abgelassen oder die Funktion der kalten Extraktion aktiviert werden.
- A8. Heißes Wasser. Wenn die Taste gedrückt wird, werden die anderen Symbole ausgeschaltet. Der Dampfbegler muss dann auf die Einstellung Heißwasser (A12) gestellt werden.

Reinigung und Wartung:

Denken Sie daran, den Bodenfilter zu entleeren und den Filter und den Filterlöffel nach jedem Gebrauch auszuspülen. Wenn Sie die Maschine längere Zeit nicht benutzt haben, leeren Sie den Wasserbehälter und waschen Sie ihn mit Spülmittel und Wasser aus. Nachdem Sie den Wasserbehälter gründlich gewaschen haben, wischen Sie ihn mit einem Papiertuch trocken und lassen ihn vollständig trocknen.

Die Milchdüse muss nach jedem Milchaufschäumen gereinigt werden. Wischen Sie dazu nach jedem Gebrauch die Außenseite der Dampfdüse mit einem trockenen Tuch oder einem feuchten Lappen ab und wischen Sie sie sauber. Sobald das Gerät abgekühlt ist, schrauben Sie das Ende der Dampfdüse ab und reinigen Sie sie von innen. Siehe Abb. J Seite 5.

Die Dichtung zwischen Löffel und Filter muss ebenfalls regelmäßig gereinigt werden, um eine gute Haftung des Löffels auf der Dichtung zu gewährleisten. Siehe Abbildung H auf Seite 5.

Entkalkung:

1. Nachdem das Gerät eine Weile in Betrieb war, erscheint automatisch eine Aufforderung zur Entkalkung, das Symbol A6 beginnt zu blinken, aber die Entkalkung kann auch regelmäßig manuell durchgeführt werden.
 2. Füllen Sie Wasser und Entkalker in den Wassertank bis zum maximalen Wasserstand "MAX" (ca. 1,7 Liter) und verwenden Sie dann die angegebene Zubereitungsmethode für den Entkalker gemäß den Anweisungen; wenn kein lebensmitteltaugliches Reinigungsmittel gekauft wurde, kann es durch Zitronensäure ersetzt werden. Das Verhältnis von Wasser zu Zitronensäure beträgt etwa 20 Teile Wasser zu 1 Teil Zitronensäure, wobei darauf zu achten ist, dass die Säuremoleküle vollständig aufgelöst werden.
 3. Drücken Sie das Symbol A6, um den Entkalkungsmodus aufzurufen. Drehen Sie den Drehknopf A9 auf die Position A10, um den Wasserauslauf zu entkalken; das Symbol beginnt zu blinken. Nach Aktivierung des Entkalkungsmodus dauert der Entkalkungsvorgang ca. 20 Zyklen, d. h. etwa 20 Minuten. Brechen Sie den Vorgang nicht ab, bevor die Zyklen abgeschlossen sind, es sei denn, der Netzstecker ist gezogen.
 4. Füllen Sie den Wasserbehälter entsprechend dem obigen Verhältnis auf und schalten Sie erneut in den Entkalkungsmodus. Stellen Sie den Drehknopf A9 auf die Heißwasserposition A12, um das Wassersystem der Dampfdüse zu entkalken.
 5. Nach der Reinigung der Dampfdüse gemäß den obigen Schritten den Wasserbehälter mit sauberem Wasser füllen und dann den Filterlöffel einsetzen, jedoch ohne Kaffee, und anschließend die Kaffeefunktionstaste "individuelle Einstellung A4" drücken, um den Restkalk zu entfernen.
 6. Bereiten Sie Dampf oder heißes Wasser zum Reinigen der Kalkrückstände vor.
- Wiederholen Sie das Aufbrühen des Kaffees und das Ablassen von heißem Wasser oder Dampf mindestens 5 Mal, um sicherzustellen, dass das Wassersystem sauber und geruchlos ist.

Wichtige Hinweise:

- Verwenden Sie zur Reinigung der Kaffeemaschine keine chemischen Lösungsmittel, Scheuermittel oder Alkohol
- Verwenden Sie keine Metallgegenstände zum Entkalken oder für Kaffeeablagerungen, um Kratzer auf der Metall- oder Kunststoffoberfläche der Kaffeemaschine zu vermeiden
- Die Kaffeemaschine ist ein elektrisches Gerät. Tauchen Sie das Gerät bei der Reinigung nicht in Wasser ein und spülen Sie es nicht direkt unter fließendem Wasser.

Technische Daten:

Leistung: 1200W

Spannung: 220~240V, 50/60Hz

Der Umwelt zuliebe. Informationen über Elektro- und Elektronik-Altgeräte Gemäß Artikel 13 (1) und (2) des Gesetzes vom 11. September 2015 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte möchten wir Sie über den richtigen Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten informieren:

1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen abzugeben - dies wird durch eine Kennzeichnung in Form einer "durchgestrichenen Tonne" bestätigt, die die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen anordnet.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die, wenn sie in die Umwelt gelangen, eine ernsthafte Bedrohung für die Gesundheit und das Leben von Menschen und lebenden Organismen darstellen können. Sie können zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen wie Seh-, Hör- und Sprachstörungen führen, Nieren, Leber und Herz schädigen und Hautkrankheiten verursachen. Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane auswirken und zu Krebskrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und der daraus gewonnenen Produkte kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen haben.
3. Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nur bei den zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website der jeweiligen Gemeinde veröffentlicht ist.
4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Er spielt auch eine Schlüsselrolle im System der Bewirtschaftung von Elektro- und Elektronikaltgeräten, da er die Möglichkeit hat, die Geräte direkt bei den zugelassenen Sammelstellen abzugeben und unerwünschte soziale Gewohnheiten zu unterbinden, die dazu führen, dass Altgeräte an Orten zurückgelassen werden, die nicht für diese Zwecke vorgesehen sind.

Außerdem Rückgabe von Elektro- und Elektronikaltgeräten am Ort der Lieferung. Ein Vertreter, der einem Käufer für Haushalte bestimmte Geräte liefert, ist verpflichtet, Altgeräte aus Haushalten am Ort der Lieferung dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte vom gleichen Typ sind und die gleichen Funktionen erfüllen wie die gelieferten Geräte.

Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Säcke müssen entsprechend ihrer Beschreibung in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gegeben werden. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!!!

Service Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eine Reklamation geltend machen möchten, wenden Sie sich bitte wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.



Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est

destiné.

3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant reliée à la terre 220-240V ~ 50-60Hz.

Pour augmenter la sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.

4. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. Un électricien spécialisé devrait être consulté à cet égard.

5. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.

6. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

7. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil si le boîtier est fissuré.

8. AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.

9. AVERTISSEMENT : Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

10. AVERTISSEMENT : Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures telles que des coupures, des abrasions ou des chocs électriques.

11. AVERTISSEMENT : Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

12. AVERTISSEMENT : Ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement.

13. Ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) ni l'utiliser dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).

14. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

15. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers

16. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart des appareils de cuisine chauds tels que : cuisinière électrique, brûleur à gaz, etc....

17. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

18. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.

19. Cet appareil est destiné à un usage domestique et similaire, tel que : les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail, les chambres de ferme, par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements résidentiels de ce type, dans les chambres d'hôtes.

20. Faites toujours très attention lorsque vous préparez du café. Ne touchez pas le boîtier de la machine à café.

21. La machine à café ne doit pas être placée dans un placard lorsqu'elle est utilisée.
22. Ne remplissez pas la machine à café au-dessus du niveau MAX ou en dessous du niveau MIN, car cela pourrait provoquer des brûlures ou endommager la machine à café.
23. Ne mettez pas la machine à café en marche sans eau, car cela pourrait l'endommager.
24. Ne pas utiliser la machine à café sans filtre ou avec le couvercle ouvert.
25. La machine à café doit être détartrée périodiquement à l'aide des détartrants prévus à cet effet. L'utilisation de la machine à café avec un élément chauffant entartré endommagera la machine à café et annulera la garantie.
26. Ne pas utiliser de détergents agressifs pour nettoyer le boîtier de la machine à café, car ils risquent d'endommager la machine à café ou d'effacer les marquages.
27. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec des minuteries externes ou une télécommande séparée.
28. Ne pas laver la machine à café directement dans l'eau, mais uniquement avec un chiffon sec.
29. Chaque fois que vous prenez la machine à café, débranchez la fiche de la prise de courant.

Description de l'appareil machine à café page 2 illustration A :

1- Couvercle supérieur	2- Cadre décoratif	3- Filtre à café d'origine unique	4- Ecran tactile
5- Filtre à café double	6- Porte-filtre	7- Grille d'égouttage	8- Cuillère batteuse
9- Flotteur	10- Plateau d'égouttage	11- Support du réservoir d'eau	12- Couvercle du réservoir d'eau
13- Réservoir d'eau	14- Couvercle supérieur de l'appareil	15- Bouton vapeur	16- Boîtier principal

17- Poignée en caoutchouc de la buse

18- Mousseur

19- Socle

20- Buse du mousseur à air

Description du panneau de commande Page 2 illustration C :

A1- Interrupteur marche/arrêt A2- Tasse simple A3- Double tasse

A4- Réglages individuels A5- Extraction à froid A6- Détartrage

A7- Vapeur A8- Eau chaude A9- Indicateur de cadran

A10- Réglage du café A11- Réglage vapeur A12- Réglage de l'eau chaude

Avant la première utilisation :

1. Déballez soigneusement l'emballage, retirez tous les matériaux d'emballage et de commercialisation, placez l'appareil sur un plan de travail plat et stable. Essayez toutes les surfaces de l'appareil avec un chiffon humide

2. Mettez l'appareil sous tension

A. Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise de courant suffisamment puissante et que le voyant de l'écran clignote 5 fois lors de la première mise sous tension.

B. Versez de l'eau propre dans le réservoir d'eau(13). Veillez à ce que la quantité d'eau ne dépasse pas le niveau MAX indiqué sur le récipient. N'ajoutez pas d'eau chaude ou tiède.

C. Appuyez sur le bouton d'alimentation "A1" sur le panneau de commande de ce produit. Toutes les icônes restent allumées - le produit est en "mode veille", comme le montre la figure ci-dessous. Si les icônes clignent toujours au bout d'une minute, assurez-vous que le bouton vapeur "15" a été mis en mode de préparation du café "A10".

E. Pendant le processus de chauffage, le couvercle supérieur en acier inoxydable commence à assurer la fonction de chauffage de la tasse.

F. Au bout de 30 minutes, si aucune opération n'est effectuée, l'écran s'éteint automatiquement et l'icône d'alimentation ainsi que l'extract froid s'allument légèrement, indiquant un état de veille.

3. Placer le filtre dans la poignée

A. Sélectionnez le filtre approprié.

E1 : Filtre pour une double portion de café

E2 : Filtre pour une portion individuelle de café.

E3. Filtre pour sachet de café.

B. Alignez la languette du filtre sélectionné avec l'encoche de la poignée du filtre. Voir illustration F page 3 Le filtre ne doit pas dépasser du bord duseau.

4. Préparer du café en vrac dans le filtre :

A. A l'aide d'une cuillère et d'un fouet, versez le café dans le filtre présélectionné, puis fouettez.

B. Veillez à ce que la quantité de café fouetté ne soit pas supérieure au repère MAX à l'intérieur du filtre ou inférieure aux 4/5 de la capacité du filtre. Ces deux erreurs se traduiraient par un café de mauvaise qualité.

5. Insérez la cuillère à filtre dans la machine :

A. Alignez le filtre de la cuillère avec le bec d'écoulement de l'eau à l'avant de la machine.

B. Trouvez l'icône du cadenas ouvert sur le cercle autour du bec verseur et alignez le filtre avec la cuillère, puis tournez toute la cuillère dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la cuillère se verrouille en place. Voir illustration "I" page 4

C. Pour vider le filtre, tournez la cuillère vers la gauche puis vers le bas pour retirer le marc usagé.

6. Préparation du café :

A. Allumer la machine à l'aide du bouton marche/arrêt A1.

B. Une fois la machine chauffée, préparez un filtre approprié et remplissez-le de café moulu comme expliqué dans la section 5 des instructions.

C. Verser de l'eau dans le réservoir d'eau.

D. Une fois la cuillère installée et la machine chauffée, placer une tasse sous la cuillère en veillant à ce que le café qui s'écoule aille dans la tasse.

E. Sélectionnez la fonction appropriée comme décrit ci-dessous :

A2. Café en portion individuelle. En utilisant le filtre à café à usage unique, vous obtiendrez une dose d'espresso.

A3. Double espresso. En utilisant le filtre pour double portion de café, vous obtiendrez une portion de double espresso. Vous pouvez également placer 2 tasses sous la cuillère, chacune sous une sortie de cuillère.

A4. Réglage individuel. Lorsque vous appuyez sur le bouton, la machine commence à fonctionner pendant 120 secondes.

A5. Extraction à froid. Lorsque l'on appuie sur le bouton, la pompe de l'unité commence à fonctionner sans allumer le chauffage. Par conséquent, l'eau qui circule dans le café n'est pas chauffée.

A7. Vapeur. Lorsque l'on appuie sur le bouton, les autres icônes sont désactivées. Le bouton de vapeur doit alors être placé sur le réglage Vapeur (A11). L'appareil commence à produire de la vapeur par la buse à vapeur. Nettoyez soigneusement la buse vapeur après chaque moussage de lait afin que la mousse de lait ne sèche pas et n'obstrue pas la buse.

REMARQUE : Une fois la production de vapeur terminée, ne préparez pas le café immédiatement. La chaudière sera protégée contre la surchauffe (clignotement). Pour préparer à nouveau du café, il est nécessaire d'évacuer immédiatement l'eau chaude ou d'activer la fonction d'extraction à froid.

A8. Eau chaude. Lorsque l'on appuie sur le bouton, les autres icônes s'éteignent. La machine commence à produire de l'eau chaude par la buse à vapeur.

Nettoyage et entretien :

N'oubliez pas de vider le filtre à marc et de rincer le filtre et la cuillère après chaque utilisation.

Si vous n'avez pas utilisé la machine depuis longtemps, videz le réservoir d'eau et lavez-le avec du liquide vaisselle et de l'eau. Après avoir soigneusement lavé le réservoir d'eau, essuyez-le avec une serviette en papier et laissez-le sécher complètement.

La buse à lait doit être nettoyée après chaque moussage. Pour ce faire, après chaque utilisation, essuyez l'extérieur de la buse à vapeur avec un chiffon sec ou un chiffon humide et essuyez-le. Une fois que la machine a refroidi, dévissez l'extrémité de la buse à vapeur et nettoyez-la de l'intérieur. Voir illustration J page 5.

Le joint d'étanchéité entre la cuillère et le filtre doit également être nettoyé régulièrement afin d'assurer une bonne adhérence de la cuillère au joint d'étanchéité. Voir illustration H page 5.

Décalcification :

1. Après un certain temps d'utilisation de l'appareil, un message de détartrage apparaît automatiquement et l'icône A6 commence à clignoter, mais le détartrage peut également être effectué manuellement à intervalles réguliers.

2. Ajoutez de l'eau et du détergent détartrant dans le réservoir d'eau jusqu'au niveau d'eau maximal "MAX" (environ 1,7 litre), puis utilisez la méthode de préparation du détergent spécifiée conformément aux instructions ; si vous n'avez pas acheté de détergent de qualité alimentaire, vous pouvez le remplacer par de l'acide citrique. Le rapport entre l'eau et l'acide citrique est d'environ 20 parties d'eau pour 1 partie d'acide citrique, et il faut veiller à dissoudre complètement les molécules d'acide.

3. Appuyez sur l'icône A6 pour entrer dans le mode détartrage. Tournez le bouton A9 en position café A10 pour détartrer la sortie d'eau, l'icône commence à clignoter. Une fois le mode détartrage activé, il faudra environ 20 cycles pour détartrer, soit environ 20 minutes. Ne pas interrompre l'opération pendant le processus jusqu'à ce que les cycles soient terminés, à moins que la fiche d'alimentation ne soit débranchée.

4. Remplissez le réservoir d'eau selon le ratio ci-dessus et entrez à nouveau dans le mode de détartrage. Régler le bouton A9 sur la position eau chaude A12 pour détartrer le circuit d'eau de la buse à vapeur.

5. Après avoir nettoyé la buse vapeur selon les étapes ci-dessus, remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre, puis mettez en place la cuillère filtrante, mais sans café, et appuyez ensuite sur la touche de fonction café "réglage individuel A4" pour nettoyer le calcaire résiduel.

6. Préparez de la vapeur ou de l'eau chaude pour nettoyer les résidus de calcaire.

Répétez la préparation du café et l'évacuation de l'eau chaude ou de la vapeur au moins 5 fois pour vous assurer que le système d'eau est propre et inodore.

Conseils importants :

-- Ne pas utiliser de solvants chimiques, de nettoyeurs abrasifs ou d'alcool pour nettoyer la machine à café

-- Ne pas utiliser d'objets métalliques pour le détartrage ou les dépôts de café afin d'éviter de rayer la surface

métallique ou plastique de la machine à café

-- La machine à café est un appareil électrique. Lors du nettoyage, ne pas immerger la machine dans l'eau ou la laver directement sous l'eau courante.

Caractéristiques techniques :

Puissance : 1200W

Tension : 220~240V, 50/60Hz 220~240V, 50/60Hz

Capacité : 1.7l

Consommation d'énergie en mode veille : 0,21 W

Pour le bien de l'environnement. Informations sur les déchets d'équipements électriques et électroniques Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous souhaitons vous informer sur la manipulation correcte des déchets d'équipements électriques et électroniques :

1. Il est interdit de placer les déchets d'équipements électriques et électroniques avec d'autres déchets - ceci est confirmé par un marquage sous la forme d'une "poubelle barrée", ordonnant la collecte sélective de ce type de déchets.

2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, lorsqu'ils sont libérés dans l'environnement, peuvent constituer une menace sérieuse pour la santé et la vie de l'homme et des organismes vivants. Elles peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'audition et de l'élocution, et peuvent également endommager les reins, le foie et le cœur et provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des lésions cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés et des produits qui en sont dérivés peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé.

3. Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent être remis qu'aux points de collecte agréés, dont la liste doit figurer sur le site web de chaque municipalité.

4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la récupération, y compris le recyclage, des déchets d'équipements. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques en raison de la possibilité de remise directe aux points de collecte agréés et de l'élimination des habitudes sociales indésirables qui consistent à laisser les déchets d'équipements dans des endroits non prévus à cet effet.

En outre, Restituer les déchets d'équipements électriques et électroniques sur le lieu de livraison. Un distributeur, lorsqu'il fournit à un acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que l'équipement usagé soit du même type et remplisse les mêmes fonctions que l'équipement fourni.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être placés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage.

Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !!!

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire une réclamation, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.



Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE Y CONSERVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su

destino o por una manipulación inadecuada.

2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.

3. Conecte el aparato únicamente a una toma con toma de tierra de 220-240 V ~ 50-60 Hz.

Para aumentar la seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.

4. Para mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.

5. Tenga especial cuidado al utilizar el aparato cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.

6. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

7. ADVERTENCIA: No utilice el aparato si la carcasa está agrietada.

8. ADVERTENCIA: No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.

9. ADVERTENCIA: Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

10. ADVERTENCIA: El uso inadecuado del aparato puede provocar lesiones como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.

11. ADVERTENCIA: Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el aparato sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.
12. ADVERTENCIA: No mueva el aparato durante el funcionamiento.
13. No sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua u otros líquidos. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
14. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.
15. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave peligro
16. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes como: cocina eléctrica, quemador de gas, etc.
17. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
18. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
19. Este aparato está destinado a un uso doméstico y similar, como por ejemplo: zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, habitaciones de granjas, por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales de este tipo, en habitaciones de alojamiento y desayuno.
20. Tenga siempre especial cuidado al preparar café. No toque la carcasa de la cafetera.

21. La cafetera no debe colocarse en un armario cuando esté en uso.
22. No llene la cafetera por encima del nivel MAX ni por debajo del nivel MIN, ya que podría provocar quemaduras o daños en la cafetera.
23. No encienda la cafetera sin agua, ya que podría dañarla.
24. No utilice la cafetera sin filtro o con la tapa abierta.
25. Descalcifique periódicamente la cafetera con los productos descalcificadores previstos. El uso de la cafetera con un calentador calcificado dañará la cafetera y anulará la garantía.
26. No utilice detergentes agresivos para limpiar la carcasa de la cafetera, ya que podrían dañarla o eliminar las marcas.
- 27.El aparato no está diseñado para ser utilizado con temporizadores externos o con un mando a distancia independiente.
28. No lave la cafetera directamente en agua, límpiela únicamente con un paño seco.
29. Cada vez que coja la cafetera, desenchúfela de la toma de corriente.

Descripción del aparato cafetera página 2 ilustración A:

1- Tapa superior	2- Marco decorativo	3- Filtro de café de origen único	4- Pantalla táctil
5- Filtro de café doble	6- Portafiltro	7- Rejilla de goteo	8- Cuchara batidora
9- Flotador	10- Bandeja de goteo	11- Soporte del depósito de agua	12- Tapa del depósito de agua
13- Depósito de agua	14- Tapa superior del aparato	15- Mando de vapor	16- Carcasa principal
17- Mango de goma del vaporizador	18- Espumador	19- Base	20- Boquilla del vaporizador de aire

Panel de control Descripción Página 2 ilustración C:

A1- Interruptor de encendido/apagado A2- Taza individual A3- Taza doble

A4- Ajustes individuales

A5- Extracción en frío A6- Descalcificación

A7- Vapor

A8- Agua caliente

A9- Indicador de dial

A10- Ajuste café

A11- Vapor

A12- Agua caliente

Antes del primer uso:

1. Desembale cuidadosamente el aparato, retire todo el material de embalaje y de marketing, coloque el aparato sobre una encimera plana y estable. Limpie todas las superficies del aparato con un paño húmedo

2. Encienda el aparato

A. Asegúrese de que el producto está enchufado a una toma de corriente con suficiente potencia y de que la luz de la pantalla parpadea 5 veces al encenderlo por primera vez.

B. Vierta agua limpia en el contenedor de agua(13). Asegúrese de que la cantidad de agua no supere el nivel MAX del recipiente. No añada agua caliente ni tibia.

C. Pulse el botón de encendido "A1" en el panel de control de este producto. Todos los iconos permanecen iluminados - el producto está en "modo de espera" como se muestra en la figura inferior. Si los iconos siguen parpadeando después de 1 minuto, asegúrese de que el botón de vapor "15" se ha cambiado al modo de preparación de café "A10".

E. Durante el proceso de calentamiento, la tapa superior de acero inoxidable comienza a proporcionar la función de calentamiento de la taza.

F. Después de 30 minutos, si no se realiza ninguna operación, la pantalla se apagará automáticamente y el icono de encendido y el extracto frío se iluminarán ligeramente, indicando un estado de reposo.

3. Colocar el filtro en el mango

A. Seleccione el filtro adecuado.

E1: Filtro para una ración doble de café

E2: Filtro para una sola ración de café.

E3: Filtro para bolsita de café.

B. Alinee la lengüeta del filtro seleccionado con la muesca del mango del filtro. Véase la ilustración F página 3 El filtro no debe sobresalir del borde del cazo.

4. Preparar café suelto en el filtro:

A. Con una cuchara y un batidor, vierta el café en el filtro preseleccionado y después bátalo.

B. Asegúrese de que la cantidad de café batido no sea superior a la marca MAX del interior del filtro ni inferior a 4/5 de la capacidad del filtro. Ambos errores darán como resultado un café de mala calidad.

5. Coloque la cuchara del filtro en la máquina:

A. Alinee el filtro de la cuchara con la salida de agua de la parte delantera de la máquina.

B. Busque el icono del candado abierto en el círculo alrededor de la salida de agua y alinee el filtro con la cuchara y, a continuación, gire toda la cuchara en el sentido de las agujas del reloj hasta que la cuchara encaje en su sitio. Ver ilustración "I" página 4

C. Para vaciar el filtro, gire la cuchara hacia la izquierda y luego hacia abajo para retirar los posos usados.

6. Preparación del café:

A. Encienda la cafetera utilizando el botón de encendido/apagado A1.

B. Una vez caliente, prepare un filtro adecuado y llénelo de café molido como se explica en el apartado 5 de las instrucciones.

C. Vierta agua en el depósito de agua.

D. Una vez que la cuchara esté instalada y la máquina se haya calentado, coloque una taza debajo de la cuchara con cuidado de que el café que gotee vaya a parar a la taza.

E. Seleccione la función adecuada tal y como se describe a continuación:

A2. Café monodosis. Utilizando el filtro de café monodosis, obtendrá un solo shot de espresso.

A3. Espresso doble. Utilizando el filtro para una ración doble de café, obtendrá una ración de espresso doble. También puede poner 2 tazas bajo la cuchara, cada una bajo una salida de cuchara.

A4. Ajuste individual. Al pulsar el botón, la máquina empezará a funcionar durante 120 segundos.

A5. Extracción en frío. Al pulsar el botón, la bomba de la unidad comenzará a funcionar sin encender el calentador.

Como resultado, el agua que fluye a través del café no se calentará.

A7. Vapor. Al pulsar el botón, se desactivarán los demás iconos. A continuación, el mando de vapor debe colocarse en la posición Vapor (A11). La máquina empezará a generar vapor a través de la boquilla de vapor. Limpie bien la boquilla de vapor después de cada espumado de leche para que la espuma de leche no se seque y obstruya la boquilla.

NOTA: Una vez finalizada la generación de vapor, no prepare el café inmediatamente. La caldera estará protegida contra sobrecalentamiento (parpadeo). Para volver a preparar café, es necesario soltar el agua caliente inmediatamente o activar la función de extracción en frío.

A8. Agua caliente. Al pulsar el botón, los demás iconos se apagarán. A continuación, el selector de vapor debe colocarse en la posición Agua caliente (A12) La máquina comenzará a producir caliente a través de la boquilla de vapor.

Limpieza y mantenimiento:

Recuerde vaciar el filtro de posos y enjuagar el filtro y la cuchara filtrante después de cada uso.

Si no ha utilizado la máquina durante mucho tiempo, vacíe el recipiente de agua y lávelo con agua y líquido lavavajillas. Después de lavarlo a fondo, séquelo con una toalla de papel y deje que se seque por completo.

La boquilla de leche debe limpiarse después de cada espumado de leche. Para ello, después de cada uso, limpie la parte exterior del vaporizador con un paño seco o con un paño húmedo. Cuando la máquina se haya enfriado, desenrosque el extremo del vaporizador y límpielo por dentro. Véase la ilustración J página 5.

La junta de la cuchara al filtro también debe limpiarse regularmente para garantizar una buena adherencia de la cuchara a la junta. Véase la ilustración H página 5.

Descalcificación:

1. Después de que el aparato haya estado en uso durante un tiempo, aparecerá automáticamente un aviso de descalcificación y el icono A6 empezará a parpadear, pero la descalcificación también puede realizarse manualmente de forma regular.

2. Añada agua y detergente descalcificador al depósito de agua hasta el nivel máximo de agua "MAX" (aproximadamente 1,7 litros) y, a continuación, utilice el método de preparación de detergente especificado de acuerdo con las instrucciones; Si no se ha adquirido detergente alimentario, puede sustituirse por ácido cítrico. La proporción de agua y ácido cítrico es de aproximadamente 20 partes de agua por 1 parte de ácido cítrico, y asegúrese de disolver completamente las moléculas de ácido.

3. Pulse el icono A6 para entrar en el modo de descalcificación. Gire el mando A9 a la posición de café A10 para descalcificar la salida de agua, el icono empezará a parpadear. Una vez activado el modo de descalcificación, tardará unos 20 ciclos en descalcificarse, lo que equivale aproximadamente a 20 minutos. No cancele la operación durante el proceso hasta que los ciclos se hayan completado, a menos que el enchufe de alimentación esté desconectado.

4. Llene el recipiente de agua según la proporción indicada anteriormente y entre de nuevo en el modo de descalcificación. Coloque el mando A9 en la posición de agua caliente A12 para descalcificar el sistema de agua de la boquilla de vapor.

5. Después de limpiar la boquilla de vapor según los pasos anteriores, llene el recipiente de agua con agua limpia y, a continuación, coloque la cuchara filtrante pero sin café y pulse el botón de la función de café "ajuste individual A4" para limpiar la cal residual.

6. Prepare vapor o agua caliente para limpiar los restos de cal.

Repita la preparación del café y la salida de agua caliente o vapor al menos 5 veces para asegurarse de que el sistema de agua está limpio y sin olores.

Consejos importantes:

-- No utilice disolventes químicos, productos de limpieza abrasivos ni alcohol para limpiar la cafetera

-- No utilice objetos metálicos para descalcificar o depositar el café para evitar rayar la superficie metálica o de plástico de la cafetera

-- La cafetera es un aparato eléctrico. Al limpiarla, no sumerja la cafetera en agua ni la lave directamente bajo el grifo.

Datos técnicos:

Potencia:1200W

Voltaje 220~240V, 50/60Hz

Capacidad:1.7l

Consumo de energía en modo inactivo:0,21W

Por el bien del medio ambiente Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, de la Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, nos gustaría informarle sobre la correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

1. Está prohibido depositar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con otros residuos -lo que se confirma mediante el marcado en forma de "papelera tachada", ordenando la recogida selectiva de este tipo de residuos-.
2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, cuando se liberan en el medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosos problemas de salud, como trastornos de la vista, el oído y el habla, y también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar lesiones cancerosas. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, y de los productos derivados de ellas, puede provocar lesiones cancerosas.
3. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos sólo deben entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.



4. El hogar desempeña un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado, de los residuos de aparatos. También desempeña un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, debido a la posibilidad de entrega directa a los puntos de recogida autorizados y a la eliminación de hábitos sociales indeseables que dan lugar a dejar los residuos de aparatos en lugares no destinados a tal fin.

Además, Devolver los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en el lugar de entrega. Un distribuidor, cuando suministre a un comprador aparatos destinados a los hogares, está obligado a recuperar gratuitamente los aparatos usados de los hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que éstos sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los aparatos suministrados. Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento.

No deseche el aparato en el contenedor de residuos urbanos

Servicio técnico Si desea comprar piezas de repuesto o hacer una reclamación, póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra 220-

240V ~ 50-60Hz.

Para aumentar a segurança da utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.

4. Para uma protecção adicional, é aconselhável instalar no circuito eléctrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um eletricista especializado.

5. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças por perto. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.

6. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

7. AVISO: Não utilize o equipamento se a caixa estiver rachada.

8. AVISO: Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.

9. AVISO: Manter o aparelho fora do alcance das crianças.

10. AVISO: A utilização incorrecta do aparelho pode provocar ferimentos como cortes, abrasões ou choques eléctricos.

11. AVISO: Após a utilização, retire sempre a ficha da tomada eléctrica, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

12. AVISO: Não deslocar o aparelho durante o funcionamento.

13. Não mergulhe o cabo, a ficha ou toda a unidade em água ou

noutro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).

14. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.

15. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode provocar graves perigos

16. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como: fogão elétrico, fogão a gás, etc.

17. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.

18. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.

19. Este aparelho destina-se a uma utilização doméstica e similar, como por exemplo: áreas de cozinha de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, quartos de quinta, por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais deste tipo, em quartos de cama e pequeno-almoço.

20. Tenha sempre um cuidado especial ao fazer café. Não tocar na caixa da máquina de café.

21. A máquina de café não deve ser colocada num armário quando estiver a ser utilizada.

22. Não encher a máquina de café acima do nível MÁX ou abaixo do nível MÍN, pois isso pode causar queimaduras ou danos na máquina de café.

23. Não ligar a máquina de café sem água, pois isso pode causar

- danos na máquina de café.
24. Não utilizar a máquina de café sem filtro ou com a tampa aberta.
25. A máquina de café deve ser descalcificada periodicamente com os produtos descalcificantes previstos para o efeito. A utilização da máquina de café com um aquecedor calcificado danifica a máquina de café e anula a garantia.
26. Não utilizar detergentes agressivos para limpar o corpo da máquina de café, pois podem danificar a máquina de café ou remover as marcações.
- 27.O aparelho não foi concebido para ser utilizado com temporizadores externos ou com um controlo remoto separado.
28. Não lave a máquina de café diretamente em água, limpe-a apenas com um pano seco.
29. Sempre que pegar na máquina de café, retire a ficha da tomada eléctrica.

Descrição do aparelho máquina de café página 2 ilustração A:

1- Tampa superior	2- Moldura decorativa	3- Filtro de café de origem única	4- Ecrã tátil
5- Filtro de café duplo	6- Suporte do filtro	7- Grelha de gotejamento	8- Colher batedora
9- Boia	10- Tabuleiro de recolha de água	11- Suporte do depósito de água	12- Tampa do depósito de água
13- Depósito de água	14- Tampa superior do aparelho	15- Botão de vapor	16- Caixa principal
17- Pega de borracha do bocal	18- Bocal	19- Base	20- Bocal do bocal de ar

Descrição do painel de controlo Página 2 ilustração C:

A1- Interruptor On/Off	A2- Chávena simples	A3- Chávena dupla
A4- Ajustes individuais	A5- Extração a frio	A6- Descalcificação

A10- Regulação do café A11- Regulação do vapor A12- Regulação da água quente

Antes da primeira utilização:

1. Desembalar cuidadosamente a embalagem, retirar todas as embalagens e materiais de marketing, colocar o aparelho sobre uma bancada plana e estável. Limpar todas as superfícies do aparelho com um pano húmido

2. Ligar a alimentação eléctrica

A. Certifique-se de que o produto está ligado a uma tomada com potência suficiente e que a luz do ecrã pisca 5 vezes quando é ligado pela primeira vez.

B. Deite água limpa no recipiente de água(13). Certifique-se de que a quantidade de água não excede o nível MAX indicado no recipiente. Não adicionar água quente ou morna.

C. Prima o botão de alimentação "A1" no painel de controlo deste produto. Todos os ícones permanecem acesos - o produto está em "modo de espera", como mostra a figura abaixo. Se os ícones continuarem a piscar após 1 minuto, certifique-se de que o botão de vapor "15" foi colocado no modo de preparação de café "A10".

E. Durante o processo de aquecimento, a tampa superior em aço inoxidável começa a fornecer a função de aquecimento da chávena.

F. Após 30 minutos, se não for efectuada qualquer operação, o ecrã desliga-se automaticamente e o ícone de alimentação e o extrato frio ficam ligeiramente iluminados, indicando um estado de repouso.

3. Colocar o filtro na pega

A. Selecione o filtro adequado.

E1: Filtro para uma dose dupla de café

E2: Filtro para uma dose única de café.

E3: Filtro para saqueta de café.

B. Alinhe a patilha do filtro seleccionado com o entalhe da pega do filtro. Ver ilustração F página 3 O filtro não deve sobressair do rebordo do balde.

4. Preparar o café solto no filtro:

A. Com uma colher e um batedor, deitar o café no filtro pré-seleccionado e depois bater.

B. Certifique-se de que a quantidade de café batido não é superior à marca MAX no interior do filtro ou inferior a 4/5 da capacidade do filtro. Ambos os erros resultarão num café de má qualidade.

5. Coloque a colher de filtro na máquina:

A. Alinhe o filtro da colher com o bico de água na parte da frente da máquina.

B. Localize o ícone do cadeado aberto no círculo à volta do bico de água e alinhe o filtro com a colher e, em seguida, rode toda a colher no sentido dos ponteiros do relógio até a colher ficar bloqueada no lugar. Ver ilustração "I" página 4

C. Para esvaziar o filtro, rode a colher para a esquerda e depois para baixo para retirar o pó usado.

6. Fazer café:

A. Ligar a máquina com o botão ligar/desligar A1.

B. Uma vez aquecida, prepare um filtro adequado e encha-o com café moído, como explicado na secção 5 do manual de instruções.

C. Deite água no reservatório de água.

D. Quando a colher estiver instalada e a máquina tiver aquecido, coloque uma chávena por baixo da colher, tendo o cuidado de deixar cair o café na chávena.

E. Selecione a função adequada, como descrito abaixo:

A2. Café de dose única. Utilizando o filtro de café de dose única, obtém-se uma dose de café expresso.

A3. Café expresso duplo. Utilizando o filtro para uma dose dupla de café, obtém uma dose de expresso duplo.

Também pode colocar 2 chávenas debaixo da colher, cada uma debaixo de uma saída de colher.

A4. Regulação individual. Quando o botão é premido, a máquina começa a funcionar durante 120 segundos.

A5. Extração a frio. Quando o botão é premido, a bomba do aparelho começa a funcionar sem ligar o aquecedor. Por conseguinte, a água que passa pelo café não é aquecida.

A7. Vapor. Quando o botão é premido, os outros ícones ficam desactivados. O botão de vapor deve então ser colocado

na posição Vapor (A11). A máquina começa a produzir vapor através do bocal de vapor. Limpe bem o bocal de vapor após cada espumação de leite, para que a espuma não seque e entupa o bocal.

NOTA: Quando a produção de vapor estiver concluída, não prepare o café imediatamente. A caldeira fica protegida contra o sobreaquecimento (intermitente). Para voltar a preparar o café, é necessário libertar imediatamente a água quente ou ativar a função de extração a frio.

A8. Água quente. Quando o botão é premido, os outros ícones são desligados. O seletor de vapor deve então ser colocado na posição Água quente (A12). A máquina começará a produzir água quente através do bocal de vapor.

Limpeza e manutenção:

Não se esqueça de esvaziar o filtro de terra e de lavar o filtro e a colher do filtro após cada utilização.

Se não utilizar a máquina durante um longo período de tempo, esvazie o reservatório de água e lave-o com detergente da loiça e água. Depois de lavar bem o reservatório de água, enxugue-o com uma toalha de papel e deixe-o secar completamente.

O bocal do leite deve ser limpo após cada espumação de leite. Para isso, após cada utilização, limpe o exterior do bocal de vapor com um pano seco ou com um pano húmido e limpe-o. Quando o aparelho tiver arrefecido, desaparafuse a extremidade do bocal de vapor e limpá-lo por dentro. Ver ilustração J página 5.

A junta que liga a colher ao filtro também deve ser limpa regularmente para garantir uma boa aderência da colher à junta. Ver figura H página 5.

Descalcificação:

1. Após algum tempo de utilização do aparelho, aparece automaticamente um aviso de descalcificação e o ícone A6 começa a piscar, mas a descalcificação também pode ser efectuada manualmente de forma regular.

2. Adicionar água e detergente descalcificante ao reservatório de água até ao nível máximo de água "MAX" (cerca de 1,7 litros) e, em seguida, utilizar o método de preparação do detergente especificado de acordo com as instruções; se não tiver sido adquirido detergente de qualidade alimentar, este pode ser substituído por ácido cítrico. A proporção de água para ácido cítrico é de aproximadamente 20 partes de água para 1 parte de ácido cítrico, e certifique-se de que dissolve completamente as moléculas de ácido.

3. Prima o ícone A6 para entrar no modo de descalcificação. Rodar o manípulo A9 para a posição café A10 para descalcificar a saída de água, o ícone começa a piscar. Uma vez ativado o modo de descalcificação, serão necessários cerca de 20 ciclos para descalcificar, ou seja, cerca de 20 minutos. Não cancelar a operação durante o processo até que os ciclos estejam completos, exceto se a ficha de alimentação estiver desligada.

4. Encha o reservatório de água de acordo com a proporção acima indicada e entre novamente no modo de descalcificação. Colocar o manípulo A9 na posição de água quente A12 para descalcificar o sistema de água do bico de vapor.

5. Depois de limpar o bocal de vapor de acordo com os passos acima, encher o reservatório de água com água limpa e colocar a colher de filtro, mas sem café, e premir o botão de função café "regulação individual A4" para limpar o calcário residual.

6. Preparar vapor ou água quente para limpar os resíduos de calcário.

Repetir a preparação do café e a libertação da água quente ou do vapor pelo menos 5 vezes para garantir que o sistema de água está limpo e inodoro.

Conselhos importantes:

- Não utilizar solventes químicos, produtos de limpeza abrasivos ou álcool para limpar a máquina de café
- Não utilizar objectos metálicos para descalcificar ou depositar o café para evitar riscar a superfície metálica ou plástica da máquina de café
- A máquina de café é um aparelho eléctrico. Durante a limpeza, não mergulhe a máquina em água nem a lave diretamente sob água corrente.

Dados técnicos:

Potência: 1200W

Voltagem: 220~240V, 50/60Hz

Capacidade: 1.7l

Consumo de energia em modo inativo: 0,21W

Para o bem do ambiente. Informações sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos Em conformidade com o artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei de 11 de setembro de 2015 relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, gostaríamos de o informar sobre o tratamento correto dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos:

1. É proibido colocar resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos juntamente com outros resíduos - o que é confirmado pela marcação sob a forma de um "caixote de lixo riscado", ordenando a recolha selectiva deste tipo de resíduos.

2. Os equipamentos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, quando libertados no ambiente, podem constituir uma séria ameaça para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Estas substâncias podem provocar numerosos problemas de saúde, como perturbações da visão, da audição e da fala, e podem também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar lesões cancerígenas. O consumo de plantas que crescem em solos contaminados, e dos produtos deles derivados, pode resultar nos efeitos de saúde acima mencionados.



3. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos só devem ser entregues nos pontos de recolha autorizados, cuja lista deve ser incluída no sítio Web de cada município.

4. O agregado familiar desempenha um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem, dos resíduos de equipamentos. Desempenha também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devido à possibilidade de entrega direta nos pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamentos em locais não destinados a esse fim.

Além disso, Devolver os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no local de entrega. Um distribuidor, ao fornecer a um comprador equipamentos destinados a uso doméstico, é obrigado a aceitar gratuitamente a devolução dos resíduos de equipamentos domésticos no local de entrega desses equipamentos, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os equipamentos fornecidos.

As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser colocados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento.

Não deitar o aparelho no contentor do lixo municipal!!!

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou apresentar uma reclamação, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIS SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.

3. Prietaisą prijunkite tik prie įžeminto 220-240 V ~ 50-60 Hz elektros lizdo.

Siekdami padidinti naudojimo saugumą, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.

4. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė

neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.

5. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų.

Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.

6. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo duoti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie žino su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

7. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite įrangos, jei korpusas yra įtrūkęs.

8. ĮSPĖJIMAS: nepalikite įrenginio, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.

9. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

10. ĮSPĖJIMAS: netinkamai naudojant prietaisą, galima susižaloti, pavyzdžiui, įsipjauti, įbrėžti arba patirti elektros smūgį.

11. ĮSPĖJIMAS: Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami lizdą ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.

12. ĮSPĖJIMAS: nejudinkite prietaiso darbo metu.

13. Nemerkite laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).

14. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.

15. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia.

Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus.

Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai.

Netinkamas remontas gali sukelti rimtą pavojų

16. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų virtuvės prietaisų, tokių kaip: elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir t. t.....

17. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

18. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.

19. Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiose patalpose, pavyzdžiui: parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų personalo virtuvėse, ūkio patalpose, klientų viešbučiuose, moteliuose ir kitose tokio tipo gyvenamosiose patalpose, nakvynės ir pusryčių kambariuose.

20. Gamindami kavą visada būkite ypač atsargūs. Nelieskite kavos aparato korpuso.

21. Naudojamo kavos aparato negalima statyti į spintelę.

22. Neužpildykite kavos aparato aukščiau MAX arba žemiau MIN lygio, nes tai gali sukelti nudegimus arba sugadinti kavos aparatą.

23. Neįjunkite kavos aparato be vandens, nes tai gali sugadinti kavos aparatą.

24. Nenaudokite kavos aparato be filtro arba su atidarytu dangčiu.

25. Periodiškai kavos aparatą reikia nukalkinti naudojant tam skirtas nukalkinimo priemones. Naudojant kavos aparatą su nukalkintu kaitintuvu, kavos aparatas bus sugadintas ir bus panaikinta garantija.

26. Kavos aparato korpusui valyti nenaudokite agresyvių ploviklių, nes jie gali sugadinti kavos aparatą arba pašalinti žymes.

27. Kavos aparatas neskirtas naudoti su išoriniais laikmačiais arba atskiru nuotolinio valdymo pulteliu.

28. Neplaukite kavos aparato tiesiai vandenyje, tik nuvalykite sausa šluoste.

29. Kiekvieną kartą paėmę kavos aparatą į rankas, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Prietaiso aprašymas kavos aparatas 2 puslapis A iliustracija:

1 - Viršutinis dangtelis	2- Dekoratyvinis rėmelis	3- Vienos rūšies kavos filtras	4- jutiklinis ekranas
5- Dvigubas kavos filtras	6- Filtro laikiklis	7- Lašėjimo tinklėlis	8- Plaktuvo šaukštelis
9- Plaktuvas	10- Lašėjimo padėklas	11- Vandens rezervuaro laikiklis	12- Vandens rezervuaro dangtis
13- Vandens rezervuaras	14- Viršutinis prietaiso dangtelis	15- Garo tiekimo rankenėlė	16- Pagrindinis korpusas
17- Guminė putotuvo rankena	18- Putų plakiklis	19- Pagrindas	20- Oro putotuvo antgalis

Valdymo skydelis Aprašymas 2 puslapio iliustracija C:

A1- Įjungimo/išjungimo jungiklis	A2- Vienas puodelis	A3- Dvigubas puodelis
A4- Individualūs nustatymai	A5- Šaltas ištraukimas	A6- Kalkių šalinimas
A7- garų	A8- Karštas vanduo	A9- Ciferblato indikatorius
A10- Kavos nustatymas	A11- Garų nustatymas	A12- Karšto vandens nustatymas

Prieš naudojant pirmą kartą:

1. Išpakuokite prietaisą, išimkite visą pakuotę ir rinkodaros medžiagą, padėkite prietaisą ant lygaus ir stabilaus stalviršio. Visus prietaiso paviršius nuvalykite drėgna šluoste

2. Įjunkite maitinimo šaltinį

A. Įsitikinkite, kad gaminys įjungtas į lizdą, kuriame yra pakankama galia, ir kad pirmą kartą įjungus ekrano lemputė 5 kartus mirktelėjo.

B. Į vandens talpyklą įpilkite švaraus vandens (13). Įsitikinkite, kad vandens kiekis neviršija ant talpyklos nurodyto MAX lygio. Nepilkite karšto ar šilto vandens.

C. Paspauskite šio gaminio valdymo skydelyje esantį maitinimo mygtuką "A1". Visos piktogramos lieka apšviestos - gaminys yra "budėjimo režime", kaip parodyta toliau pateiktame paveikslėlyje. Jei po 1 minutės piktogramos vis dar mirksi, įsitikinkite, kad garų valdymo rankenėlė "15" perjungta į kavos virimo režimą "A10".

E. Šildymo proceso metu nerūdijančio plieno viršutinio dangtelio dangtelis pradeda vykdyti puodelio kaitinimo funkciją.

F. Po 30 minučių, jei neatliekama jokia operacija, ekranas automatiškai išsijungs, o maitinimo piktograma ir šalčio ištrauka bus silpnai apšviestos, nurodant miego būseną.

3. Įdėkite filtrą į rankeną

A. Pasirinkite tinkamą filtrą.

E1: Dvigubai kavos porcijai skirtas filtras

E2: filtras vienai kavos porcijai.

E3. Filtras kavos paketėliui.

B. Sulygiuokite pasirinkto filtro skirtuką su išpjova filtro rankenoje. Žr. iliustraciją F psl. 3 Filtras neturi išsikišti iš kibiro krašto.

4. Ruošiant laisvą kavą filtre:

A. Naudodami šaukštą ir plaktuvą, supilkite kavą į iš anksto parinktą filtrą ir tada suplakite.

B. Įsitikinkite, kad suplaktos kavos kiekis yra ne didesnis nei MAX ženklas filtro viduje arba mažesnis nei 4/5 filtro talpos. Dėl abiejų klaidų kava bus prastos kokybės.

5. Įdėkite filtro šaukštelį į aparatą:

A. Sulygiuokite šaukštelio filtrą su vandens snapeliu aparato priekyje.

B. Raskite atviros pakabinamos spynos piktogramą apskritime aplink vandens snapelį ir uždėkite filtrą šaukštu, tada pasukite visą šaukštą pagal laikrodžio rodyklę, kol šaukštas užsifiksuos. Žr. iliustraciją "I" 4 psl

C. Norėdami ištuštinti filtrą, pasukite šaukštą į kairę, o tada žemyn, kad pašalintumėte panaudotas nuosėdas.

6. Kavos ruošimas:

A. Įjunkite kavos aparatą įjungimo / išjungimo mygtuku A1.

B. Įkaitę paruoškite tinkamą filtrą ir pripildykite jį maltos kavos, kaip paaiškinta instrukcijos 5 skyriuje.

C. Supilkite vandenį į vandens talpyklą.

D. Kai šaukštelis įdėtas ir aparatas įkaitęs, po šaukštelio padėkite puodelį, žiūrėdami, kad ištekJusi kava patektų į puodelį.

E. Pasirinkite atitinkamą funkciją, kaip aprašyta toliau:

A2. Vienkartinė kava. Naudodami vienos porcijos kavos filtrą, gausite vieną espreso kavos puodelį.

A3. Dvigubas espreso kavos puodelis. Naudodami dvigubos porcijos kavos filtrą, gausite vieną dvigubos espreso kavos porciją. Taip pat galite dėti 2 puodelius po šaukšteliu, kiekvieną po vienu šaukštelio lizdu.

A4. Individualus nustatymas. Paspaudus mygtuką, kavos aparatas pradės veikti 120 sekundžių.

A5. Šaltasis ištraukimas. Paspaudus mygtuką, įrenginio siurblys pradės veikti neįjungus šildytuvo. Dėl to per kavą tekančis vanduo nebus šildomas.

A7. Garai. Paspaudus šį mygtuką, kitos piktogramos bus išjungtos. Tuomet garų valdymo rankenėlę reikia perkelti į garų nustatymą (A11). Aparatas pradės gaminti garus per garų antgalį. Po kiekvieno pieno putojimo kruopščiai išvalykite garų antgalį, kad pieno putos neišdžiūtų ir neužkimštų antgalio.

PASTABA: baigus generuoti garus, kavos iš karto neplakite. Katilas bus apsaugotas nuo perkaitimo (mirksėjimo).

Norint vėl paruošti kavą, reikia nedelsiant išleisti karštą vandenį arba įjungti šaltos ekstrakcijos funkciją.

A8. Karštas vanduo. Paspaudus mygtuką, kitos piktogramos išsijungs. Tada garų rinkiklį reikia perjungti į nustatymą Karštas vanduo (A12) Kavos aparatas pradės gaminti karštą per garų antgalį.

Valymas ir priežiūra:

Po kiekvieno naudojimo nepamirškite ištuštinti žemių filtrą ir išplauti filtrą bei filtro šaukštą.

Jei ilgai nenaudojote kavos aparato, ištuštinkite vandens talpyklą ir išplaukite ją indų plovimo skysčiu ir vandeniu.

Kruopščiai nuplovę vandens talpyklą, sausai nušluostykite ją popieriniu rankšluosčiu ir palikite visiškai išdžiūti.

Pieno antgalį reikia išvalyti po kiekvieno pieno putojimo. Norėdami tai padaryti po kiekvieno naudojimo, nuvalykite garų antgalio išorę sausu skudurėliu arba drėgna šluoste ir nušluostykite. Kai aparatas atvės, atsukite garų antgalio galą ir išvalykite jį iš vidaus. Žr. iliustraciją J 5 puslapyje.

Tarpiklį nuo šaukšto prie filtro taip pat reikia reguliariai valyti, kad būtų užtikrintas geras šaukšto sukibimas su tarpikliu. Žr. iliustraciją H 5 psl.

Kalkių šalinimas:

1. Po to, kai prietaisas kurį laiką buvo naudojamas, automatiškai pasirodys raginimas pašalinti kalkes ir pradės mirksėti piktograma A6, tačiau kalkių šalinimą galima reguliariai atlikti ir rankiniu būdu.

2. Įpilkite vandens ir kalkių šalinimo ploviklio į vandens talpyklą iki maksimalaus vandens lygio "MAX" (maždaug 1,7 litro), tada naudokite nurodytą ploviklio paruošimo būdą pagal instrukcijas; Jei neįsigyta maistinio ploviklio, jį galima pakeisti citrinos rūgštimi. Vandens ir citrinos rūgšties santykis yra maždaug 20 dalių vandens ir 1 dalis citrinos rūgšties; įsitikinkite, kad rūgšties molekulės visiškai ištirpo.

3. Paspauskite piktogramą A6, kad įjungtumėte kalkių šalinimo režimą. Pasukite rankenėlę A9 į kavos padėtį A10, kad nukalkintumėte vandens išleidimo angą, piktograma pradės mirksėti. Įjungus kalkių šalinimo režimą, kalkių šalinimas užtruks apie 20 ciklų, t. y. maždaug 20 minučių. Proceso metu neatšaukite operacijos, kol ciklai bus baigti, nebent maitinimo kištukas būtų atjungtas.

4. Pripildykite vandens talpyklą pagal pirmiau nurodytą santykį ir vėl įjunkite kalkių šalinimo režimą. Nustatykite rankenėlę A9 į karšto vandens padėtį A12, kad nukalkintumėte garų antgalio vandens sistemą.
 5. Išvalę garų antgalį pagal pirmiau nurodytus veiksmus, pripildykite vandens talpyklą švari vandeniu ir uždėkite filtravimo šaukštelį, bet be kavos, tada paspauskite kavos funkcijos mygtuką "individualus nustatymas A4", kad išvalytumėte kalkių likučius.
 6. Paruoškite garus arba karštą vandenį kalkių likučiams valyti.
- Pakartokite kavos virimą ir karšto vandens arba garų išleidimą bent 5 kartus, kad vandens sistema būtų švari ir bekvapė.

Svarbūs patarimai:

- Nenaudokite cheminių tirpiklių, abrazyvinių valiklių ar alkoholio kavos aparatui valyti
- Nenaudokite metalinių daiktų kalkių ar kavos nuosėdų šalinimui, kad nesubraižytumėte kavos aparato metalinio ar plastikinio paviršiaus
- Kavos aparatas yra elektros prietaisas. Valydami nemerkite kavos aparato į vandenį ir neplaukite jo tiesiai po tekančiu vandeniu.

Techniniai duomenys:

Galia: 1200 W

Įtampa: 220~240V, 50/60Hz

Talpa: 1,7 l

Energijos suvartojimas tuščiaja eiga: 0,21 W

Aplinkosaugos laurai. Informacija apie elektros ir elektroninės įrangos atliekas Vadovaudamiesi 2015 m. rugsėjo 11 d. įstatymo dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, norėtume jus informuoti apie teisingą elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:

1. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis - tai patvirtina "perbrauktos šiukšliadėžės" formos ženklas, nurodantis rūšiuojamąjį šios rūšies atliekų surinkimą.

2. Elektros ir elektroninės įrangos sudėtyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą grėsmę žmonių ir gyvų organizmų sveikatai ir gyvybei. Jos gali sukelti daugybę sveikatos problemų, pavyzdžiui, regos, klausos ir kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali daryti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pakitimus. Užterštame dirvožemyje augančių augalų ir iš jų gautų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai.

3. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti perduodamos tik įgaliotoms surinkimo vietoms, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.

4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidedami prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir naudojimo, įskaitant perdirbimą. Jis taip pat atlieka svarbų vaidmenį elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje dėl galimybės tiesiogiai pristatyti įrangą į patvirtintas surinkimo vietas ir nepageidaujamų socialinių įpročių, dėl kurių įrangos atliekos paliekamos tam neskirtose vietose, panaikinimo.

Be to, Gražinkite elektros ir elektroninės įrangos atliekas į jų pristatymo vietą. Platintojas, tiekdamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti iš namų ūkių naudotą įrangą jos pristatymo vietoje, jeigu naudota įranga yra tos pačios rūšies ir atlieka tas pačias funkcijas kaip ir tiekiamą įrangą.

Kartoninės pakuotės ir polietileno (PE) maišeliai pagal jų aprašymą turi būti metami į atitinkamus atskiro komunalinių atliekų surinkimo konteinerius. Jei įrenginyje yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą.

Neišmeskite prietaiso į komunalinių atliekų konteinerį!!!

Paslaugų tarnyba Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pareikšti pretenziją, prašome tiesiogiai kreiptis į kvitą išdavusį pardavėją.



Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGAS LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar iezemētu kontaktligzdu 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Lai palielinātu lietošanas drošību, vienlaicīgi vienai ķēdē nepievienojiet vairākas elektroierīces.
4. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams uzstādīt elektriskās ķēdes slēgumā atdalītās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atdalītās strāvas nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
5. Lietojot ierīci bērnu klātbūtnē, ievērojiet īpašu piesardzību. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci Neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
6. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes vai zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
7. Brīdinājums: Neizmantojiet iekārtu, ja tās korpuss ir saplaisājis.
8. BRĪDINĀJUMS: Neatstājiet ierīci pieslēgtu kontaktligzdai bez uzraudzības.
9. BRĪDINĀJUMS: Ierīci turiet bērniem nepieejamā vietā.

10. BRĪDINĀJUMS: nepareiza ierīces lietošana var izraisīt traumas, piemēram, iegriezumus, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienu.
11. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot to ar roku. Nevelciet par elektrotīkla vadu.
12. BRĪDINĀJUMS: Nepārvietojiet ierīci tās darbības laikā.
13. Neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).
14. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētam remontdarbu uzņēmumam.
15. Neizmantojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Neatbilstošs remonts var radīt nopietnas briesmas
16. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām virtuves ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa utt.....
17. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
18. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
19. Šī iekārta ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un tamlīdzīgās vietās, piemēram: personāla virtuves telpās veikalos, birojos un citās darba telpās, saimniecības telpās, pie klientiem viesnīcās, moteļos un citās šāda veida dzīvojamās telpās, gultas un brokastu istabās.
20. Kafijas pagatavošanas laikā vienmēr ievērojiet īpašu piesardzību. Nepieskarieties kafijas automāta korpusam.

21. Lietojot kafijas automātu, to nedrīkst novietot skapī.
22. Nepiepildiet kafijas automātu virs MAX vai zem MIN līmeņa, jo tas var izraisīt apdegumus vai kafijas automāta bojājumus.
23. Neieslēdziet kafijas automātu bez ūdens, jo tas var izraisīt kafijas automāta bojājumus.
24. Nelietojiet kafijas automātu bez filtra vai ar atvērtu vāku.
25. Periodiski kafijas automāts ir jāatkalķo, izmantojot tam paredzētos atkalķošanas līdzekļus. Izmantojot kafijas automātu ar uzkalķotu sildītāju, kafijas automāts tiks bojāts un zaudēs garantiju.
26. Kafijas automāta korpusa tīrīšanai neizmantojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt kafijas automātu vai noņemt marķējumu.
27. Kafijas aparāts nav paredzēts lietošanai ar ārējiem taimeriem vai atsevišķu tālvadības pulti.
28. Nemazgājiet kafijas automātu tieši ūdenī, tikai noslaukiet to ar sausu drānu.
29. Katru reizi, kad paņemat kafijas automātu rokās, izņemiet kontaktdakšu no elektrotīkla rozetes.

Ierīces apraksts kafijas automāts 2. lappuse A attēls:

1- Augšējais vāks	2- Dekoratīvais rāmis	3- viendabīgas izcelsmes kafijas filtrs	4- Skārienjūtigais ekrāns
5- Divkārs kafijas filtrs	6- Filtra turētājs	7- pilienu režģis	8- Karotīte karotīte
9- Pludiņš	10- pilienu teknes paliktnis	11- Ūdens tvertnes turētājs	12- Ūdens tvertnes vāks
13- Ūdens tvertne	14- Ierīces augšējais vāks	15- Tvaika pagrieziņa poga	16- Galvenais korpuss
17- Gumijas rokturis putu ieputošanai	18- Putotāji	19- Pamatne	20- Gaisa putotāju uzgalis

Vadības paneļa apraksts 2. lappuses ilustrācija C:

A1- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis	A2- Viena krūze	A3- Dubultā krūze
A4- Individuālie iestatījumi	A5- Aukstā ekstrakcija	A6- atkalķošana
A7- Tvaika padeve	A8- Karstais ūdens	A9- Ciparnīcas indikators
A10- Kafijas iestatījums	A11- Tvaika iestatījums	A12- Karstā ūdens iestatījums

Pirms pirmās lietošanas:

1. Uzmanīgi izpakojiet iepakojumu, noņemiet visus iepakojuma un mārketinga materiālus, novietojiet ierīci uz līdzenas un stabilas virsmas. Noslaukiet visas ierīces virsmas ar mitru drānu

2. Ieslēdziet strāvas padevi

A. Pārlicinieties, ka izstrādājums ir pieslēgts kontaktligzdai ar pietiekamu jaudu un ekrāna indikators piecas reizes mirgo, kad tas tiek ieslēgts pirmo reizi.

B. Ielejiet tīru ūdeni ūdens tvertnē (13). Pārlicinieties, ka ūdens daudzums nepārsniedz MAX līmeni uz tvertnes. Nepielejiet karstu vai siltu ūdeni.

C. Nospiediet ieslēgšanas pogu "A1" uz šī izstrādājuma vadības panela. Visas ikonas paliek iedegtas - izstrādājums atrodas "gaidīšanas režīmā", kā parādīts attēlā zemāk. Ja pēc 1 minūtes ikonas joprojām mirgo, pārlicinieties, vai tvaika pagatavošanas poga "15" ir pārslēgta uz kafijas pagatavošanas režīmu "A10".

E. Karsēšanas procesa laikā nerūšējošā tērauda augšējais vāciņš sāk nodrošināt tasišu sildīšanas funkciju.

F. Pēc 30 minūtēm, ja netiek veiktas nekādas darbības, ekrāns automātiski izslēdzas, un enerģijas ikona un aukstā ekstrakta ikona ir viegli izgaismotas, norādot miega stāvokli.

3. Ievietojiet filtru rokturī

A. Izvēlieties piemērotu filtru.

E1: Filtrs divkārsai kafijas porcijai

E2: vienreizējas porcijas kafijas filtrs.

E3. Filtrs kafijas paciņai.

B. Saskaņojiet izvēlēta filtra cilni ar filtra roktura iegriezumu. Skatīt attēlu F 3. lpp. Filtram nevajadzētu izvīrīties ārpus kausa malas.

4. Filtrā sagatavojiet vaļēju kafiju:

A. Izmantojot karoti un putukrāsi, ielejiet kafiju iepriekš izvēlētajā filtrā un pēc tam saputojiet.

B. Pārlicinieties, ka saputotās kafijas daudzums nav lielāks par MAX atzīmi filtra iekšpusē vai mazāks par 4/5 no filtra tilpuma. Abas kļūdas novedīs pie nekvalitatīvas kafijas.

5. Ievietojiet filtrēšanas karoti automātā:

A. Izlīdziniet karotē ievietoto filtru vienā līmenī ar ūdens izplūdes atveri automāta priekšpusē.

B. Atrodiet atvērtas piekaramās atslēgas ikonu aplī ap ūdens izplūdi un uzlieciet filtru ar karoti, pēc tam pagrieziet visu karoti pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz karote bloķējas savā vietā. Skatīt attēlu "I" 4. lpp

C. Lai iztukšotu filtru, pagrieziet karoti uz kreiso pusi un pēc tam uz leju, lai izņemtu izlietoto biezu.

6. Kafijas pagatavošana:

A. Ieslēdziet aparātu, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu A1.

B. Kad kafijas automāts ir uzsildīts, sagatavojiet piemērotu filtru un piepildiet to ar maltu kafiju, kā aprakstīts instrukcijas 5. sadaļā.

C. Ielejiet ūdeni ūdens tvertnē.

D. Kad karotīte ir uzstādīta un kafijas automāts ir uzsildīts, ievietojiet krūzi zem karotītes, uzmanot, lai izplūdušā kafija nonāktu tajā.

E. Izvēlieties atbilstošo funkciju, kā aprakstīts turpmāk:

A2. Viena porcija kafijas. Izmantojot vienreizējas porcijas kafijas filtru, tiks pagatavots viens espresso kafijas šāviens.

A3. Divkārsš espresso. Izmantojot dubultās porcijas kafijas filtru, iegūsi vienu dubultā espresso porciju. Tāpat jūs varat ievietot 2 tasītes zem karotes, katru zem vienas karotes izejas.

A4. Individuāls iestatījums. Nospiežot pogu, kafijas automāts sāks darboties uz 120 sekundēm.

A8. Karstais ūdens. Nospiežot šo pogu, pārējās ikonas tiks izslēgtas. Pēc tam tvaika regulēšanas ciparnīca jāpārslēdz uz iestatījumu Karsts ūdens (A12)Automāts sāks gatavot karstu pa tvaika uzgali.

Regulāri jāfāra arī starplika no karotes uz filtra, lai nodrošinātu labu karotes saķeri ar starpliku. Skatīt H ilustrāciju 5. lpp.

Atkārtoties kafijas pagatavošanu un karstā ūdens vai tvaika izlaišanu vismaz 5 reizes, lai pārliecinātos, ka ūdens sistēma ir tīra un bez smaržas.

-- Kafijas automāts ir elektroierīce. Tīrīšanas laikā neiegremdējiet kafijas automātu ūdenī vai nemazgājiet to tieši zem tekoša ūdens.

Enerģijas patēriņš dīkstāves režīmā: 0,21 W

Vides labad. Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Likuma par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem 13. panta 1. un 2. punktu mēs vēlamies jūs informēt par pareizu rīcību ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

1. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem - to apliecina marķējums "pārsvītrotas tvertnes" veidā, pasūtot šāda veida atkritumu selektīvu savākšanu.
2. Elektriskās un elektroniskās iekārtas var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var nopietni apdraudēt cilvēku un dzīvo organismu veselību un dzīvību. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var bojāt nieres, aknas un sirdi un izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža bojājumus. Augu, kas aug uz piesārņotas augsnes, un no tiem iegūtu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību.
3. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jānodod tikai autorizētiem savākšanas punktiem, kuru saraksts ir iekļauts katras pašvaldības tīmekļa vietnē.
4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot iekārtu atkritumu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi. Tai ir arī būtiska nozīme elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespējams tās tieši nodot autorizētajos savākšanas punktos un novērst nevēlamus sociālos paradumus, kuru rezultātā nolietotās iekārtas atstāj vietās, kas nav paredzētas šādiem nolūkiem.

Turklāt Nododiet elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus atpakaļ to nodošanas vietā. Izplatītājam, piegādājot pircējam mājsaimniecībām paredzētas iekārtas, ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ no mājsaimniecībām izlietotās iekārtas šo iekārtu piegādes vietā, ja izlietotās iekārtas ir tāda paša veida un veic tādas pašas funkcijas kā piegādātās iekārtas.

Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāņem atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā.

Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumu konteinerā!!!

Servisa vietne Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt pretenziju, lūdz, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitlemisest.

2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.

3. Ühendage seade ainult maandatud pistikupessa 220-240V ~ 50-60Hz.

Kasutusohutuse suurendamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.

4. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida

elektrispetsialistiga.

5. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida, ärge lubage lastel või teistel seadet mitte tundvatel isikutel seadet kasutada.

6. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.

7. HOIATUS: Ärge kasutage seadet, kui korpus on pragunenud.

8. HOIATUS: Ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.

9. HOIATUS: Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

10. HOIATUS: Seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada vigastusi, näiteks löikehaavu, hõõrdumist või elektrilööki.

11. HOIATUS: Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake vooluvõrgu juhtmest.

12. HOIATUS: Ärge liigutage seadet töö ajal.

13. Ärge kastke kaablit, pistikut ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).

14. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.

15. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse

teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib põhjustada tõsist ohtu

16. Asetage seade jahedale stabiilsele, tasasele pinnale, eemal kuumadest köögiseadmetest, nagu näiteks: elektripliit, gaasipliit jne.....

17. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.

18. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puudutada kuuma pinda.

19. See seade on ette nähtud koduseks ja sarnaseks kasutamiseks, näiteks: kaupluste, kontorite ja muude töökeskkondade personaliköörides, talutubades, hotellide, motellide ja muude taoliste elamute klientide poolt, voodi- ja hommikusöögitalubades.

20. Kohvi valmistamisel tuleb alati olla eriti ettevaatlik. Ärge puudutage kohvimasina korpust.

21. Kohvimasinat ei tohi kasutamise ajal panna kapi sisse.

22. Ärge täitke kohvimasinat üle MAX või alla MIN-taseme, sest see võib põhjustada põletusi või kahjustada kohvimasinat.

23. Ärge lülitage kohvimasinat sisse ilma veeta, sest see võib põhjustada kohvimasina kahjustusi.

24. Ärge kasutage kohvimasinat ilma filtrita või avatud kaanega.

25. Kohvimasinat tuleb perioodiliselt katlakivieemaldada, kasutades selleks ettenähtud katlakivieemaldusvahendeid.

Kohvimasina kasutamine lubjakiviga kahjustab kohvimasinat ja kaotab garantii.

26. Ärge kasutage kohvimasina korpuse puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid, mis võivad kahjustada kohvimasina või eemaldada märgistused.

27. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks koos välise taimeri või eraldi kaugjuhtimispuldiga.

28. Ärge peske kohvimasinat otse vees, vaid pühkige seda ainult kuiva lapiga.

29. Iga kord, kui võtate kohvimasina kätte, tõmmake pistik pistikupesast välja.

Seadme kirjeldus kohvimasin lk 2 illustratsioon A:

1- Ülemine kate	2- Dekoratiivne raam	3- Ühe päritoluga kohvifilter	4- Puuteekraan
5- Topelt kohvifilter	6- Filtrihooldja	7- Tilkumisvõre	8- Klopimislusikas
9- Ujula	10- Tilgutusalus	11- Veepaagi hoidja	12- Veepaagi kaas
13- Veepaak	14- Seadme ülemine kate	15- Aurunupp	16- Põhikorpus
17- Kummist vahustaja käepide	18- Vahusti	19- Alus	20- Õhuvahusti otsik

Juhtpaneeli kirjeldus Lehekülj 2 illustratsioon C:

A1- Sisse/välja lüliti	A2- Ühe tassiga	A3- Topeltass
A4- Individuaalsed seaded	A5- Külma ekstraheerimine	A6- Kaltsiumivabastus
A7- Aur	A8- Kuum vesi	A9- Valikuklahvi näidik
A10- Kohvi seadistus	A11- Auru seadistus	A12- Kuuma vee seadistus

Enne esimest kasutamist:

1. Võtke pakend ettevaatlikult lahti, eemaldage kõik pakendi- ja turundusmaterjalid, asetage seade tasasele ja stabiilsele töölauale. Pühkige kõik seadme pinnad niiske lapiga

2. Lülitage toiteallikas sisse

A. Veenduge, et toode on ühendatud piisava võimsusega pistikupesaga ja et ekraani märgutuli vilgub esmakordsel sisselülitamisel 5 korda.

B. Valage veepaaki puhas vesi (13). Veenduge, et veekogus ei ületaks mahutil olevat MAX-taset. Ärge lisage kuuma või sooja vett.

C. Vajutage selle toote juhtpaneelil olevat toitenuppu "A1". Kõik ikoonid jäävad põlema - toode on "ooterežiimis", nagu on näidatud alloleval joonisel. Kui ikoonid vilguvad veel 1 minuti pärast, veenduge, et aurunupp "15" on lülitatud kohvi keetmise režiimi "A10".

E. Kuumutusprotsessi ajal hakkab roostevabast terasest ülemine kaas pakkuma tassi soojendusfunktsiooni.

F. Kui 30 minuti pärast ei tehta ühtegi toimingut, lülitub ekraan automaatselt välja ning toitesümbol ja külma väljavõte põlevad kergelt, mis näitab puhkeoleku seisundit.

3. Paigaldage filter käepidemele

A. Valige sobiv filter.

E1: Filter kahekordse kohviportsjoni jaoks

E2: Ühe portsjoni kohvifilter.

E3: Filter kohvipakendi jaoks.

B. Joondage valitud filtri külge filtri käepidemel olev sälk. Vt joonist F lk 3. Filter ei tohi ämbri servast välja ulatuda.

4. Lahtise kohvi valmistamine filtris:

A. Kasutades lusikat ja visplit, valage kohv eelnevalt valitud filtrisse ja seejärel vispeldage.

B. Veenduge, et vahustatud kohvi kogus ei oleks suurem kui filtri sees olev MAX-märk või väiksem kui 4/5 filtri mahust. Mõlemad vead toovad kaasa halva kvaliteediga kohvi.

5. Paigaldage filtrilusikas masinasse:

A. Joondage lusikas olev filter masina esiküljel oleva veeväljalaskeava kohale.

B. Leidke veeväljalaskeava ümber olevast ringist lahtise tabaluku ikoon ja joondage filter lusikaga ning keerake kogu lusikat päripäeva, kuni lusikas lukustub. Vt joonist "I" lk 4

C. Filtri tühjendamiseks keerake lusikat vasakule ja seejärel alla, et eemaldada kasutatud jahvatusjäägid.

6. Kohvi valmistamine:

A. Lülitage masin sisse, kasutades nuppu A1.

B. Pärast kuumutamist valmistage sobiv filter ette ja täitke see jahvatatud kohviga, nagu on selgitatud kasutusjuhendi punktis 5.

C. Valage vesi veepaaki.

D. Kui lusikas on paigaldatud ja masin on soojenenud, asetage tass lusika alla, jälgides, et lekkinud kohv läheks tassidesse.

E. Valige sobiv funktsioon, nagu allpool kirjeldatud:

A2. Ühe portsjoni kohv. Kasutades ühekordse portsjoni kohvifiltrit, saate ühe doosi espressot.

A3. Topelt espresso. Kasutades filtrit kahekordse kohviannuse jaoks, saate ühe portsjoni kahekordse espresso. Samuti võite panna lusika alla 2 tassi, millest igaüks on ühe lusika väljalaskeava all.

A4. Individuaalne seadistus. Nupu vajutamisel hakkab masin töötama 120 sekundit.

A5. Külma ekstraheerimine. Kui nuppu vajutatakse, hakkab seadme pump tööle ilma kütteseadet sisse lülitamata. Selle tulemusena ei kuumutata kohvi läbivat vett.

A7. Aur. Kui nuppu vajutatakse, lülitatakse teised ikoonid välja. Seejärel tuleb auru nupp viia seadistusse Steam (A11). Seade hakkab aurupihusti kaudu auru tekitama. Puhastage auruotsikut pärast iga piimavahustamist põhjalikult, et piimavaht ei kuivaks ära ja ei ummistaks otsikut.

MÄRKUS: Kui auru tekitamine on lõppenud, ärge keetke kohvi kohe. Katel on kaitstud ülekuumenemise (vilkmise) eest. Kohvi uuesti keetmiseks tuleb kuum vesi kohe välja lasta või aktiveerida külma ekstraheerimise funktsioon.

A8. Kuum vesi. Kui nuppu vajutatakse, lülituvad teised ikoonid välja. Seejärel tuleb auruotsik lülitada seadistusele Kuum vesi (A12). Masin hakkab aurudüüsi kaudu kuumat tootma.

Puhastamine ja hooldus:

Ärge unustage pärast iga kasutuskorda jahvatusfiltrit tühjendada ning filtrit ja filtrilusikat loputada.

Kui te ei ole masinat pikka aega kasutanud, tühjendage veepaak ja peske seda nõudepesuvahendi ja veega. Pärast veemahuti põhjalikku pesemist pühkige mahuti paberrätikuga kuivaks ja jätke see täielikult kuivama.

Piimapihustit tuleb pärast iga piimavahustust puhastada. Selleks pühkige pärast iga kasutamist aurupihusti väliskülge kuiva lapiga või niiske lapiga ja pühkige puhtaks. Kui masin on jahtunud, keerake aurupihusti ots lahti ja puhastage see seestpoolt. Vt joonist J lk 5.

Ka lusika ja filtri vahelist tihendit tuleb regulaarselt puhastada, et tagada lusika ja tihendi hea haardumine. Vt joonist H lk 5.

Mudade eemaldamine:

1. Kui seade on mõnda aega kasutuses olnud, ilmub automaatselt kaltsineerimiskõne ja ikoon A6 hakkab vilkuma, kuid kaltsineerimist võib ka regulaarselt käitsi teha.

2. Lisage veepaaki vett ja katlakivieemaldusvahendit kuni maksimaalse veetasemeni "MAX" (umbes 1,7 liitrit) ja seejärel kasutage ettenähtud pesuvahendi valmistamismeetodit vastavalt juhiste; kui toiduks kasutatavat pesuvahendit ei ole ostate, võib selle asendada sidrunhappega. Vee ja sidrunhappe suhe on umbes 20 osa vett 1 osa sidrunhappe kohta ja veenduge, et happemolekulid lahustuvad täielikult.

3. Vajutage ikooni A6, et siseneda katlakivieemalduse režiimi. Keerake nuppu A9 kohvi asendisse A10, et vee väljavoolupoolt katlakivi eemaldada, ikoon hakkab vilkuma. Pärast vee lupjamise režiimi aktiveerimist kulub vee lupjamiseks umbes 20 tsüklit, mis on umbes 20 minutit. Ärge katkestage toimingut protsessi ajal enne tsüklite lõppu, välja arvatud juhul, kui toitepistik on eemaldatud.

4. Täitke veepaak vastavalt ülaltoodud suhtarvule ja sisenege uuesti katlakivieemaldusrežiimi. Seadke nupp A9 kuumade asendisse A12, et aurupihusti veesüsteemi kaltsiumist vabastada.

5. Pärast aurudüüsi puhastamist vastavalt ülaltoodud sammudele täitke veemahuti puhta veega ja paigaldage seejärel filtrilusikas, kuid ilma kohvita, ning vajutage kohvifunktsiooni nuppu "individuaalne seadistus A4", et puhastada

järelejäänud katlakivi.

6. Valmistage auru või kuuma vett, et puhastada katlakivi jääd.

Korrake kohvi keetmist ja kuuma vee või auru väljalaskmist vähemalt 5 korda, et veesüsteem oleks puhas ja lõhnatu.

Olulised näpunäited:

-- Ärge kasutage kohvimasina puhastamiseks keemilisi lahusteid, abrasiivseid puhastusvahendeid ega alkoholi

-- Ärge kasutage katlakivi või kohvi ladestamiseks metallist esemeid, et vältida kohvimasina metall- või plastpinna kriimustamist

-- Kohvimasin on elektriline seade. Puhastamisel ärge kastke masinat vette ega peske seda otse voolava vee all.

Tehnilised andmed:

Võimsus: 1200W

Pinge: 220~240V, 50/60Hz

Maht: 1.7l

Enegiatarve tühikäigul: 0,21W

Keskkonna huvides. Teave elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 soovime teid teavitada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:

1. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega - seda kinnitab märgistus "läbi kriipsutatud prügikasti" näol, millega antakse korraldus seda liiki jäätmete valikuliseks kogumiseks.

2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis keskkonda sattudes võivad kujutada tõsist ohtu inimeste ja elusorganismide tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnehäireid, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvajaid. Saastunud mullal kasvavate taimede ja neist saadud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid.

3. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleks anda ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema iga omavalitsuse veebilehel.

4. Kodumajapidamistel on oluline roll seadmete korduvkasutamisele ja taaskasutamisele, sealhulgas ringlussevõtule, kaasaaitamisel. Samuti on tal võtmeroll elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis tänu võimalusele anda need otse volitatud kogumispunktidesse ja kõrvaldada ebasoovitavad sotsiaalsed harjumused, mille tulemusel jäetakse jäätmed selleks mitte ettenähtud kohtadesse.

Lisaks sellele, Tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed ülendmiskohas. Kui turustaja tarnib ostjale kodumajapidamistele mõeldud seadmeid, on ta kohustatud võtma kodumajapidamistest pärit seadmejäätmeid tasuta tagasi nende seadmete tarnekohas, tingimusel et kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täidavad samu funktsioone kui tarnitud seadmed.

Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE-kotid) tuleb vastavalt nende kirjeldusele panna asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas kõrvaldada.

Ärge visake seadet olmejäätmete konteinerisse!!!

Hooldus Kui soovite osta varuosad või esitada pretensiooni, siis palun võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ
FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI
HASZNÁLATRA

1. A készülék használatára előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal

felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.

2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatból össze nem egyeztethető célra.

3. A készüléket csak 220-240V ~ 50-60Hz-es földelt aljzatba csatlakoztassa.

A használat biztonságának növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.

4. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

5. A készülék használatakor különös óvatossággal járjon el, ha gyermekek tartózkodnak a közelben. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.

6. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

7. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a berendezést, ha a készülékház megrepedt.

8. FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

9. FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.

10. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem megfelelő használata sérüléseket, például vágásokat, horzsolásokat vagy áramütést okozhat.

11. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

12. FIGYELMEZTETÉS: Ne mozgassa a készüléket működés közben.

13. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, nedves lakóautó).

14. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

15. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A szakszerűtlen javítás súlyos veszélyt okozhat

16. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró konyhai berendezésektől, mint például: elektromos tűzhely, gázégő, stb.....

17. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

18. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.

19. Ezt a készüléket háztartási és hasonló használatra szánjuk, mint például: üzletek, irodák és más munkakörnyezetek személyzeti konyhai helyiségeiben, gazdasági helyiségekben, szállodák, motelek és más ilyen típusú lakókörnyezetek vendégei által, panziókban és reggelizőhelyiségekben.

20. Kávékészítéskor mindig különös gondossággal járjon el. Ne érintse meg a kávéfőző készülékházát.
21. A kávéfőzőt használat közben nem szabad szekrénybe helyezni.
22. Ne töltse a kávéfőzőt a MAX szint fölé vagy a MIN szint alá, mert ez égési sérüléseket vagy a kávéfőző károsodását okozhatja.
23. Ne kapcsolja be a kávéfőzőt víz nélkül, mert ez a kávéfőző károsodását okozhatja.
24. Ne használja a kávéfőzőt szűrő nélkül vagy nyitott fedéllel.
25. A kávéfőzőt rendszeresen vízkömentesíteni kell a kijelölt vízkömentesítő szerekkel. Ha a kávéfőzőt vízkömentesített fűtőtesttel használja, az károsítja a kávéfőzőt, és érvényteleníti a garanciát.
26. Ne használjon agresszív tisztítószeret a kávéfőző házának tisztításához, mert ezek károsíthatják a kávéfőzőt vagy eltávolíthatják a jelöléseket.
27. A készüléket nem külső időzítővel vagy külön távirányítóval történő használatra tervezték.
28. Ne mossa a kávéfőzőt közvetlenül vízben, csak száraz ruhával törölje át.
29. Minden alkalommal, amikor felveszi a kávéfőzőt, húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.

Készülék-leírás kávéfőző 2. oldal A. ábra:

1- Felső fedél	2- Díszkeret	3- Egyetlen eredetű kávé szűrő	4- Érintőképernyő
5- Dupla kávéfilter	6- Szűrőtartó	7- Csöpögtető rács	8- Habverő kanál
9- Lebegtető	10- Csöpögtető tálca	11- Vízartály tartó	12- Vízartály fedél
13- Vízartály	14- Készülék felső fedele	15- Gőzgomb	16- Fő ház
17- Gumi habosító fogantyú	18- Habosító	19- Aljzat	20- Levegőhabosító fúvóka

Vezérlőpanel Leírás 2. oldal C. ábra

A1- Be-/kikapcsoló A2- Egy csésze A3- Dupla csésze

A4- Egyedi beállítások A5- Hideg extrakció A6- Mésztelenítés

A7- Gőz A8- Forró víz A9- Tárcsás kijelző

A10- Kávébeállítás A11- Gőzbeállítás A12- Forróvíz beállítás

Első használat előtt:

1. Óvatosan csomagolja ki a csomagolást, távolítsa el az összes csomagoló- és marketinganyagot, helyezze a készüléket egy sima és stabil munkalapra. Törölje át a készülék minden felületét nedves ruhával

2. Kapcsolja be a tápegységet

A. Győződjön meg róla, hogy a termék elegendő áramellátással rendelkező konnektorba van dugva, és a képernyő fénye első bekapcsoláskor 5 alkalommal villog.

B. Öntsön tiszta vizet a víztartályba (13). Ügyeljen arra, hogy a víz mennyisége ne haladja meg a tartályon lévő MAX szintet. Ne adjon hozzá forró vagy meleg vizet.

C. Nyomja meg a termék kezelőpanelén lévő "A1" bekapcsológombot. Minden ikon világít - a termék az alábbi ábrán látható módon "készletli üzemmódban" van. Ha az ikonok 1 perc elteltével még mindig villognak, győződjön meg arról, hogy a "15" gőzgombot "A10" kávéfőzési üzemmódra kapcsolta.

E. A melegítési folyamat során a rozsdamentes acél felső fedél elkezdi biztosítani a csészemelegítő funkciót.

F. 30 perc elteltével, ha nem történik semmilyen művelet, a képernyő automatikusan kikapcsol, és a táp ikon és a hideg kivonat enyhén világít, jelezve az alvó állapotot.

3. Illessze a szűrőt a fogantyúba

A. Válassza ki a megfelelő szűrőt.

E1: Szűrő dupla adag kávéhoz

E2: Egy adag kávé szűrője.

E3. Szűrő tasakos kávéhoz.

B. Igazítsa a kiválasztott szűrőn lévő fület a szűrő fogantyújának bevágásához. Lásd az F. oldal 3. ábráját A szűrő nem állhat ki a vödör pereméből.

4. Laza kávé előkészítése a szűrőben:

A. Egy kanál és egy habverő segítségével öntse a kávé az előre kiválasztott szűrőbe, majd habverővel keverje össze.

B. Ügyeljen arra, hogy a felvert kávé mennyisége ne legyen nagyobb, mint a MAX jelzés a szűrő belsejében, illetve ne legyen kevesebb, mint a szűrő kapacitásának 4/5-öd része. Mindkét hiba rossz minőségű kávé eredményez.

5. Illessze a szűrőkanalat a gépbe:

A. Igazítsa a szűrőt a kanálban egy vonalban a gép elején lévő vízkiömlővel.

B. Keresse meg a nyitott lakat ikont a vízkiöntő körüli körben, és helyezze fel a szűrőt a kanállal, majd fordítsa el az egész kanalat az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a kanál a helyére nem reteszeli. Lásd az "I" ábrát a 4. oldalon

C. A szűrő kiürítéséhez fordítsa a kanalat balra, majd lefelé, hogy eltávolítsa az elhasznált örleményt.

6. Kávéfőzés:

A. Kapcsolja be a gépet a be/kikapcsoló gomb A1 segítségével.

B. Miután felmelegedett, készítsen elő egy megfelelő szűrőt, és töltsen meg örölt kávéval a használati utasítás 5. pontjában leírtak szerint.

C. Öntsön vizet a víztartályba.

D. Miután a kanál felkerült és a gép felmelegedett, helyezzen egy csészét a kanál alá, ügyelve arra, hogy a kifolyó kávé a csészébe kerüljön.

E. Válassza ki a megfelelő funkciót az alábbiakban leírtak szerint:

A2. Egyszeri adagolású kávé. Az egyadagos kávéfilter használatával egy adag eszpresszót kap.

A3. Dupla eszpresszó. A dupla adag kávéhoz való szűrő használatával egy adag dupla eszpresszót kap. Szintén 2 csészét tehet a kanál alá egy-egy kanál kivezetés alá.

A4. Egyéni beállítás. A gomb megnyomásakor a gép 120 másodpercig futni kezd.

A5. Hideg extrakció. A gomb megnyomásakor a készülék szivattyúja a fűtés bekapcsolása nélkül kezd el működni. Ennek következtében a kávé átfolyó víz nem melegszik fel.

A7. Gőz. A gomb megnyomásakor a többi ikon kikapcsol. A gőzgombot ekkor a Gőz beállításra kell állítani (A11). A gép elkezd gőzt termelni a gőzfűvókán keresztül. Minden tejhabosítás után alaposan tisztítsa meg a gőzfűvókát, hogy a tejhab ne száradjon ki és ne tömítse el a fűvókát.

MEGJEGYZÉS: Miután a gőzfejlesztés befejeződött, ne főzze le azonnal a kávé. A kazán védve lesz a túlmelegedéstől (villóság). A kávé újbóli lefőzéséhez azonnal el kell engedni a forró vizet, vagy aktiválni kell a hideg extrakciós funkciót.

A8. Forró víz. A gomb megnyomásakor a többi ikon kikapcsol. Ekkor a gőztárcsát a Forró víz beállításra kell kapcsolni (A12)A gép a gőzfűvókán keresztül elkezd forró vizet termelni.

Tisztítás és karbantartás:

Ne feledje, hogy minden használat után ürítse ki a földszűrőt, és öblítse ki a szűrőt és a szűrőkanalat.

Ha hosszabb ideig nem használta a gépet, ürítse ki a víztartályt, és mossa el mosogatószerrel és vízzel. A víztartály alapos kimosása után törölje szárazra a tartályt egy papírtörölvél, és hagyja teljesen megszáradni.

A tejfűvókát minden tejhabosítás után meg kell tisztítani. Ehhez minden használat után törölje le a gőzfűvóka külső oldalát egy száraz ruhával vagy nedves ruhával és törölje tisztára. Miután a gép lehűlt, csavarja le a gőzfűvóka végét, és tisztítsa meg belülről. Lásd a J. ábrát az 5. oldalon.

A kanál és a szűrő közötti tömítést is rendszeresen meg kell tisztítani, hogy a kanál jól tapadjon a tömítéshez. Lásd a H. ábrát az 5. oldalon.

Mészmentesítés:

1. Miután a készülék egy ideig használatban volt, automatikusan megjelenik a vízkömentesítési felszólítás, és az A6 ikon villogni kezd, de a vízkömentesítés kézzel is elvégezhető rendszeresen.

2. Töltsön vizet és vízköoldó mosószert a víztartályba a "MAX" maximális vízszintig (kb. 1,7 liter), majd használja a megadott mosószert-készítési módot az utasításoknak megfelelően; Ha nem vásárolt élelmiszeripari tisztítószert, akkor az citromsavval helyettesíthető. A víz és a citromsav aránya körülbelül 20 rész víz és 1 rész citromsav, és ügyeljen arra, hogy a savmolekulák teljesen feloldódjanak.

3. Nyomja meg az A6 ikont a vízkömentesítési üzemmódba való belépéshez. A vízkifolyó vízkömentesítéséhez fordítsa az A9 gombot az A10 kávé állásba, a ikon villogni kezd. A vízkömentesítési üzemmód aktiválása után a vízkömentesítés körülbelül 20 ciklusig tart, ami körülbelül 20 percet jelent. Ne szakítsa meg a műveletet a folyamat közben, amíg a ciklusok be nem fejeződnek, kivéve, ha a hálózati csatlakozót kihúzza.

4. Töltse fel a víztartályt a fenti aránynak megfelelően, és lépjen be ismét a vízkömentesítési üzemmódba. A gőzfűvóka vízrendszerének vízkömentesítéséhez állítsa az A9 gombot az A12 forró víz állásba.

5. Miután a gőzfűvókát a fenti lépéseknek megfelelően megtisztította, tölts fel a víztartályt tiszta vízzel, majd helyezze fel a szűrőkanalat, de kávé nélkül, majd nyomja meg a kávéfunkció gombját "egyéni beállítás A4" a maradék vízkö eltávolításához.

6. Készítsen gőzt vagy forró vizet a vízkömaradványok tisztításához.

Ismételje meg a kávéfőzést és a forró víz vagy gőz kibocsátását legalább 5 alkalommal, hogy a vízrendszer tiszta és szagtalan legyen.

Fontos tippek:

-- Ne használjon kémiai oldószereket, súrolószereket vagy alkoholt a kávéfőző tisztításához

-- Ne használjon fém tárgyakat a vízkömentesítéshez vagy a kávékészítéshez, hogy elkerülje a kávéfőző fém- vagy műanyag felületének megkarcolását

-- A kávéfőző egy elektromos készülék. Tisztításkor ne merítse a gépet vízbe, és ne mossa közvetlenül folyó víz alatt.

Műszaki adatok:

Teljesítmény: 1200W

Feszültség: 1200 mm: 60/60Hz

Kapacitás: 1.7l

Energiafogyasztás üresjáratban:0,21W

A környezet védelme érdekében. Információk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2015. szeptember 11-i törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak helyes kezeléséről:

1. Tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát más hulladékkal együtt elhelyezni - ezt "áthúzott kuka" formájában történő jelölés igazolja, elrendelve az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.

2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és összetevőket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Ezek számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. A szennyezett talajon termő növények és a belőlük származó termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti.

3. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát csak az erre felhatalmazott gyűjtőhelyeken szabad leadni, amelyek listáját az egyes települések honlapja tartalmazza.

4. A háztartások fontos szerepet játszanak a hulladékcsökkentés újrahasználatához és hasznosításához, beleértve az újrafeldolgozást is, való hozzájárulásban. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelési rendszerében is kulcsszerepet játszik, mivel közvetlenül az engedélyezett gyűjtőhelyeken lehet leadni, és kiküszöbölhetők azok a nemkívánatos társadalmi szokások, amelyek a hulladékkészülékek nem erre a célra szolgáló helyeken való elhagyását eredményezik.

Továbbá, Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaszolgáltatása a leadás helyén. A forgalmazó, ha háztartásoknak szánt készüléket ad át a vásárlónak, köteles a háztartásoktól származó használt készülékeket a készülék átadásának helyén térítésmentesen visszavenni, feltéve, hogy a használt készülék ugyanolyan típusú és ugyanolyan funkciót lát el, mint a szállított készülék.

A kartoncsomagolásokat és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkölönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen.

Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő edénybe!!!

Szervíz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni vagy reklamációt kíván benyújtani, kérjük, hogy forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.



Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză cu împănântare 220-240V ~ 50-60Hz.

Pentru a crește siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.

4. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în

circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie consultat un electrician specializat.

5. Acordați o atenție deosebită utilizării aparatului atunci când sunt copii în preajmă. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.

6. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.

7. AVERTISMENT: Nu utilizați echipamentul dacă carcasa este fisurată.

8. AVERTISMENT: Nu lăsați nesupravegheat aparatul conectat la o priză.

9. AVERTISMENT: Țineți aparatul departe de îndemâna copiilor.

10. AVERTISMENT: Utilizarea necorespunzătoare a aparatului, poate duce la leziuni cum ar fi tăieturi, abraziuni sau șocuri electrice.

11. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare, ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

12. AVERTISMENT: Nu mișcați aparatul în timpul funcționării.

13. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).

14. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.
15. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centre de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate duce la un pericol grav
16. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparatele de bucătărie fierbinți, cum ar fi: aragaz electric, arzător cu gaz, etc....
17. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
18. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
19. Acest aparat este destinat utilizării domestice și similare, cum ar fi: zone de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru, camere de fermă, de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale de acest tip, în camere de cazare și mic dejun.
20. Aveți întotdeauna grijă deosebită atunci când preparați cafea. Nu atingeți carcasa aparatului de cafea.
21. Aparatul de cafea nu trebuie să fie plasat într-un dulap atunci când este utilizat.
22. Nu umpleți aparatul de cafea peste nivelul MAX sau sub nivelul MIN, deoarece acest lucru poate cauza arsuri sau deteriorarea aparatului de cafea.
23. Nu porniți aparatul de cafea fără apă, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea aparatului de cafea.
24. Nu utilizați aparatul de cafea fără filtru sau cu capacul deschis.
25. Periodic, aparatul de cafea trebuie detartrat folosind produsele de detartrare desemnate. Utilizarea aparatului de cafea cu un

încălzitor calcificat va deteriora aparatul de cafea și va anula garanția.

26. Nu utilizați detergenți agresivi pentru a curăța carcasa mașinii de cafea, care pot deteriora mașina de cafea sau pot îndepărta marcasele.

27. Aparatul nu este proiectat pentru a fi utilizat cu temporizatoare externe sau cu o telecomandă separată.

28. Nu spălați aparatul de cafea direct în apă, ștergeți numai cu o cârpă uscată.

29. De fiecare dată când ridicați aparatul de cafea, scoateți ștecherul din priza de rețea.

Descrierea aparatului mașina de cafea pagina 2 ilustrația A:

1- Capacul superior	2- Cadru decorativ	3- Filtru de cafea de origine unică	4- Ecran tactil
5- Filtru de cafea dublu	6- Suport pentru filtru	7- Grilă de picurare	8- Lingură de bătut
9- Flotor	10- Tavă de picurare	11- Suport rezervor apă	12- Capac rezervor apă
13- Rezervor de apă	14- Capacul superior al aparatului	15- Buton pentru abur	16- Carcasă principală
17- Mâner de cauciuc al spumei	18- Spumă	19- Baza	20- Duza pentru spumă de aer

Descrierea panoului de comandă Pagina 2 ilustrația C:

A1- Comutator pornit/oprit	A2- Pahar simplu	A3- Cană dublă
A4- Setări individuale	A5- Extracție la rece	A6- Decalcifiere
A7- Abur	A8- Apă caldă	A9- Indicator cadran
A10- Setare cafea	A11- Setare abur	A12- Setare apă caldă

Înainte de prima utilizare:

1. Desfaceți cu atenție ambalajul, îndepărtați toate materialele de ambalare și comercializare, așezați aparatul pe un blat plat și stabil. Ștergeți toate suprafețele aparatului cu o cârpă umedă

2. Conectați sursa de alimentare

- A. Asigurați-vă că produsul este conectat la o priză cu putere suficientă și că lumina ecranului clipește de 5 ori la prima pornire.
- B. Turnați apă curată în recipientul pentru apă.(13). Asigurați-vă că cantitatea de apă nu depășește nivelul MAX de pe recipient. Nu adăugați apă caldă sau caldăuță.
- C.Apăsăți butonul de alimentare "A1" de pe panoul de control al acestui produs. Toate pictogramele rămân aprinse - produsul este în "modul de așteptare", așa cum se arată în figura de mai jos. Dacă pictogramele sunt încă intermitente după 1 minut, asigurați-vă că butonul de abur "15" a fost comutat în modul de preparare a cafelei "A10".
- E. În timpul procesului de încălzire, capacul superior din oțel inoxidabil începe să asigure funcția de încălzire a ceștii.
- F. După 30 de minute, dacă nu se efectuează nicio operațiune, ecranul se va stinge automat, iar pictograma de alimentare și extractul rece vor fi ușor iluminate, indicând o stare de repaus.

3. Montați filtrul în mâner

- A. Selectați filtrul corespunzător.
 - E1: Filtru pentru o porție dublă de cafea
 - E2: Filtru pentru o singură porție de cafea.
 - E3. Filtru pentru pliculeț de cafea.
- B. Aliniați fila de pe filtrul selectat cu creștătura din mânerul filtrului. A se vedea ilustrația F pagina 3 Filtrul nu trebuie să iasă în afară de marginea găleții.

4. Pregătirea cafelei vrac în filtru:

- A. Folosind o lingură și un bici, turnați cafeaua în filtrul preselectat și apoi bateți.
- B. Asigurați-vă că cantitatea de cafea bătută nu este mai mare decât marcajul MAX din interiorul filtrului sau mai mică de 4/5 din capacitatea filtrului. Ambele erori vor duce la o cafea de calitate slabă.

5. Montați lingura filtrantă în aparat:

- A. Aliniați filtrul din lingură la același nivel cu gura de scurgere a apei din partea din față a aparatului.
- B. Găsiți pictograma lacătului deschis pe cercul din jurul gurii de scurgere a apei și aliniați filtrul cu lingura și apoi rotiți întreaga lingură în sensul acelor de ceasornic până când lingura se blochează în poziție. A se vedea ilustrația "I" pagina 4
- C. Pentru a goli filtrul, rotiți lingura spre stânga și apoi în jos pentru a îndepărta zațul folosit.

6. Prepararea cafelei:

- A. Porniți aparatul folosind butonul on/off A1.
- B. Odată încălzit, pregătiți un filtru adecvat și umpleți-l cu cafea măcinată, așa cum se explică în secțiunea 5 din instrucțiuni.
- C. Turnați apă în recipientul pentru apă.
- D. După ce lingura este instalată și aparatul s-a încălzit, puneți o ceașcă sub lingură, având grijă ca cafeaua care se scurge să ajungă în ceașcă.
- E. Selectați funcția corespunzătoare, conform descrierii de mai jos:
 - A2. Cafea cu servire unică. Utilizând filtrul de cafea cu servire unică, veți obține o singură doză de espresso.
 - A3. Espresso dublu. Folosind filtrul pentru o porție dublă de cafea, veți obține o porție de espresso dublu. De asemenea, puteți pune 2 cești sub lingură, fiecare sub o ieșire de lingură.
 - A4. Setare individuală. La apăsarea butonului, aparatul va începe să funcționeze timp de 120 secunde.
 - A5. Extracție la rece. Când este apăsat butonul, pompa aparatului va începe să funcționeze fără a porni încălzitorul. Ca urmare, apa care curge prin cafea nu va fi încălzită.
 - A7. Abur. Când butonul este apăsat, celelalte pictograme vor fi dezactivate. Butonul de abur trebuie apoi deplasat la setarea Abur (A11). Aparatul va începe să genereze abur prin duza de abur. Curățați bine duza de abur după fiecare spumare a laptelui, astfel încât spuma de lapte să nu se usuce și să înfundă duza.
- NOTĂ: Odată ce generarea aburului s-a terminat, nu preparați cafeaua imediat. Cazanul va fi protejat împotriva supraîncălzirii (intermitent). Pentru a prepara din nou cafeaua, este necesar să eliberați imediat apa fierbinte sau să activați funcția de extragere la rece.
- A8. Apă caldă. Când butonul este apăsat, celelalte pictograme vor fi dezactivate. Cadranul de abur trebuie apoi să fie comutat la setarea Apă caldă (A12)Aparatul va începe să producă fierbinte prin duza de abur.

Curățare și întreținere:

- Nu uitați să goliți filtrul de pământ și să clătiți filtrul și lingura filtrului după fiecare utilizare.
- Dacă nu ați utilizat aparatul pentru o perioadă lungă de timp, goliți recipientul pentru apă și spălați-l cu lichid de spălat

vase și apă. După spălarea completă a recipientului pentru apă, uscați recipientul cu un prosop de hârtie și lăsați-l să se usuce complet.

Duza de lapte trebuie curățată după fiecare spumare a laptelui. Pentru a face acest lucru după fiecare utilizare, ștergeți partea exterioară a duzei de abur cu o cârpă uscată sau cu o cârpă umedă și ștergeți. După ce aparatul s-a răcit, deșurubați capătul duzei de abur și curățați-l din interior. Consultați ilustrația J pagina 5.

De asemenea, garnitura de la lingură la filtru trebuie curățată periodic pentru a asigura o bună aderență a lingurii la garnitură. Consultați ilustrația H pagina 5.

Decalcifiere:

1. După ce aparatul a fost utilizat o perioadă, va apărea automat o solicitare de detartrare și pictograma A6 va începe să clipească, dar detartrarea poate fi efectuată și manual, în mod regulat.

2. Adăugați apă și detergent de detartrare în rezervorul de apă până la nivelul maxim de apă "MAX" (aproximativ 1,7 litri) și apoi utilizați metoda de preparare a detergentului specificată conform instrucțiunilor; Dacă nu a fost achiziționat detergent alimentar, acesta poate fi înlocuit cu acid citric. Raportul dintre apă și acid citric este de aproximativ 20 părți apă la 1 parte acid citric și asigurați-vă că moleculele de acid se dizolvă complet.

3. Apăsăți pictograma A6 pentru a intra în modul de detartrare. Rotiți butonul A9 la poziția de cafea A10 pentru a decalcifica ieșirea de apă, pictograma va începe să clipească. Odată ce modul de decalcifiere a fost activat, va dura aproximativ 20 de cicluri pentru decalcifiere, ceea ce înseamnă aproximativ 20 de minute. Nu anulați operațiunea în timpul procesului până la finalizarea ciclurilor, cu excepția cazului în care fișa de alimentare este deconectată.

4. Umpleți recipientul cu apă în conformitate cu raportul de mai sus și intrați din nou în modul de decalcifiere. Așezați butonul A9 în poziția de apă caldă A12 pentru a decalcifica sistemul de apă al duzei de abur.

5. După curățarea duzei de abur conform pașilor de mai sus, umpleți recipientul de apă cu apă curată și apoi montați lingura filtrantă, dar fără cafea și apoi apăsați butonul funcției de cafea "setare individuală A4" pentru a curăța calcarul rezidual.

6. Pregătiți abur sau apă caldă pentru a curăța reziduurile de calcar.

Repetăți prepararea cafelei și eliberarea apei calde sau a aburului de cel puțin 5 ori pentru a vă asigura că sistemul de apă este curat și fără miros.

Sfaturi importante:

-- Nu utilizați solvenți chimici, detergenți abrazivi sau alcool pentru a curăța aparatul de cafea

-- Nu utilizați obiecte metalice pentru detartrare sau pentru depunerile de cafea pentru a evita zgârierea suprafeței metalice sau de plastic a aparatului de cafea

-- Mașina de cafea este un aparat electric. La curățare, nu scufundați aparatul în apă și nu îl spălați direct sub apă curentă.

Date tehnice:

Putere: 1200W

Tensiune: 220~240V, 50/60Hz

Capacitate: 1.7l

Consum de energie în modul inactiv: 0.21W

Pentru binele mediului. Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea din 11 septembrie 2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, dorim să vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:



1. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice împreună cu alte deșuri - acest lucru este confirmat prin marcarea sub forma unui "coș de gunoi barat", ordonând colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.

2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, atunci când sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la numeroase probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, și pot, de asemenea, să afecteze rinichii, ficatul și inima și să provoace boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la leziuni canceroase. Consumul de plante care cresc pe soluri contaminate și de produse derivate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus.

3. Deșeurile de echipamente electrice și electronice ar trebui predate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul internet al fiecărei municipalități.

4. Gospodăria joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente. De



asemenea, gospodăria joacă un rol-cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice datorită posibilității de livrare directă la punctele de colectare autorizate și eliminării obiceiurilor sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente în locuri care nu sunt destinate acestor scopuri.

În plus, Returnarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice la locul de livrare. Un distribuitor, atunci când furnizează unui cumpărător echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit echipamentele uzate de la gospodăria la locul de livrare a echipamentelor respective, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca echipamentele furnizate.

Ambalajele de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie să fie plasate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare.

Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri municipale!!!

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să faceți o reclamație, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.
5. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.

6. VAROVÁNÍ: Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí přístroje, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání přístroje a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
7. VAROVÁNÍ: Zařízení nepoužívejte, pokud je kryt prasklý.
8. VAROVÁNÍ: Nenechávejte zařízení zapojené do zásuvky bez dozoru.
9. VAROVÁNÍ: Udržujte spotřebič mimo dosah dětí.
10. VAROVÁNÍ: Nesprávné používání spotřebiče, může mít za následek zranění, jako jsou pořezání, odřeniny nebo úraz elektrickým proudem.
11. VAROVÁNÍ: Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
12. VAROVÁNÍ: Během provozu spotřebiče s ním nehýbejte.
13. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte spotřebič povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné domy).
14. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.
15. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může mít za následek vážné nebezpečí

16. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých kuchyňských spotřebičů, jako jsou: elektrický sporák, plynový hořák apod.....
17. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
18. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
19. Toto zařízení je určeno pro domácí a podobné použití, jako jsou: kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, hospodářské místnosti, zákazníky v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích tohoto typu, v pokojích pro nocležníky.
20. Při přípravě kávy vždy dbejte zvýšené opatrnosti. Nedotýkejte se krytu kávovaru.
21. Kávovar nesmí být při používání umístěn ve skříni.
22. Nenaplnujte kávovar nad úroveň MAX nebo pod úroveň MIN, protože by mohlo dojít k popálení nebo poškození kávovaru.
23. Nezapínejte kávovar bez vody, protože to může způsobit poškození kávovaru.
24. Nepoužívejte kávovar bez filtru nebo s otevřeným víkem.
25. Pravidelně kávovar odvápnujte pomocí určených odvápnovacích prostředků. Používání kávovaru s odvápněným topným tělesem vede k poškození kávovaru a ke ztrátě záruky.
26. K čištění krytu kávovaru nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, které mohou poškodit kávovar nebo odstranit značení.
27. Spotřebič není určen pro použití s externími časovači nebo samostatným dálkovým ovládáním.
28. Kávovar nemyjte přímo ve vodě, otírejte jej pouze suchým hadříkem.
29. Při každém zvednutí kávovaru vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

Popis spotřebiče kávovar strana 2 obrázek A:

1- Horní kryt	2- Ozdobný rám	3- Filtr na jednodruhovou kávu	4- Dotykový displej
5- Dvojitý kávový filtr	6- Držák filtru	7- Odkapávací mřížka	8- šlehací lžička
9- Plovák	10- Odkapávací miska	11- Držák nádržky na vodu	12- Víko nádržky na vodu
13- Nádržka na vodu	14- Horní kryt spotřebiče	15- Parní knoflík	16- Hlavní kryt
17- Gumová rukojeť napěňovače	18- Napěňovač	19- Základna	20- Tryska napěňovače vzduchu

Popis ovládacího panelu Strana 2 obrázek C:

A1- Vypínač	A2- Jeden šálek	A3- Dvojitý šálek
A4- Individuální nastavení	A5- Odsávání za studena	A6- Odvápňování
A7- Pára	A8- Horká voda	A9- Číselník
A10- Nastavení kávy	A11- Nastavení páry	A12- Nastavení horké vody

Před prvním použitím:

1. Spotřebič pečlivě vybalte z obalu, odstraňte všechny obalové a marketingové materiály, umístěte jej na rovnou a stabilní pracovní desku. Otřete všechny povrchy spotřebiče vlhkým hadříkem

2. Zapněte napájení

A. Ujistěte se, že je výrobek zapojen do zásuvky s dostatečným příkonem a kontrolka na displeji při prvním zapnutí 5krát blikne.

B. Do nádoby na vodu nalijte čistou vodu (13). Ujistěte se, že množství vody nepřesahuje úroveň MAX na nádobě. Nepřilévejte horkou ani teplou vodu.

C. Stiskněte tlačítko napájení "A1" na ovládacím panelu tohoto výrobku. Všechny ikony zůstanou rozsvícené - výrobek je v "pohotovostním režimu", jak je znázorněno na obrázku níže. Pokud ikony blikají i po 1 minutě, ujistěte se, že byl knoflík páry "15" přepnut do režimu přípravy kávy "A10".

E. Během procesu ohřevu začne horní víko z nerezové oceli zajišťovat funkci ohřevu šálků.

F. Pokud po 30 minutách neprovedete žádnou operaci, obrazovka se automaticky vypne a lehce se rozsvítí ikona napájení a studeného výtažku, což signalizuje stav spánku.

3. Nasazení filtru do rukojeti

A. Zvolte vhodný filtr.

E1: Filtr pro dvojitou porci kávy

E2: Filtr na jednu porci kávy.

E3: Filtr na sáčkovou kávu.

B. Zarovnejte výstupek na vybraném filtru se zářezem v rukojeti filtru. Viz obrázek F strana 3. Filtr by neměl vyčnívat z okraje kbelíku.

4. Příprava sypké kávy ve filtru:

A. Pomocí lžičky a metličky nasypete kávu do předem zvoleného filtru a poté ji našlehejte.

B. Ujistěte se, že množství našlehané kávy není větší než značka MAX uvnitř filtru nebo menší než 4/5 kapacity filtru.

Obě chyby budou mít za následek špatnou kvalitu kávy.

5. Nasad'te filtrační lžičku do kávovaru:

A. Vyrovnajte filtr ve lžičce do jedné roviny s výtokem vody na přední straně kávovaru.

B. Najděte ikonu otevřeného visacího zámku na kruhu kolem výtoku vody a zarovnejte filtr se lžicí a poté otočte celou lžici ve směru hodinových ručiček, dokud se lžice nezajistí na svém místě. Viz obrázek "I" strana 4

C. Chcete-li filtr vyprázdnit, otočte lžičkou doleva a poté dolů, abyste odstranili použitou sedlinu.

6. Příprava kávy:

A. Zapněte kávovar tlačítkem zapnutí/vypnutí A1.

B. Po zahřátí si připravte vhodný filtr a naplňte jej mletou kávou, jak je vysvětleno v části 5 návodu.

C. Nalijte vodu do nádoby na vodu.

D. Po nasazení lžičky a zahřátí přístroje vložte pod lžičku šálek a dbejte na to, aby vytékající káva přešla do šálku.

E. Zvolte příslušnou funkci, jak je popsáno níže:

A2. Jednotlivé porce kávy. Pomocí filtru pro jednorázové podávání kávy získáte jednu dávku espressa.

A3. Dvojitě espresso. Použitím filtru na dvojitou porci kávy získáte jednu porci dvojitě espresso. Také můžete dát 2 šálky pod lžičku, každý pod jeden vývod lžičky.

A4. Individuální nastavení. Po stisknutí tlačítka se kávovar spustí na dobu 120 sekund.

A5. Odsávání za studena. Po stisknutí tlačítka začne pracovat čerpadlo přístroje bez zapnutí ohříváče. V důsledku toho se voda protékající kávou nebude ohřívát.

A7. Odsávání páry: V případě, že se v kávovaru objeví pára, je možné ji použít jako páru. Po stisknutí tlačítka se ostatní ikony vypnou. Poté je třeba knoflík páry přesunout do polohy Steam (A11). Přístroj začne vytvářet páru přes parní trysku. Po každém naplnění mléka důkladně vyčistěte parní trysku, aby mléčná pěna nezaschla a neucpala trysku.

UPOZORNĚNÍ: Po dokončení generování páry kávovar ihned nepřipravujte. Bojler bude chráněn proti přehřátí (blikání). Chcete-li kávu znovu uvařit, je nutné okamžitě vypustit horkou vodu nebo aktivovat funkci studené extrakce.

A8. Horká voda: V případě, že se vaříč nachází v blízkosti varné konvice, je možné jej zapnout. Po stisknutí tlačítka se ostatní ikony vypnou. Poté je třeba přepnout volič páry na nastavení Horká voda (A12). Kávovar začne vydávat horkou vodu přes parní trysku.

Čištění a údržba:

Po každém použití nezapomeňte vyprázdnit filtr na mletou vodu a opláchnout filtr a filtrační lžici.

Pokud jste kávovar delší dobu nepoužívali, vyprázdněte nádobu na vodu a umyjte ji přípravkem na mytí nádobí a vodou. Po důkladném umytí nádoby na vodu ji otřete do sucha papírovou utěrkou a nechte ji zcela vyschnout.

Po každém naplnění mléka je třeba vyčistit trysku na mléko. Za tímto účelem po každém použití otřete vnější stranu napařovací trysky suchým hadříkem nebo vlhkým hadříkem a otřete. Po vychladnutí přístroje odšroubujte konec parní trysky a vyčistěte ji zevnitř. Viz obrázek J na straně 5.

Těsnění od lžice k filtru je třeba také pravidelně čistit, aby byla zajištěna dobrá přilnavost lžice k těsnění. Viz obrázek H strana 5.

Odvápňování:

1. Po delší době používání spotřebiče se automaticky zobrazí výzva k odstranění vodního kamene a začne blikat ikona A6, ale odstranění vodního kamene lze pravidelně provádět i ručně.

2. Do nádržky na vodu nalijte vodu a prostředek na odstraňování vodního kamene až po maximální hladinu vody "MAX" (přibližně 1,7 litru) a poté použijte uvedený způsob přípravy čisticího prostředku podle návodu; Pokud nebyl zakoupen čisticí prostředek pro potravinářské účely, lze jej nahradit kyselinou citronovou. Poměr vody a kyseliny citronové je přibližně 20 dílů vody na 1 díl kyseliny citronové a dbejte na to, aby se molekuly kyseliny zcela rozpustily.

3. Stisknutím ikony A6 přejděte do režimu odstraňování vodního kamene. Otočením knoflíku A9 do kávové polohy A10 odvápněte výstup vody, ikona začne blikat. Po aktivaci režimu odvápnování bude odvápnění trvat přibližně 20 cyklů, což je přibližně 20 minut. Během procesu nezrušujte provoz, dokud nejsou cykly ukončeny, pokud není odpojena síťová zástrčka.

4. Naplňte nádobu na vodu podle výše uvedeného poměru a znovu vstupte do režimu odstraňování vodního kamene. Nastavte knoflík A9 do polohy pro horkou vodu A12, aby se odvápnil vodní systém parní trysky.

5. Po vyčištění parní trysky podle výše uvedených kroků naplňte nádobu na vodu čistou vodou a poté nasad'te filtrační lžičku, ale bez kávy, a poté stiskněte tlačítko funkce kávy "individuální nastavení A4", abyste vyčistili zbytky vodního kamene.

6. Připravte si páru nebo horkou vodu k vyčištění zbytků vodního kamene.

Uvaření kávy a vypuštění horké vody nebo páry opakujte nejméně 5krát, aby byl vodní systém čistý a bez zápachu.

Důležité tipy:

- K čištění kávovaru nepoužívejte chemická rozpouštědla, abrazivní čisticí prostředky ani alkohol
- Nepoužívejte kovové předměty k odstraňování vodního kamene nebo kávových usazenin, abyste nepoškodili kovový nebo plastový povrch kávovaru
- Kávovar je elektrický spotřebič. Při čištění neponořujte kávovar do vody ani jej neumývejte přímo pod tekoucí vodou.

Technické údaje: Kávovar se používá k přípravě kávy, která je určena k přípravě kávy:

Příkon: 1200 W

Napětí: 1200 W: 220~240V, 50/60Hz

Kapacita: 1,7 l

Spotřeba energie v klidovém režimu: 0,21 W

V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o odpadních elektrických a elektronických zařízeních V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 zákona ze dne 11. září 2015 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních bychom vás rádi informovali o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními:

1. Je zakázáno odkládat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem - toto je potvrzeno označením v podobě "přeškrtnuté popelnice", která nařizuje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou při úniku do životního prostředí vážně ohrozit zdraví a život lidí a živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním problémům, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, a mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na kontaminovaných půdách a produktů z nich získaných může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky.
3. Odpadní elektrická a elektronická zařízení by se měla odevzdávat pouze na autorizovaných sběrných místech, jejichž seznam by měl být uveden na internetových stránkách každé obce.
4. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, odpadních zařízení. Klíčovou roli hraje také v systému nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními díky možnosti přímého předání na autorizovaná sběrná místa a eliminaci nežádoucích společenských návyků vedoucích k odkládání odpadních zařízení na místech, která k tomu nejsou určena.

Kromě toho, Odevzdávání odpadních elektrických a elektronických zařízení v místě předání. Distributor je při dodávce zařízení určeného pro domácnosti odběrateli povinen bezplatně odebrat použité zařízení z domácnosti v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použité zařízení stejného typu a plní stejné funkce jako dodané zařízení.

Kartonové obaly a polyetylenové (PE) sáčky je třeba odkládat do příslušných nádob na tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou v zařízení baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrném a skladovacím zařízení.

Spotřebič nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!!

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo uplatnit reklamaci, obraťte se na prodejce, který vám vystavil doklad o koupi.



Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ
ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.

2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.

3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 220-240 В ~ 50-60 Гц.

Для повышения безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.

4. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

5. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте оборудование, если на корпусе имеются трещины.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните прибор в недоступном для детей месте.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование прибора может привести к травмам, таким как порезы, ссадины или поражение электрическим током.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не перемещайте прибор во время работы.
13. Не погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).
14. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.
15. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может привести к серьезной опасности
16. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность, подальше от горячих кухонных приборов, таких как:

электроплита, газовая горелка и т.д.....

17. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

18. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.

19. Данное оборудование предназначено для бытового и аналогичного использования, например: кухонные помещения для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях, хозяйственные помещения, для клиентов в гостиницах, отелях и других жилых помещениях подобного типа, в номерах для ночлега и завтрака.

20. Всегда соблюдайте особую осторожность при приготовлении кофе. Не прикасайтесь к корпусу кофеварки.

21. Во время использования кофеварку нельзя ставить в шкаф.

22. Не наполняйте кофеварку выше уровня MAX или ниже уровня MIN, так как это может привести к ожогам или повреждению кофеварки.

23. Не включайте кофеварку без воды, это может привести к повреждению кофеварки.

24. Не используйте кофеварку без фильтра или с открытой крышкой.

25. Периодически необходимо очищать кофемашину от накипи с помощью специальных средств для удаления накипи.

Использование кофемашины с кальцинированным нагревателем приведет к повреждению кофемашины и аннулированию гарантии.

26. Не используйте агрессивные моющие средства для очистки корпуса кофемашины, которые могут повредить кофемашину или удалить маркировку.

27. Прибор не предназначен для использования с внешними таймерами или отдельным пультом дистанционного управления.

28. Не мойте кофемашину непосредственно в воде, протирайте

только сухой тканью.

29. Каждый раз, когда вы берете кофеварку в руки, вынимайте вилку из сетевой розетки.

Описание прибора кофемашина страница 2 иллюстрация А:

1- Верхняя крышка	2- Декоративная рамка	3- Фильтр для кофе одного сорта	4- Сенсорный экран
5- Двойной фильтр для кофе	6- Держатель фильтра	7- Сетка для сбора капель	8- Ложка для взбивания
9- Поплавков	10- Поддон для капель	11- Держатель резервуара для воды	12- Крышка резервуара для воды
13- Резервуар для воды	14- Верхняя крышка прибора	15- Ручка подачи пара	16- Основной корпус
17- Резиновая ручка пенообразователя	18- Вспениватель	19- Основание	20- Насадка для воздушного пенообразователя

Описание панели управления Страница 2 иллюстрация С:

A1- Выключатель включения/выключения	A2- Одинарная чашка	A3- Двойная чашка
A4- Индивидуальные настройки	A5- Холодная экстракция	A6- Декальцинация
A7- Пар	A8- Горячая вода	A9- Циферблатный индикатор
A10- Настройка кофе	A11- Настройка пара	A12- Настройка горячей воды

Перед первым использованием:

1. Осторожно распакуйте упаковку, удалите все упаковочные и рекламные материалы, поставьте прибор на ровную и устойчивую столешницу. Протрите все поверхности прибора влажной тканью
2. Включите электропитание
 - A. Убедитесь, что прибор подключен к розетке с достаточной мощностью и при первом включении индикатор на экране мигнет 5 раз.
 - B. Налейте чистую воду в контейнер для воды.(13). Убедитесь, что количество воды не превышает уровень MAX на контейнере. Не добавляйте горячую или теплую воду.
 - C.Нажмите кнопку питания "A1" на панели управления данного изделия. Все значки остаются светящимися - прибор находится в "режиме ожидания", как показано на рисунке ниже. Если через 1 минуту значки продолжают мигать, убедитесь, что ручка подачи пара "15" переключена в режим варки кофе "A10".
 - E. Во время процесса нагрева верхняя крышка из нержавеющей стали начинает выполнять функцию подогрева чашки.
 - F. Через 30 минут, если не выполняется никаких действий, экран автоматически выключится, а значок питания и холодный экстракт будут слегка подсвечены, что указывает на состояние сна.

3. Установите фильтр в ручку

А. Выберите подходящий фильтр.

Е1: Фильтр для двойной порции кофе

Е2: фильтр для одной порции кофе.

Е3. Фильтр для пакетированного кофе.

В. Совместите выступ на выбранном фильтре с выемкой на ручке фильтра. См. иллюстрацию F на стр. 3.

Фильтр не должен выступать за край ведра.

4. Приготовление некрепкого кофе в фильтре:

А. С помощью ложки и венчика засыпьте кофе в предварительно выбранный фильтр, а затем взбейте.

В. Убедитесь, что количество взбитого кофе не превышает отметку MAX на фильтре или не превышает 4/5 объема фильтра. Обе ошибки приведут к получению некачественного кофе.

5. Установите ложку для фильтра в машину:

А. Выровняйте фильтр в ложке заподлицо с носиком для воды на передней панели машины.

В. Найдите значок открытого замка на круге вокруг носика для воды и совместите фильтр с ложкой, а затем поверните всю ложку по часовой стрелке, пока ложка не зафиксируется на месте. См. иллюстрацию "I" на стр.

4

С. Чтобы опорожнить фильтр, поверните ложку влево, а затем вниз, чтобы удалить отработанную воду.

6. Приготовление кофе:

А. Включите кофемашину с помощью кнопки включения/выключения A1.

В. После нагрева подготовьте подходящий фильтр и засыпьте в него молотый кофе, как описано в разделе 5 инструкции.

С. Налейте воду в контейнер для воды.

Д. Когда ложка будет установлена и машина нагреется, поставьте чашку под ложку, следя за тем, чтобы вытекающий кофе попадал в чашку.

Е. Выберите соответствующую функцию, как описано ниже:

A2. Кофе на одну порцию. Используя фильтр для разовой порции кофе, вы получите одну порцию эспрессо.

A3. Двойной эспрессо. Используя фильтр для двойной порции кофе, вы получите одну порцию двойного эспрессо. Также вы можете поставить 2 чашки под ложку, каждую под одно отверстие ложки.

A4. Индивидуальная настройка. При нажатии кнопки машина начнет работать в течение 120 секунд.

A5. Холодная вытяжка. При нажатии кнопки насос аппарата начинает работать без включения нагревателя. В результате вода, проходящая через кофе, не нагревается.

A7. Пар. При нажатии этой кнопки остальные значки будут отключены. Затем следует перевести ручку подачи пара в положение "Пар" (A11). Машина начнет генерировать пар через паровое сопло. Тщательно очищайте паровое сопло после каждого вспенивания молока, чтобы молочная пена не засохла и не забила сопло.

ПРИМЕЧАНИЕ: После окончания генерации пара не варите кофе сразу. Бойлер будет защищен от перегрева (мигание). Чтобы снова сварить кофе, необходимо немедленно выпустить горячую воду или активировать функцию холодной экстракции.

A8. Горячая вода. При нажатии этой кнопки остальные значки выключаются. Затем необходимо переключить регулятор подачи пара на настройку Горячая вода (A12) Машина начнет подавать горячую воду через паровое сопло.

Чистка и обслуживание:

Не забывайте опорожнять фильтр для мусора и промывать фильтр и ложку для фильтра после каждого использования.

Если вы давно не пользовались кофемашиной, опорожните контейнер для воды и промойте его водой с жидкостью для мытья посуды. После тщательного мытья контейнера для воды вытрите его насухо бумажным полотенцем и оставьте до полного высыхания.

Насадку для молока необходимо очищать после каждого вспенивания молока. Для этого после каждого использования протрите внешнюю сторону паровой насадки сухой тканью или влажной салфеткой и протрите. Когда машина остынет, открутите конец паровой насадки и очистите ее изнутри. См. иллюстрацию J на странице 5.

Прокладку от ложки к фильтру также необходимо регулярно чистить, чтобы обеспечить хорошее прилегание ложки к прокладке. См. иллюстрацию H на странице 5.

Очистка от накипи:

1. После того как прибор проработает некоторое время, автоматически появится запрос на удаление накипи и начнет мигать значок А6, однако удаление накипи можно также регулярно проводить вручную.
 2. Добавьте воду и средство для удаления накипи в резервуар для воды до максимального уровня воды "MAX" (примерно 1,7 литра), а затем используйте указанный способ приготовления моющего средства в соответствии с инструкцией; если не было приобретено пищевое моющее средство, его можно заменить лимонной кислотой. Соотношение воды и лимонной кислоты составляет примерно 20 частей воды на 1 часть лимонной кислоты, при этом необходимо убедиться, что молекулы кислоты полностью растворены.
 3. Нажмите на значок А6, чтобы войти в режим удаления накипи. Поверните ручку А9 в положение А10 для удаления накипи в сливе воды, значок начнет мигать. После активации режима удаления накипи потребуется около 20 циклов, что составляет примерно 20 минут. Не отменяйте работу во время процесса до завершения циклов, если только не отключена вилка питания.
 4. Наполните емкость для воды в соответствии с указанным выше соотношением и снова войдите в режим удаления накипи. Установите ручку А9 в положение горячей воды А12 для удаления накипи в водяной системе паровой насадки.
 5. После очистки парового сопла в соответствии с вышеописанными действиями наполните контейнер для воды чистой водой, затем установите фильтр-ложечку, но без кофе, а затем нажмите кнопку функции кофе "индивидуальная настройка А4", чтобы очистить остатки накипи.
 6. Приготовьте пар или горячую воду для очистки от остатков накипи.
- Повторите заваривание кофе и выпуск горячей воды или пара не менее 5 раз, чтобы убедиться, что система водоснабжения чистая и без запаха.

Важные советы:

- Не используйте химические растворители, абразивные чистящие средства или спирт для очистки кофемашины
- Не используйте металлические предметы для удаления накипи или кофейного налета, чтобы не поцарапать металлическую или пластиковую поверхность кофемашины
- Кофемашина является электрическим прибором. При чистке не погружайте кофемашину в воду и не мойте ее непосредственно под струей воды.

Технические данные:

Мощность: 1200 Вт

Напряжение: 220–240V, 50/60Hz

Емкость: 1.7l

Потребляемая мощность в режиме ожидания: 0.21W



Ради сохранения окружающей среды. Информация об отработанном электрическом и электронном оборудовании В

соответствии со статьями 13(1) и (2) Закона об отходах электрического и электронного оборудования от 11 сентября 2015 года мы хотели бы проинформировать вас о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается размещать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами - это подтверждается маркировкой в виде "перечеркнутой урны", предписывающей селективный сбор данного вида отходов.

2. Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни человека и живых организмов. Они могут привести к многочисленным проблемам со здоровьем, таким как нарушения зрения, слуха и речи, а также повредить почки, печень, сердце и вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, и продуктов, полученных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья.

3. Отходы электрического и электронного оборудования следует сдавать только в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на сайте каждого муниципалитета.

4. Домашнее хозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования. Оно также играет ключевую роль в системе управления отходами электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой доставки в уполномоченные пункты сбора и устранению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отработанного оборудования в местах, не предназначенных для этих целей.

Кроме того, Возвращайте отработанное электрическое и электронное оборудование по месту поставки. Дистрибьютор, поставяя покупателю оборудование, предназначенное для домашних хозяйств, обязан бесплатно принимать отработавшее оборудование от домашних хозяйств в месте поставки этого оборудования, при условии, что отработавшее оборудование того же типа и выполняет



те же функции, что и поставленное оборудование.

Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует помещать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения.

Не выбрасывайте прибор в контейнер для бытовых отходов!!!

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~ 50-60Hz.

Για να αυξήσετε την ασφάλεια της χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.

4. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή ρεύματος διαρροής (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το θέμα αυτό θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.
5. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν βρίσκονται κοντά παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί

από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό εάν το περίβλημα είναι ραγισμένο.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το φισ από την πρίζα μετά τη χρήση, κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

13. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά αυτοκινούμενα τροχόσπιτα).

14. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί κίνδυνος.

15. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε

- άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό κίνδυνο
16. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές κουζίνας, όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου, κ.λπ....
17. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
18. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
19. Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή και παρόμοια χρήση, όπως: σε χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, σε δωμάτια αγροκτήματος, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα αυτού του τύπου, σε δωμάτια με κρεβάτι και πρωινό.
20. Να είστε πάντα ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την παρασκευή καφέ. Μην αγγίζετε το περίβλημα της καφετιέρας.
21. Η καφετιέρα δεν πρέπει να τοποθετείται σε ντουλάπι όταν χρησιμοποιείται.
22. Μην γεμίζετε την καφετιέρα πάνω από τη στάθμη MAX ή κάτω από τη στάθμη MIN, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή ζημιά στην καφετιέρα.
23. Μην ενεργοποιείτε την καφετιέρα χωρίς νερό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην καφετιέρα.
24. Μην χρησιμοποιείτε την καφετιέρα χωρίς φίλτρο ή με ανοιχτό καπάκι.
25. Ανά τακτά χρονικά διαστήματα, η καφετιέρα θα πρέπει να αφαλατώνεται χρησιμοποιώντας τα προβλεπόμενα μέσα αφαίρεσης αλάτων. Η χρήση της καφετιέρας με ενασβεστωμένο θερμαντήρα θα προκαλέσει ζημιά στην καφετιέρα και θα ακυρώσει την εγγύηση.

26. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό του περιβλήματος της καφετιέρας, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην καφετιέρα ή να αφαιρέσουν τις σημάνσεις.

27. Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο.

28. Μην πλένετε την καφετιέρα απευθείας στο νερό, σκουπίστε την μόνο με ένα στεγνό πανί.

29. Κάθε φορά που σηκώνετε την καφετιέρα, βγάζετε το φιν από την πρίζα.

Περιγραφή συσκευής καφετιέρα σελίδα 2 εικόνα Α:

1 - Επάνω κάλυμμα	2- Διακοσμητικό πλαίσιο	3- Φίλτρο καφέ μονής προέλευσης	4- Οθόνη αφής
5- Διπλό φίλτρο καφέ	6- Υποδοχή φίλτρου	7- Πλέγμα στάγδην	8- Κουτάλι χτυπήματος
9- Πλωτήρας	10- Δίσκος στάγδην	11- Υποδοχή δοχείου νερού	12- Καπάκι δοχείου νερού
13- Δεξαμενή νερού	14- Επάνω κάλυμμα συσκευής	15- Κουμπί ατμού	16- Κύριο περίβλημα
17- Λαβή αφροποιητή από καουτσούκ	18- Προσαφροποιητής	19- Βάση	20- Ακροφύσιο αφροποιητή αέρα

Πίνακας ελέγχου Περιγραφή Σελίδα 2 εικονογράφηση C:

A1- Διακόπτης On/Off	A2- Μονό φλιτζάνι	A3- Διπλό φλιτζάνι
A4- Ατομικές ρυθμίσεις	A5- Ψυχρή εξαγωγή	A6- Αφαίρεση αλάτων
A7- Ατμός	A8- Ζεστό νερό	A9- Ένδειξη επιλογέα
A10- Ρύθμιση καφέ	A11- Ρύθμιση ατμού	A12- Ρύθμιση ζεστού νερού

Πριν από την πρώτη χρήση:

1. Αποσυνεχάστε προσεκτικά τη συσκευασία, αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και μάρκετινγκ, τοποθετήστε τη συσκευή σε έναν επίπεδο και σταθερό πάγκο. Σκουπίστε όλες τις επιφάνειες της συσκευής με ένα υγρό πανί

2. Ενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος

Α. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι συνδεδεμένο σε πρίζα με επαρκή ισχύ και ότι η φωτεινή ένδειξη της οθόνης

αναβοσβήνει 5 φορές κατά την πρώτη ενεργοποίηση.

B. Ρίξτε καθαρό νερό στο δοχείο νερού(13). Βεβαιωθείτε ότι η ποσότητα του νερού δεν υπερβαίνει το επίπεδο MAX στο δοχείο. Μην προσθέτετε ζεστό ή θερμό νερό.

Γ. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας "A1" στον πίνακα ελέγχου αυτού του προϊόντος. Όλα τα εικονίδια παραμένουν αναμμένα - το προϊόν βρίσκεται σε "κατάσταση αναμονής", όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα. Εάν τα εικονίδια εξακολουθούν να αναβοσβήνουν μετά από 1 λεπτό, βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ατμού "15" έχει μεταβεί στη λειτουργία παρασκευής καφέ "A10".

E. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας θέρμανσης, το επάνω καπάκι από ανοξείδωτο ατσάλι αρχίζει να παρέχει τη λειτουργία θέρμανσης φλιτζανιών.

F. Μετά από 30 λεπτά, εάν δεν πραγματοποιηθεί καμία λειτουργία, η οθόνη θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και το εικονίδιο λειτουργίας και το κρύο απόσπασμα θα φωτιστούν ελαφρά, υποδεικνύοντας κατάσταση αναστολής λειτουργίας.

3. Τοποθετήστε το φίλτρο στη λαβή

A. Επιλέξτε το κατάλληλο φίλτρο.

E1: Φίλτρο για διπλή μερίδα καφέ

E2: Φίλτρο για μία μερίδα καφέ.

E3: Φίλτρο για φακελάκι καφέ.

B. Ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα του επιλεγμένου φίλτρου με την εγκοπή στη λαβή του φίλτρου. Βλέπε εικόνα F σελίδα

3. Το φίλτρο δεν πρέπει να προεξέχει από το χείλος του κάδου.

4. Προετοιμασία χαλαρού καφέ στο φίλτρο:

A. Χρησιμοποιώντας ένα κουτάλι και ένα σύρμα, ρίξτε τον καφέ στο προεπιλεγμένο φίλτρο και στη συνέχεια χτυπήστε με το σύρμα.

B. Βεβαιωθείτε ότι η ποσότητα του χτυπημένου καφέ δεν είναι μεγαλύτερη από το σημάδι MAX στο εσωτερικό του φίλτρου ή μικρότερη από τα 4/5 της χωρητικότητας του φίλτρου. Και τα δύο λάθη θα οδηγήσουν σε κακή ποιότητα καφέ.

5. Τοποθετήστε το κουτάλι του φίλτρου μέσα στη μηχανή:

A. Ευθυγραμμίστε το φίλτρο στο κουτάλι στο ίδιο επίπεδο με το στόμιο νερού στο μπροστινό μέρος της μηχανής.

B. Βρείτε το εικονίδιο με το ανοιχτό λουκέτο στον κύκλο γύρω από το στόμιο νερού και ευθυγραμμίστε το φίλτρο με το κουτάλι και, στη συνέχεια, περιστρέψτε ολόκληρο το κουτάλι δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Βλέπε εικόνα "Γ" σελίδα 4

C. Για να αδειάσετε το φίλτρο, γυρίστε το κουτάλι προς τα αριστερά και στη συνέχεια προς τα κάτω για να αφαιρέσετε το χρησιμοποιημένο κατακάθι.

6. Παρασκευή καφέ:

A. Ενεργοποιήστε τη μηχανή χρησιμοποιώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης A1.

B. Αφού ζεσταθεί, ετοιμάστε ένα κατάλληλο φίλτρο και γεμίστε το με αλεσμένο καφέ, όπως εξηγείται στην ενότητα 5 των οδηγιών.

C. Ρίξτε νερό στο δοχείο νερού.

D. Αφού τοποθετήσετε το κουτάλι και η μηχανή έχει ζεσταθεί, τοποθετήστε ένα φλιτζάνι κάτω από το κουτάλι προσέχοντας ώστε ο καφές που διαρρέει να μπει στο φλιτζάνι.

E. Επιλέξτε την κατάλληλη λειτουργία όπως περιγράφεται παρακάτω:

A2. Καφές μιας μερίδας. Χρησιμοποιώντας το φίλτρο για καφέ μονής σερβιρίσματος, θα λάβετε ένα σφηνάκι εσπρέσο.

A3. Διπλός εσπρέσο. Χρησιμοποιώντας το φίλτρο για διπλή μερίδα καφέ, θα λάβετε μία μερίδα διπλού εσπρέσο. Επίσης, μπορείτε να βάλετε 2 φλιτζάνια κάτω από το κουτάλι το καθένα κάτω από μία έξοδο κουταλιού.

A4. Ατομική ρύθμιση. Όταν πατήσετε το κουμπί, η μηχανή θα αρχίσει να λειτουργεί για 120 δευτερόλεπτα.

A5. Ψυχρή εξαγωγή. Όταν πατηθεί το κουμπί, η αντλία της μονάδας θα αρχίσει να λειτουργεί χωρίς να ενεργοποιηθεί η θέρμανση. Ως αποτέλεσμα, το νερό που ρέει μέσα από τον καφέ δεν θα θερμανθεί.

A7. Ατμός. Όταν πατηθεί το κουμπί, τα άλλα εικονίδια θα απενεργοποιηθούν. Το κουμπί ατμού θα πρέπει στη συνέχεια να μετακινηθεί στη ρύθμιση ατμού (A11). Η μηχανή θα αρχίσει να παράγει ατμό μέσω του ακροφυσίου ατμού. Καθαρίζετε καλά το ακροφύσιο ατμού μετά από κάθε αφρισμό γάλακτος, ώστε ο αφρός γάλακτος να μην στεγνώσει και φράξει το ακροφύσιο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μόλις ολοκληρωθεί η παραγωγή ατμού, μην ετοιμάσετε αμέσως τον καφέ. Το μπόιλερ θα προστατεύεται από την υπερθέρμανση (αναβοσβήνει). Για να παρασκευάσετε ξανά καφέ, είναι απαραίτητο να απελευθερώσετε αμέσως το ζεστό νερό ή να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψυχρής εκχύλισης.

A8. Ζεστό νερό. Όταν πατηθεί το κουμπί, τα άλλα εικονίδια θα απενεργοποιηθούν. Ο επιλογέας ατμού πρέπει στη συνέχεια να μετακινηθεί στη ρύθμιση Ζεστό νερό (A12) Η μηχανή θα αρχίσει να παράγει ζεστό μέσω του ακροφυσίου ατμού.

Καθαρισμός και συντήρηση:

Θυμηθείτε να αδειάζετε το φίλτρο χώματος και να ξεπλένετε το φίλτρο και το κουτάλι φίλτρου μετά από κάθε χρήση. Εάν δεν έχετε χρησιμοποιήσει τη μηχανή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αδειάστε το δοχείο νερού και πλύντε το με υγρό πιάτων και νερό. Αφού πλύνετε καλά το δοχείο νερού, σκουπίστε το δοχείο με μια χαρτοπετσέτα και αφήστε το να στεγνώσει πλήρως.

Το ακροφύσιο γάλακτος πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε αφρισμό γάλακτος. Για να το κάνετε αυτό μετά από κάθε χρήση, σκουπίστε το εξωτερικό μέρος του ακροφυσίου ατμού με ένα στεγνό πανί ή με ένα υγρό πανί και σκουπίστε το. Μόλις η μηχανή κρυώσει, ξεβιδώστε το άκρο του ακροφυσίου ατμού και καθαρίστε το από μέσα. Βλέπε εικόνα J σελίδα 5.

Το παρέμβυσμα από το κουτάλι στο φίλτρο πρέπει επίσης να καθαρίζεται τακτικά για να διασφαλίζεται η καλή πρόσφυση του κουταλιού στο παρέμβυσμα. Βλέπε εικόνα H σελίδα 5.

Αποασβεστοποίηση:

1. Αφού η συσκευή χρησιμοποιηθεί για κάποιο χρονικό διάστημα, θα εμφανιστεί αυτόματα μια προτροπή αφαίρεσης αλάτων και το εικονίδιο A6 θα αρχίσει να αναβοσβήνει, αλλά η αφαίρεση αλάτων μπορεί επίσης να γίνεται χειροκίνητα σε τακτική βάση.

2. Προσθέστε νερό και απορρυπαντικό αφαίρεσης αλάτων στη δεξαμενή νερού μέχρι τη μέγιστη στάθμη νερού "MAX" (περίπου 1,7 λίτρα) και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε την καθορισμένη μέθοδο παρασκευής απορρυπαντικού σύμφωνα με τις οδηγίες- Εάν δεν έχει αγοραστεί απορρυπαντικό τροφίμων, μπορεί να αντικατασταθεί με κιτρικό οξύ. Η αναλογία νερού προς κιτρικό οξύ είναι περίπου 20 μέρη νερού προς 1 μέρος κιτρικού οξέος και βεβαιωθείτε ότι διαλύονται πλήρως τα μόρια του οξέος.

3. Πατήστε το εικονίδιο A6 για να εισέλθετε στη λειτουργία αφαίρεσης αλάτων. Περιστρέψτε το κουμπί A9 στη θέση καφέ A10 για την αφαλάτωση της εξόδου νερού, το εικονίδιο θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Μόλις ενεργοποιηθεί η λειτουργία αφαίρεσης αλάτων, θα χρειαστούν περίπου 20 κύκλοι για την αφαίρεση των αλάτων, δηλαδή περίπου 20 λεπτά. Μην ακυρώσετε τη λειτουργία κατά τη διάρκεια της διαδικασίας μέχρι οι κύκλοι, εκτός εάν το φινιρίσμα έχει αποσυνδεθεί.

4. Γεμίστε το δοχείο νερού σύμφωνα με την παραπάνω αναλογία και εισέλθετε ξανά στη λειτουργία αφαίρεσης αλάτων. Ρυθμίστε το κουμπί A9 στη θέση ζεστού νερού A12 για την αφαλάτωση του συστήματος νερού του ακροφυσίου ατμού.

5. Αφού καθαρίσετε το ακροφύσιο ατμού σύμφωνα με τα παραπάνω βήματα, γεμίστε το δοχείο νερού με καθαρό νερό και στη συνέχεια τοποθετήστε το κουτάλι φίλτρου αλλά χωρίς καφέ και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί λειτουργίας καφέ "ατομική ρύθμιση A4" για να καθαρίσετε τα υπολείμματα αλάτων.

6. Ετοιμάστε ατμό ή ζεστό νερό για να καθαρίσετε τα υπολείμματα αλάτων.

Επαναλάβετε την παρασκευή του καφέ και την απελευθέρωση του ζεστού νερού ή του ατμού τουλάχιστον 5 φορές για να βεβαιωθείτε ότι το σύστημα νερού είναι καθαρό και άσμο.

Σημαντικές συμβουλές:

- Μην χρησιμοποιείτε χημικούς διαλύτες, λειαντικά καθαριστικά ή οινόπνευμα για να καθαρίσετε την καφετιέρα
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα για την αφαίρεση αλάτων ή αποθέσεων καφέ για να αποφύγετε το γρατσουνίσμα της μεταλλικής ή πλαστικής επιφάνειας της καφετιέρας
- Η καφετιέρα είναι μια ηλεκτρική συσκευή. Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε τη μηχανή σε νερό και μην την πλένετε απευθείας κάτω από τρεχούμενο νερό.

Τεχνικά στοιχεία:

Ισχύς: 1200W

Τάση: 60Hz

Χωρητικότητα: 1.7l

Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αδράνειας: 0,21W

Για χάρη του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 και 2 του νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε σχετικά με τον ορθό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απαγορεύεται η τοποθέτηση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μαζί με άλλα απόβλητα - αυτό επιβεβαιώνεται με σήμανση υπό μορφή "διαγραμμένου κάδου", που διατάσσει την επιλεκτική συλλογή αυτού του είδους των αποβλήτων.

2. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μέγιστα και συστατικά που, όταν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, μπορεί να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής και της ομιλίας, μπορούν επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές αλλοιώσεις. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που προέρχονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.



3. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να παραδίδονται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, κατάλογος των οποίων πρέπει να περιλαμβάνεται στην ιστοσελίδα κάθε Δήμου.

4. Τα νοκομικά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή τους στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των αποβλήτων εξοπλισμού. Διαδραματίζει επίσης βασικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσης σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνεπειών που έχουν ως αποτέλεσμα την εγκατάλειψη αποβλήτων εξοπλισμού σε χώρους που δεν προορίζονται για τέτοιους σκοπούς.

Επιπλέον, Επιστρέψτε τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, όταν προμηθεύει εξοπλισμό που προορίζεται για νοικοκυριά σε αγοράστη, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τα απόβλητα εξοπλισμού από νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός είναι του ίδιου τύπου και εκτελεί τις ίδιες λειτουργίες με τον εξοπλισμό που παραδόθηκε.

Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να τοποθετούνται στους κατάλληλους κάδους χωριστής συλλογής αστικών αποβλήτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης.

Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο αστικών απορριμμάτων!!!

Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να προβείτε σε μια απαίτηση, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies op die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact 220-240V

~ 50-60Hz.

Sluit niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring om de gebruiksveiligheid te verhogen.

4. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

5. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat het apparaat niet gebruiken door kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat.

6. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.

7. WAARSCHUWING: Gebruik de apparatuur niet als de behuizing gebarsten is.

8. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet onbeheerd aangesloten op een stopcontact.

9. WAARSCHUWING: Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

10. WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot verwondingen zoals snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.

11. WAARSCHUWING: Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek

NIET aan het netsnoer.

12. WAARSCHUWING: Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.

13. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).

14. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.

15. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra.

Ondeskundige reparaties kunnen ernstig gevaar opleveren

16. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete keukenapparatuur zoals: elektrische kookplaten, gasbranders, etc....

17. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

18. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.

19. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, boerderijkamers, door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen van dit type, in bed and breakfast kamers.

20. Wees altijd voorzichtig bij het zetten van koffie. Raak de behuizing van de koffiemachine niet aan.

21. De koffiemachine mag tijdens gebruik niet in een kast worden geplaatst.

22. Vul de koffiemachine niet boven het MAX of onder het MIN niveau, dit kan brandwonden of schade aan de koffiemachine veroorzaken.
23. Zet de koffiemachine niet aan zonder water, dit kan schade aan de koffiemachine veroorzaken.
24. Gebruik de koffiemachine niet zonder filter of met het deksel open.
25. Periodiek moet de koffiemachine worden ontkalkt met de daarvoor bestemde ontkalkingsmiddelen. Gebruik van de koffiemachine met een verkalkt verwarmingselement beschadigt de koffiemachine en maakt de garantie ongeldig.
26. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen om de behuizing van de koffiemachine te reinigen, omdat deze de koffiemachine kunnen beschadigen of de markeringen kunnen verwijderen.
27. Het apparaat is niet ontworpen voor gebruik met externe timers of een aparte afstandsbediening.
28. Was de koffiemachine niet direct af in water, maar veeg hem alleen af met een droge doek.
29. Telkens wanneer u de koffiemachine oppakt, moet u de stekker uit het stopcontact halen.

Beschrijving van het apparaat koffiemachine pagina 2 afbeelding A:

1- Bovenklep	2- Decoratief frame	3- Single origin koffiefilter	4- Touchscreen
5- Dubbel koffiefilter	6- Filterhouder	7- Druppelrooster	8- Kloppepel
9- Vlotter	10- Lekbak	11- Houder waterreservoir	12- Deksels waterreservoir
13- Waterreservoir	14- Bovendecksel van het apparaat	15- Stoomknop	16- Hoofdbehuizing
17- Rubberen handvat voor pijpje	18- Schuimer	19- Basis	20- Mondstuk voor luchtschuimer

Beschrijving bedieningspaneel Pagina 2 afbeelding C:

A1- Aan/Uit-schakelaar	A2- Enkele kop	A3- Dubbele kop
A4- Individuele instellingen	A5- Koude extractie	A6- Ontkalken
A7- Stoom	A8- Heet water	A9- Dial indicator
A10- Instelling koffie	A11- Instelling stoom	A12- Instelling heet water

Voor het eerste gebruik:

1. Pak de verpakking voorzichtig uit, verwijder al het verpakkingsmateriaal en marketingmateriaal, plaats het apparaat op een vlak en stabiel aanrecht. Veeg alle oppervlakken van het apparaat af met een vochtige doek

2. Schakel de voeding in

A. Zorg ervoor dat het product is aangesloten op een stopcontact met voldoende stroom en dat het scherm lampje 5 keer knippert wanneer het voor het eerst wordt ingeschakeld.

B. Giet schoon water in de watertank.(13). Zorg ervoor dat de hoeveelheid water het MAX-niveau op de container niet overschrijdt. Voeg geen warm of heet water toe.

C.Druk op de aan/uit-knop "A1" op het bedieningspaneel van dit product. Alle pictogrammen blijven branden - het product staat in de "stand-by modus" zoals weergegeven in de onderstaande figuur. Als de pictogrammen na 1 minuut nog steeds knipperen, controleer dan of de stoomknop "15" in de koffiezetstand "A10" staat.

E. Tijdens het verwarmingsproces begint het roestvrijstalen bovendecksel de kopjes te verwarmen.

F. Als er na 30 minuten geen handeling wordt uitgevoerd, schakelt het scherm automatisch uit en branden het aan/uit-pictogram en het koude-uittreksel lichtjes om aan te geven dat het apparaat in de slaapstand staat.

3. Plaats het filter in het handvat

A. Selecteer het juiste filter.

E1: Filter voor een dubbele portie koffie

E2: Filter voor een enkele portie koffie.

E3. Filter voor koffiezakje.

B. Lijn het lipje op het geselecteerde filter uit met de inkeping in de filterbeugel. Zie illustratie F pagina 3 Het filter mag niet uitsteken aan de rand van de emmer.

4. Losse koffie in het filter zetten:

A. Giet de koffie met een lepel en garde in het voorgeselecteerde filter en klop vervolgens.

B. Zorg ervoor dat de hoeveelheid opgeklopte koffie niet groter is dan de MAX-markering in het filter of kleiner dan 4/5 van de filtercapaciteit. Beide fouten resulteren in koffie van slechte kwaliteit.

5. Plaats de filterlepel in de machine:

A. Lijn het filter in de lepel uit met de wateruitloop aan de voorkant van de machine.

B. Zoek het open hangslotpictogram op de cirkel rond de wateruitloop en lijn het filter uit met de lepel en draai vervolgens de hele lepel met de klok mee totdat de lepel vastklikt. Zie illustratie "I" pagina 4

C. Om het filter te legen, draait u de lepel naar links en vervolgens naar beneden om de gebruikte droesem te verwijderen.

6. Koffie zetten:

A. Zet het apparaat aan met de aan/uit-knop A1.

B. Bereid na het opwarmen een geschikt filter voor en vul het met gemalen koffie zoals uitgelegd in hoofdstuk 5 van de gebruiksaanwijzing.

C. Giet water in het waterreservoir.

D. Zodra de lepel is geïnstalleerd en het apparaat is opgewarmd, plaatst u een kopje onder de lepel en let u erop dat de lekkende koffie in het kopje loopt.

E. Selecteer de juiste functie zoals hieronder beschreven:

A2. Koffie voor eenmalig gebruik. Met het single serving koffiefilter krijgt u één kopje espresso.

A3. Dubbele espresso. Als je het filter voor een dubbele portie koffie gebruikt, krijg je één portie dubbele espresso. Je kunt ook 2 kopjes onder de lepel zetten, elk onder een lepeluitloop.

- A4. Individuele instelling. Als de knop wordt ingedrukt, begint de machine 120 seconden te lopen.
- A5. Koude extractie. Als de knop wordt ingedrukt, begint de pomp van het apparaat te draaien zonder het verwarmingselement in te schakelen. Hierdoor wordt het water dat door de koffie stroomt niet verwarmd.
- A7. Stoom. Als de knop wordt ingedrukt, worden de andere pictogrammen uitgeschakeld. De stoomknop moet dan op de stand Stoom (A11) worden gezet. De machine begint stoom te produceren via het stoompijpje. Reinig het stoompijpje grondig na elk melkschuim zodat het melkschuim niet opdroogt en het pijpje verstopt raakt.
- OPMERKING: Zodra de stoomproductie is voltooid, zet dan niet meteen koffie. De boiler wordt beschermd tegen oververhitting (knipperen). Om opnieuw koffie te zetten, moet u het hete water onmiddellijk laten ontsnappen of de functie voor koude extractie activeren.
- A8. Heet water. Als de knop wordt ingedrukt, worden de andere pictogrammen uitgeschakeld. De draaiknop stoom moet dan op de stand Heet water gezet worden (A12) De machine begint heet water te produceren via het stoompijpje.

Reiniging en onderhoud:

Vergeet niet om na elk gebruik het vuilfilter te legen en het filter en de filterlepel af te spoelen.

Als je het apparaat lange tijd niet hebt gebruikt, leeg dan het waterreservoir en was het met afwasmiddel en water.

Nadat je het waterreservoir grondig hebt gewassen, veeg je het reservoir droog met een papieren handdoek en laat je het volledig drogen.

Het melkpijpje moet na elke melkopschuimbeurt worden gereinigd. Veeg hiervoor na elk gebruik de buitenkant van het stoompijpje schoon met een droge doek of een vochtige doek. Als het apparaat is afgekoeld, schroeft u het uiteinde van het stoompijpje los en reinigt u het van binnen. Zie illustratie J op pagina 5.

De pakking van de lepel op het filter moet ook regelmatig worden schoongemaakt om een goede hechting van de lepel op de pakking te garanderen. Zie illustratie H pagina 5.

Ontkalking:

1. Nadat het apparaat een tijdje in gebruik is geweest, verschijnt er automatisch een ontkalkingsmelding en begint het pictogram A6 te knipperen, maar ontkalken kan ook regelmatig handmatig worden gedaan.

2. Voeg water en ontkalkingsmiddel toe aan het waterreservoir tot het maximale waterniveau "MAX" (ongeveer 1,7 liter) en gebruik vervolgens de aangegeven bereidingswijze van het ontkalkingsmiddel volgens de instructies; als er geen reinigingsmiddel voor levensmiddelen is gekocht, kan het worden vervangen door citroenzuur. De verhouding tussen water en citroenzuur is ongeveer 20 delen water op 1 deel citroenzuur, en zorg ervoor dat de zure moleculen volledig oplossen.

3. Druk op het pictogram A6 om de ontkalkingsmodus te openen. Zet knop A9 op koffiestand A10 om de wateruitlaat te ontkalken, het icoon begint te knipperen. Zodra de ontkalkingsmodus geactiveerd is, duurt het ongeveer 20 cycli om te ontkalken, dat is ongeveer 20 minuten. Annuleer de handeling niet tijdens het proces totdat de cycli zijn voltooid, tenzij de stekker uit het stopcontact is getrokken.

4. Vul het waterreservoir volgens de bovenstaande verhouding en activeer de ontkalkingsmodus opnieuw. Zet knop A9 op de heetwaterstand A12 om het watersysteem van het stoompijpje te ontkalken.

5. Nadat u het stoompijpje volgens bovenstaande stappen hebt gereinigd, vult u het waterreservoir met schoon water, plaatst u de filterlepel zonder koffie en drukt u op de koffiefunctieknop "individuele instelling A4" om de achtergebleven kalkaanslag te reinigen.

6. Bereid stoom of heet water om de kalkresten te reinigen.

Herhaal het zetten van de koffie en het laten ontsnappen van het hete water of de stoom minstens 5 keer om ervoor te zorgen dat het watersysteem schoon en geurloos is.

Belangrijke tips:

-- Gebruik geen chemische oplosmiddelen, schurende reinigingsmiddelen of alcohol om de koffiemachine te reinigen

-- Gebruik geen metalen voorwerpen voor het ontkalken of koffieaanslag om krassen op het metaal of kunststof oppervlak van de koffiemachine te voorkomen

-- De koffiemachine is een elektrisch apparaat. Dompel het apparaat bij het schoonmaken niet onder in water en was het niet rechtstreeks onder stromend water.

Technische gegevens:

Vermogen: 1200W

Spanning: 220~240V, 50/60Hz

Inhoud: 1.7l

Stroomverbruik in spaarstand: 0,21W

In het belang van het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur In overeenstemming met artikel 13, leden 1 en 2, van de wet van 11 september 2015 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, willen wij u informeren over de juiste behandeling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te plaatsen - dit wordt bevestigd door markering in de vorm van een "doorgestreepte vuilnisbak", waarbij de selectieve inzameling van dit soort afval wordt bevolen.
2. Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, wanneer ze vrijkomen in het milieu, een ernstige bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot talrijke gezondheidsproblemen, zoals gezichts-, gehoor- en spraakstoornissen, en kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerletsels. De consumptie van planten die op verontreinigde bodems groeien en van de producten die daarvan zijn afgeleid, kan leiden tot de bovengenoemde gezondheidseffecten.
3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag alleen worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan een lijst moet worden opgenomen op de website van elke gemeente.
4. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het hergebruik en de nuttige toepassing, inclusief recycling, van afgedankte apparatuur. Het speelt ook een sleutelrol in het beheersysteem voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur door de mogelijkheid van rechtstreekse afgifte aan erkende inzamelpunten en het wegnemen van ongewenste sociale gewoonten die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur wordt achtergelaten op plaatsen die daar niet voor bedoeld zijn.

Bovendien Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur inleveren op de plaats van levering. Een distributeur die voor huishoudens bestemde apparatuur levert aan een koper, is verplicht gebruikte apparatuur van huishoudens kosteloos terug te nemen op de plaats van levering van de apparatuur, mits de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten volgens hun beschrijving in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval worden geplaatst. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden afgevoerd naar een inzamelings- en opslagfaciliteit.

Gooi het apparaat niet in de container voor gemeentelijk afval!!!

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een claim wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.



Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~ 50-60 Hz.

Za večjo varnost uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.

4. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.

5. Pri uporabi naprave bodite posebej previdni, kadar so v bližini otroci. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite, da ga uporabljajo otroci ali osebe, ki niso seznanjene z aparatom.

6. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.

7. OPOZORILO: opreme ne uporabljajte, če je ohišje razpokano.

8. OPOZORILO: Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

9. OPOZORILO: Napravo shranjujte tako, da je nedosegljiva otrokom.

10. OPOZORILO: Nepravilna uporaba aparata lahko povzroči poškodbe, kot so ureznine, odrgnine ali električni udar.

11. OPOZORILO: Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. NE vleci za omrežni kabel.

12. OPOZORILO: Naprave med delovanjem ne premikajte.

13. Ne potaplajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).

14. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se

izognete nevarnosti.

15. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblašteni servisni centri. Neustrezno popravilo lahko povzroči resno nevarnost

16. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhinjskih naprav, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd....

17. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

18. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

19. Ta naprava je namenjena za domačo in podobno uporabo, kot so: kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih, kmečke sobe, pri strankah v hotelih, motelih in drugih tovrstnih stanovanjskih okoljih, v sobah za spanje in zajtrk.

20. Pri pripravi kave bodite vedno posebej previdni. Ne dotikajte se ohišja kavnega aparata.

21. Kavni aparat med uporabo ne sme biti postavljen v omaro.

22. Kavnega aparata ne napolnite nad vrednostjo MAX ali pod vrednostjo MIN, saj lahko to povzroči opekline ali poškodbe kavnega aparata.

23. Kavnega aparata ne vklaplajte brez vode, saj lahko to povzroči poškodbe kavnega aparata.

24. Kavnega aparata ne uporabljajte brez filtra ali z odprtim pokrovom.

25. Kavni aparat je treba občasno odstraniti vodni kamen z uporabo namenskih sredstev za odstranjevanje vodnega kamna. Uporaba kavnega aparata z odišavljenim grelcem bo poškodovala kavni aparat in bo povzročila izgubo garancije.

26. Za čiščenje ohišja kavnega avtomata ne uporabljajte agresivnih

čistilnih sredstev, ki lahko poškodujejo kavni avtomat ali odstranijo oznake.

27. Aparat ni zasnovan za uporabo z zunanji časovniki ali ločenim daljinskim upravljalnikom.

28. Kavnega aparata ne umivajte neposredno v vodi, temveč ga obrišite le s suho krpo.

29. Vsakič, ko vzamete aparat za kavo v roke, izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.

Opis naprave aparat za kavo stran 2 ilustracija A:

1- Zgornji pokrov	2- Okrasni okvir	3- filter za kavo enega izvora	4- zaslon na dotik
5- Dvojni filter za kavo	6- držalo za filter	7- Mreža za kapljanje	8- žlica za stepanje
9- plovec	10- Pladenj za kapljanje	11- Nosilec posode za vodo	12- Pokrov posode za vodo
13- Rezervoar za vodo	14- Zgornji pokrov aparata	15- Ročica za paro	16- Glavno ohišje
17- Gumijast ročaj za penjenje	18- Napenjalnik	19- Podstavek	20- Šoba za penjenje zraka

Opis nadzorne plošče Stran 2 ilustracija C:

A1- Stikalo za vklop/izklop	A2- Posamezna skodelica	A3- Dvojna skodelica
A4- Individualne nastavitve	A5- Hladno ekstrakcijo	A6- odstranjevanje vodnega kamna
A7- Parni postopek	A8- vroča voda	A9- Indikator številčnice
A10- Nastavitev kave	A11- Nastavitev pare	A12- Nastavitev vroče vode

Pred prvo uporabo:

1. Postavite aparat na ravno in stabilno delovno površino. Z vlažno krpo obrišite vse površine aparata

2. Vključite napajanje

A. Prepričajte se, da je izdelek priključen v vtičnico z zadostno močjo in da ob prvem vklopu lučka na zaslonu petkrat utripa.

B. V posodo za vodo nalijte čisto vodo (13). Prepričajte se, da količina vode ne presega vrednosti MAX na posodi. Ne dodajajte vroče ali tople vode.

C. Pritisnite gumb za vklop "A1" na nadzorni plošči tega izdelka. Vse ikone ostanejo osvetljene - izdelek je v "načinu pripravljenosti", kot je prikazano na spodnji sliki. Če ikone po 1 minuti še vedno utripajo, se prepričajte, da je gumb za paro "15" preklapljen na način kuhanja kave "A10".

E. Med postopkom segrevanja začne zgornji pokrov iz nerjavnega jekla zagotavljati funkcijo segrevanja skodelice.

F. Če po 30 minutah ne izvedete nobene operacije, se zaslon samodejno izklopi, ikona za napajanje in hladni izvleček

pa sta rahlo osvetljena, kar kaže na stanje mirovanja.

3. Namestitev filtra v ročaj

A. Izberite ustrezen filter.

E1: Filter za dvojno porcijo kave

E2: filter za en odmerek kave.

E3. Filter za vrečko kave.

B. Ujemite jeziček na izbranem filtru z zarezo v ročaju filtra. Glej sliko F, stran 3. Filter ne sme štrleti z roba vedra.

4. Priprava ohlapne kave v filtru:

A. Z žličko in metlico prelijte kavo v vnaprej izbrani filter in jo nato premešajte.

B. Prepričajte se, da količina stepene kave ni večja od oznake MAX znotraj filtra ali manjša od 4/5 prostornine filtra.

Obe napaki bosta povzročili slabo kakovost kave.

5. V aparat namestite žličko filtra:

A. Filter v žlički poravnajte z izlivom vode na sprednji strani aparata.

B. Poiščite ikono odprte ključavnice na krogu okoli izliva vode in poravnajte filter z žličko, nato pa zavrtite celotno žličko v smeri urinega kazalca, dokler se žlička ne zaklene. Glejte sliko "I" na strani 4

C. Če želite izprazniti filter, obrnite žlico v levo in nato navzdol, da odstranite uporabljen usedlino.

6. Priprava kave:

A. Vključite aparat z gumbom za vklop/izklop A1.

B. Ko je aparat ogret, pripravite ustrezen filter in ga napolnite z mletjo kavo, kot je pojasnjeno v poglavju 5 navodil.

C. V posodo za vodo nalijte vodo.

D. Ko je žlica nameščena in se aparat segreje, pod žlico postavite skodelico in pazite, da iztekajoča kava pride v skodelico.

E. Izberite ustrezno funkcijo, kot je opisano spodaj:

A2. Enkratni obrok kave. S filtrom za kavo za enkratno uporabo boste pripravili en odmerek espressa.

A3. Dvojni espresso. Z uporabo filtra za dvojno porcijo kave boste dobili eno porcijo dvojnega espressa. Prav tako lahko pod žlico postavite 2 skodelici, vsako pod en iztok za žlico.

A4. Individualna nastavitve. Ko pritisnete gumb, bo aparat začel delovati za 120 sekund.

A5. Hladno ekstrakcijo. Ko pritisnete gumb, bo črpalka enote začela delovati, ne da bi vklopila grelnik. Zaradi tega se voda, ki teče skozi kavo, ne bo segrela.

A7. Para. Ko pritisnete gumb, bodo druge ikone onemogočene. Nato je treba gumb za paro premakniti na nastavev za paro (A11). Naprava bo začela proizvajati paro skozi parno šobo. Po vsakem penjenju mleka temeljito očistite šobo za paro, da se mlečna pena ne posuši in ne zamaši šobe.

OPOMBA: Ko je ustvarjanje pare končano, ne kuhajte kave takoj. Kotel bo zaščiten pred pregrevanjem (utripanje). Za ponovno kuhanje kave je treba takoj spustiti vročo vodo ali aktivirati funkcijo hladnega pridobivanja.

A8. Vročna voda. Ko je gumb pritisnjen, se druge ikone izklopijo. Nato je treba številčnico pare prestaviti na nastavev Vročna voda (A12). Aparat bo začel proizvajati vročo vodo skozi šobo za paro.

Čiščenje in vzdrževanje:

Po vsaki uporabi ne pozabite izprazniti filtrirnika za usedline ter sprati filter in žličko za filtriranje.

Če aparata že dlje časa niste uporabljali, izpraznite posodo za vodo in jo operite s tekočino za pomivanje posode in vodo. Ko posodo za vodo temeljito operete, jo obrišite od suhega s papirnato brisačo in pustite, da se popolnoma posuši.

Šobo za mleko je treba očistiti po vsakem penjenju mleka. To storite po vsaki uporabi tako, da zunanjo stran šobe za paro obrišete s suho krpo ali vlažno krpo in obrišete. Ko se aparat ohladi, odvijte konec parne šobe in jo očistite od znotraj. Glejte sliko J na strani 5.

Redno je treba čistiti tudi tesnilo od žlice do filtra, da zagotovite dober oprijem žlice na tesnilo. Glej sliko H, stran 5.

Odstranjevanje vodnega kamna:

1. Po daljši uporabi aparata se samodejno prikaže poziv za odstranjevanje vodnega kamna in ikona A6 začne utripati, vendar lahko odstranjevanje vodnega kamna redno izvajate tudi ročno.

2. V rezervoar za vodo dodajte vodo in detergent za odstranjevanje vodnega kamna do najvišje ravni vode "MAX" (približno 1,7 litra), nato pa uporabite določen način priprave detergenta v skladu z navodili; če niste kupili detergenta za živila, ga lahko nadomestite s citronsko kislino. Razmerje med vodo in citronsko kislino je približno 20 delov vode na 1 del citronske kisline, pri čemer poskrbite, da se molekule kisline popolnoma raztopijo.

3. Pritisnite ikono A6, da vstopite v način odstranjevanja vodnega kamna. Obrnite gumb A9 v kavni položaj A10, da odstranite vodni kamen na izhodu, ikona bo začela utripati. Ko je aktiviran način odstranjevanja vodnega kamna, bo za odstranjevanje vodnega kamna potrebnih približno 20 ciklov, kar je približno 20 minut. Med postopkom ne prekinjajte delovanja, dokler se cikli ne zaključijo, razen če je električni vtič izključen.
 4. Napolnite posodo za vodo v skladu z zgoraj navedenim razmerjem in ponovno vstopite v način odstranjevanja vodnega kamna. Nastavite gumb A9 v položaj za vročo vodo A12, da odstranite vodni sistem parne šobe.
 5. Po čiščenju parne šobe v skladu z zgornjimi koraki napolnite posodo za vodo s čisto vodo in nato namestite filtrirno žlico, vendar brez kave, nato pa pritisnite gumb za funkcijo kave "individualna nastavitve A4", da očistite ostanke vodnega kamna.
 6. Za čiščenje ostankov vodnega kamna pripravite paro ali vročo vodo.
- Ponovite pripravo kave in izpust vroče vode ali pare vsaj petkrat, da zagotovite, da je vodni sistem čist in brez vonja.

Pomembni nasveti:

- Ne uporabljajte kemičnih topil, abrazivnih čistil ali alkohola za čiščenje kavnega aparata
- Za odstranjevanje vodnega kamna ali kavnih usedlin ne uporabljajte kovinskih predmetov, da ne opraskate kovinske ali plastične površine kavnega aparata
- Aparat za kavo je električni aparat. Pri čiščenju aparata ne potapljajte v vodo in ga ne umivajte neposredno pod tekočo vodo.

Tehnični podatki:

Moč: 1200 W

Napetost: 220 ~ 240V, 50/60Hz

Zmogljivost: 1,7 l

Poraba energije v načinu mirovanja: 0,21 W

Zaradi varovanja okolja. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) zakona z dne 11. septembra 2015 o odpadni električni in elektronski opremi vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:

1. To je potrjeno z oznako v obliki "prečrtanega zabojnika", ki odreja selektivno zbiranje tovrstnih odpadkov.
2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko ob izpustu v okolje resno ogrozijo zdravje in življenje ljudi in živih organizmov. Povzročijo lahko številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, poškodujejo pa lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihala in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, in proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje.
3. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba oddajati le na pooblaščenih zbirnih mestih, katerih seznam je objavljen na spletni strani posamezne občine.
4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme. Prav tako ima ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposredne oddaje na pooblaščen zbirne točke in odpravljanja nezaželenih družbenih navad, zaradi katerih se odpadna oprema pušča na krajih, ki za to niso namenjeni.

Poleg tega Odpadno električno in elektronsko opremo oddajte na mestu oddaje. Distributer mora pri dobavi opreme, namenjene gospodinjstvom, kupcu brezplačno prevzeti rabljeno opremo iz gospodinjstev na mestu dobave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in opravlja enake funkcije kot dobavljena oprema.

Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba v skladu z njihovim opisom odlagati v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru.

Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!!

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacijo, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.



Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN

LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240V ~ 50-60Hz.
Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
5. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten ollessa läsnä. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
6. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
7. VAROITUS: Älä käytä laitetta, jos kotelo on haljennut.
8. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
9. VAROITUS: Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.

10. VAROITUS: Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, hankaumia tai sähköiskun.
11. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
12. VAROITUS: Älä siirrä laitetta käytön aikana.
13. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).
14. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.
15. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran
16. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittiökoneista, kuten: sähköliesi, kaasupoltin jne.....
17. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
18. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
19. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaavaan käyttöön, kuten: henkilökunnan keittiötiloihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä, maatilojen huoneisiin, asiakkaiden toimesta hotelleissa, motelleissa ja muissa tämääntyyppisissä asuinympäristöissä, bed and breakfast -huoneissa.
20. Noudata aina erityistä varovaisuutta kahvia keitetäessä. Älä koske kahvinkeitimen koteloon.
21. Kahvinkeitintä ei saa sijoittaa kaappiin, kun se on käytössä.
22. Älä täytä kahvinkeitintä MAX-tason yläpuolelle tai MIN-tason

alapuolelle, sillä tämä voi aiheuttaa palovammoja tai vahingoittaa kahvinkeitintä.

23. Älä kytke kahvinkeitintä päälle ilman vettä, sillä tämä voi aiheuttaa kahvinkeittimen vaurioitumisen.

24. Älä käytä kahvinkeitintä ilman suodatinta tai kansi auki.

25. Kahvinkeitin on säännöllisesti kalkinpoistettava käyttämällä siihen tarkoitettuja kalkinpoistoaineita. Kahvinkeittimen käyttäminen kalkkipitoisen lämmittimen kanssa vahingoittaa kahvinkeitintä ja mitätöi takuun.

26. Älä käytä kahvinkeittimen kotelon puhdistamiseen aggressiivisia pesuaineita, jotka voivat vahingoittaa kahvinkeitintä tai poistaa merkinnät.

27. Laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisten ajastimien tai erillisen kaukosäätimen kanssa.

28. Älä pese kahvinkeitintä suoraan vedessä, pyyhi vain kuivalla liinalla.

29. Irrota pistoke pistorasiasta aina, kun otat kahvinkeittimen käteen.

Laitteen kuvaus kahvinkeitin sivu 2 kuva A:

1- Yläkansi	2- Koristeellinen kehys	3- Yhden alkuperän kahvisuodatin	4- Kosketusnäyttö
5- Kahvisuodatin	6- Suodattimen pidike	7- Tippumisverkko	8- Vatkaimen lusikka
9- Kelluke	10- Tippausteline	11- Vesisäiliön pidike	12- Vesisäiliön kansi
13- Vesisäiliö	14- Laitteen yläkansi	15- Höyrynuppi	16- Pääkotelo
17- Vaahdottimen kuminen kahva	18- Vaahdotin	19- Pohja	20- Ilmavaahdottimen suutin

Ohjauspaneelin kuvaus Sivun 2 kuva C:

A1- On/Off-kytkin A2- Yksittäinen kuppi A3- Kaksoiskuppi

A4- Yksilölliset asetukset	A5- Kylmäuutto	A6- Kalkinpoisto
A7- Höyry	A8- Kuuma vesi	A9- Valintakellon osoitin
A10- Kahvin asetus	A11- Höyryasetus	A12- Kuumen veden asetus

Ennen ensimmäistä käyttökertaa:

1. Pura pakkaus varovasti, poista kaikki pakkaus- ja markkinointimateriaalit, aseta laite tasaiselle ja vakaalle työtasolle. Pyyhi kaikki laitteen pinnat kostealla liinalla

2. Kytke virtalähde päälle

A. Varmista, että tuote on kytketty pistorasiaan, jossa on riittävästi virtaa, ja että näytön merkkivalo vilkkuu 5 kertaa, kun laite kytketään ensimmäisen kerran päälle.

B. Kaada puhdasta vettä vesisäiliöön (13). Varmista, että vesimäärä ei ylitä säiliössä olevaa MAX-tasoa. Älä lisää kuumaa tai lämmintä vettä.

C. Paina tämän tuotteen ohjauspaneelissa olevaa virtapainiketta "A1". Kaikki kuvakkeet jäävät palamaan - tuote on "valmiustilassa", kuten alla olevassa kuvassa näkyy. Jos kuvakkeet vilkkuvat edelleen 1 minuutin kuluttua, varmista, että höyrynuppi "15" on kytketty kahvinvalmistustilaan "A10".

E. Lämmitysprosessin aikana ruostumattomasta teräksestä valmistettu yläkansi alkaa tarjota kupin lämmitystoimintaa.

F. Jos mitään toimintaa ei suoriteta 30 minuutin kuluttua, näyttö sammuu automaattisesti ja virran symboli ja kylmäuute palavat kevyesti, mikä osoittaa lepotilaa.

3. Asenna suodatin kahvaan

A. Valitse sopiva suodatin.

E1: Suodatin kaksinkertaista kahviannosta varten

E2: Yhden annoksen kahvisuodatin.

E3. Suodatin kahvipussia varten.

B. Kohdista valitun suodattimen kieleke suodattimen kahvassa olevaan loviin. Katso kuva F sivulla 3. Suodatin ei saa työntyä ulos ämpärin reunasta.

4. Irtokahvin valmistaminen suodattimessa:

A. Kaada kahvi lusikan ja vispilän avulla esivalittuun suodattimeen ja vispaa sitten.

B. Varmista, että vatkatun kahvin määrä ei ole suurempi kuin suodattimen sisällä oleva MAX-merkki tai pienempi kuin 4/5 suodattimen tilavuudesta. Molemmat virheet johtavat huonolaatuiseen kahviin.

5. Asenna suodatinlusikka koneeseen:

A. Kohdista lusikassa oleva suodatin koneen etuosassa olevan vesiputken kanssa tasan.

B. Etsi vesiputken ympärillä olevasta ympyrästä avoin lukon kuvake ja kohdista suodatin lusikkaan ja käännä sitten koko lusikkaa myötäpäivään, kunnes lusikka lukittuu paikalleen. Katso kuva "I" sivulla 4

C. Tyhjentääksesi suodattimen käännä lusikkaa vasemmalle ja sitten alaspäin poistaaksesi käytetyt jauhot.

6. Kahvin valmistaminen:

A. Kytke kone päälle on/off-painikkeella A1.

B. Kun kone on lämmennyt, valmistelee sopiva suodatin ja täyttyä se jauhetulla kahvilla käyttöohjeen kohdassa 5 kuvatulla tavalla.

C. Kaada vesi vesisäiliöön.

D. Kun lusikka on asennettu ja keitin on lämmennyt, aseta kuppi lusikan alle varoen, että vuotava kahvi menee kuppiin.

E. Valitse sopiva toiminto alla kuvatulla tavalla:

A2. Kerta-annoskahvi. Käyttämällä yhden annoksen kahvisuodatinta saat yhden espresso-annoksen.

A3. Kaksinkertainen espresso. Käyttämällä suodatinta kaksinkertaista kahviannosta varten saat yhden annoksen kaksinkertaista espressoa. Voit myös laittaa lusikan alle 2 kuppia kumpikin yhden lusikan ulostuloaukon alle.

A4. Yksilöllinen asetus. Kun painiketta painetaan, keitin käynnistyy 120 sekunnin ajaksi.

A5. Kylmäuutto. Kun painiketta painetaan, laitteen pumppu alkaa toimia ilman, että lämmitin kytkeytyy päälle. Tämän seurauksena kahvin läpi virtaavaa vettä ei lämmitetä.

A7. Höyry. Kun painiketta painetaan, muut kuvakkeet kytkeytyvät pois käytöstä. Höyrynuppi on tällöin siirrettävä Höyry-asentoon (A11). Kone alkaa tuottaa höyryä höyrysuuttimen kautta. Puhdista höyrysuutin huolellisesti jokaisen maidonvaahdotuksen jälkeen, jotta maitovahto ei kuivu ja tuki suutinta.

HUOMAUTUS: Kun höyryn tuottaminen on päättynyt, älä valmista kahvia heti. Kattila on suojattu ylikuumenemiselta (vilkkuminen). Kahvin keittämiseksi uudelleen on vapautettava kuuma vesi välittömästi tai aktivoitava kylmäuuttotoiminto.

A8. Kuumaa vettä. Kun painiketta painetaan, muut kuvakkeet sammuvat. Höyrynvalitsin on tällöin kytkettävä Kuuma vesi -asentoon (A12) Kone alkaa tuottaa kuumaa höyrysuuttimen kautta.

Puhdistus ja huolto:

Muista tyhjentää jauhesuodatin ja huuhdella suodatin ja suodatuslusikka jokaisen käytön jälkeen.

Jos et ole käyttänyt konetta pitkään aikaan, tyhjennä vesisäiliö ja pese se astianpesuaineella ja vedellä. Kun olet pessyt vesisäiliön perusteellisesti, pyyhi säiliö kuivaksi paperipyyhkeellä ja anna sen kuivua kokonaan.

Maitosuutin on puhdistettava jokaisen maidonvaahdotuksen jälkeen. Tee tämä jokaisen käytön jälkeen pyyhkimällä höyrysuuttimen ulkopuoli kuivalla liinalla tai kostealla liinalla ja pyyhkimällä puhtaaksi. Kun kone on jäähtynyt, ruuvaa höyrysuuttimen pää irti ja puhdista se sisältä. Katso kuva J sivulla 5.

Myös lusikan ja suodattimen välinen tiiviste on puhdistettava säännöllisesti, jotta varmistetaan lusikan hyvä tartunta tiivisteeseen. Katso kuva H sivulla 5.

Kalkinpoisto:

1. Kun laite on ollut jonkin aikaa käytössä, kalkinpoistokehote tulee automaattisesti näkyviin ja A6-kuvake alkaa vilkkua, mutta kalkinpoisto voidaan tehdä myös manuaalisesti säännöllisesti.

2. Lisää vettä ja kalkinpoistoaineita vesisäiliöön enimmäisvesitasoon "MAX" asti (noin 1,7 litraa) ja käytä sitten määriteltä pesuaineen valmistusmenetelmää ohjeiden mukaisesti; Jos ei ole hankittu elintarviketekelpoista pesuainetta, se voidaan korvata sitruunahapolla. Veden ja sitruunahapon suhde on noin 20 osaa vettä ja 1 osa sitruunahappoa, ja varmista, että happomolekyylit liukenevat kokonaan.

3. Paina A6-kuvaketta siirtyäksesi kalkinpoistotilaan. Käännä nuppi A9 kahviasentoon A10 kalkinpoistoa varten, kuvake alkaa vilkkua. Kun kalkinpoistotila on aktivoitu, kalkinpoisto kestää noin 20 jaksoa eli noin 20 minuuttia. Älä peruuta toimintoa prosessin aikana, ennen kuin syklit on suoritettu loppuun, ellei verkkopistoke ole irrotettu.

4. Täytä vesisäiliö yllä olevan suhdeluvun mukaisesti ja käynnistä kalkinpoistotila uudelleen. Aseta nuppi A9 kuumavesiasentoon A12 höyrysuuttimen vesijärjestelmän kalkinpoistoa varten.

5. Kun höyrysuutin on puhdistettu edellä mainittujen vaiheiden mukaisesti, täytä vesisäiliö puhtaalla vedellä ja aseta suodatinlusikka paikalleen, mutta ilman kahvia, ja paina sitten kahvitoiminnon nuppia "yksilöllinen asetus A4" jäljellä olevan kalkin puhdistamiseksi.

6. Valmista höyryä tai kuumaa vettä kalkkijäämien puhdistamiseksi.

Toista kahvin keittäminen ja kuuman veden tai höyryn vapauttaminen vähintään 5 kertaa varmistaaksesi, että vesijärjestelmä on puhdas ja hajuton.

Tärkeitä vinkkejä:

-- Älä käytä kahvinkeitin puhdistamiseen kemiallisia liuottimia, hankaavia puhdistusaineita tai alkoholia

-- Älä käytä metalliesineitä kalkinpoistoon tai kahvin kerrostumiseen, jotta kahvinkeitin metalli- tai muovipinta ei naarmuuntuisi

-- Kahvinkeitin on sähkölaite. Älä upota konetta puhdistaussasi veteen tai pese sitä suoraan juoksevan veden alla.

Tekniset tiedot:

Teho: 1200W

Jännite: 1200 mm: ~ 240V, 50/60Hz

Kapasiteetti: 1.7l

Virrankulutus tyhjäkäynnillä: 0.21W

Ympäristön vuoksi. Tietoa sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta Sähkö- ja elektroniikkaromusta 11. syyskuuta 2015 annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti haluamme tiedottaa sinua sähkö- ja elektroniikkaromun oikeasta käsittelystä:

1. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa sijoittaa muun jätteen joukkoon - tämä vahvistetaan merkinnällä "yliviivatun roskiksen" muodossa, jossa määrätään tämän tyyppisen jätteen valikoivasta keräyksestä.

2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka ympäristöön joutuessaan voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja elämälle. Ne voivat aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat aiheuttaa syöpämuutoksia. Saastuneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä saatavien tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.

3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on luovutettava ainoastaan valtuutettuihin keräyspisteisiin, joista on luettelo kunkin kunnan verkkosivustolla.

4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli jätealaitteiden uudelleen käytön ja hyödyntämisen, myös kierrätyksen, edistämisessä. Kotitalouksilla on myös keskeinen asema sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat luovuttaa sähkö- ja elektroniikkalaitteita suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja koska ne poistavat ei-toivotut sosiaaliset tavat, jotka johtavat laitteiden jättämiseen paikkoihin, joita ei ole tarkoitettu tällaiseen tarkoitukseen.

Lisäksi Palauta sähkö- ja elektroniikkaromu toimituspaikalle. Kun jakelija toimittaa kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle, jakelijan on otettava kotitalouksilta peräisin olevat romulaitteet maksutta takaisin niiden toimituspaikassa edellyttäen, että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samoilla toiminnoilla kuin toimitetut laitteet.

Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on sijoitettava kuvauksensa mukaisesti asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa.

Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!!!

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai tehdä reklamaation, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.



Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAGAŃ I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~ 50-60Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest

zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

5. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwolić dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

6. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem.

Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

7. OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzenia, jeśli jego obudowa jest pęknięta.

8. OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.

9. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

10. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.

11. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

12. OSTRZEŻENIE: Nie przenosić urządzenia w trakcie pracy.

13. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie

lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

14. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

15. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie

16. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...

17. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

18. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

19. Ten sprzęt jest przeznaczony do użytku domowego i podobnego, takich jak: pomieszczenia kuchenne personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy, pomieszczeń gospodarskich, przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych tego typu, w pomieszczeniach sypialnych i śniadaniowych.

20. Zawsze należy zachować szczególną ostrożność podczas sporządzania kawy. Nie należy dotykać obudowy ekspresu.

21. Ekspres do kawy nie może być umieszczany w szafce, gdy jest używany.

22. Nie napełniać ekspresu powyżej poziomu MAX lub poniżej

MIN, gdyż może to spowodować poparzenie lub uszkodzenie ekspresu.

23. Nie włączaj ekspresu bez wody, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

24. Nie używaj ekspresu bez filtra lub z otwartą pokrywą.

25. Okresowo ekspres powinien być odkamieniany przy użyciu przeznaczonych do tego środków. Używanie ekspresu z zakamienioną grzałką spowoduje jego uszkodzenie i utratę gwarancji.

26. Do mycia obudowy ekspresu nie należy używać agresywnych detergentów mogących uszkodzić ekspres lub usunąć naniesione oznaczenia.

27. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

28. Nie wolno myć ekspresu bezpośrednio w wodzie, jedynie przecierać suchą szmatką.

29. Przy każdym podniesieniu ekspresu, wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.

Opis urządzenia ekspres ciśnieniowy Strona 2 ilustracja A:

1- Pokrywa górna	2- Ramka ozdobna	3- Filtr na kawę pojedynczą	4- Ekran dotykowy
5- Filtr na kawę podwójną	6- Uchwyt filtra	7- Kratka ociekowa	8- Łyżka z ubijakiem
9- Pływak	10- Pojemnik ociekowy	11- Uchwyt zbiornika na wodę	12- Pokrywa zbiornika na wodę
13- Zbiornik na wodę	14- Górna obudowa urządzenia	15- Pokrętło pary	16- Obudowa główna
17- Gumowa rączka spieniacza	18- Spieniacz	19- Podstawa	20- Dysza spieniacza

Opis Panelu kontrolnego Strona 2 ilustracja C:

A1- Włącznik

A2- Pojedyncza filiżanka A3- Podwójna filiżanka

A4- Ustawienia indywidualne A5- Ekstrakcja na zimno A6- Odkamienianie

A7- Para

A8- Gorąca woda

A9- Wskaźnik pokrętle

A10- Ustawienie kawa

A11- Ustawienie Para

A12- Ustawienie Gorąca woda

Przed pierwszym użyciem:

1. Ostrożnie rozpakuj opakowanie, usuń wszystkie materiały pakowe i marketingowe, umieść urządzenie na płaskim i stabilnym blacie. Przetrzyj wszystkie powierzchnie urządzenia przy pomocy wilgotnej ściereczki

2. Włącz zasilanie

A. Upewnij się, że produkt jest podłączony do gniazdka o odpowiedniej mocy, a lampka kontrolna ekranu miga 5 razy po pierwszym włączeniu.

B. Wlej czystej wody do pojemnika na wodę.(13). Upewnij się że ilość wody nie przekracza poziomu MAX na pojemniku. Nie należy dodawać wody ciepłej ani gorącej.

C. Naciśnij przycisk zasilania „A1” na panelu sterowania tego produktu. Wszystkie ikony pozostają podświetlone — produkt znajduje się w „trybie czuwania”, jak pokazano na poniższym rysunku. Jeśli ikony nadal migają po 1 minucie, upewnij się, że pokrętle pary „15” zostało przełączone na tryb parzenia kawy „A10”.

E. Podczas procesu podgrzewania górna pokrywa ze stali nierdzewnej zaczyna zapewniać funkcję podgrzewania kubka.

F. Po 30 minutach, jeśli nie zostanie wykonana żadna operacja, ekran automatycznie się wyłączy, a ikona zasilania i zimny ekstrakt będą lekko podświetlone, wskazując stan uśpienia.

3. Zamontuj filtr w ręczce

A. Wybierz odpowiedni filtr.

E1: Filtr na podwójną porcję kawy

E2: Filtr na pojedynczą porcję kawy.

E3. Filtr na szaszlik kawowy.

B. Wyrównaj wypustkę na wybranym filtrze z wyrzłobieniem w ręczce do filtra. Patrz ilustracja F strona 3. Filtr nie powinien wystawać z obrębu łyżki.

4. Przygotowanie sypkiej kawy w filtrze:

A. Przy pomocy łyżki i ubijaka wsyp do wybranego wcześniej filtra kawy a następnie ubij.

B. Zwróć uwagę żeby ilość kawy po ubiciu nie była większa niż oznaczenie MAX wewnątrz filtra ani mniejsza niż 4/5 pojemności filtra. Obydwa błędy spowodują zły jakości kawę.

5. Zamontuj łyżkę z filtrem w urządzeniu:

A. Zrównaj filtr w łyżce równo z wylewem wody znajdującym się z przodu urządzenia.

B. Znajdź ikonę otwartej kłódki na okręgu dookoła wylewu wody i przyłóż filtr z łyżką a następnie przekręć całą łyżkę w prawo aż łyżka się zablokuje w miejscu. Patrz ilustracja "I" strona 4

C. W celu opróżnienia filtra przekręć łyżkę w lewą stronę a następnie w dół żeby wyjąć zużyte fusy.

6. Robienie kawy:

A. Włącz urządzenie przy pomocy przycisku włącz / wyłącz A1.

B. Po nagraniu przygotuj odpowiedni filtr i napełnij go mieloną kawą jak wytłumaczono w punkcie 5 instrukcji.

C. Wlej wody do pojemnika na wodę.

D. Po zainstalowaniu łyżki i nagraniu urządzenia podłóż filiżankę pod łyżkę zwracając uwagę żeby wyciekająca kawa trafiła do filiżanki.

E. Wybierz odpowiednią funkcję opisaną poniżej:

A2. Pojedyncza porcja kawy. Przy użyciu filtra na pojedynczą porcję kawy uzyskasz jedną porcję espresso.

A3. Podwójna porcja kawy. Przy użyciu filtra na podwójną porcję kawy uzyskasz jedną porcję podwójnego espresso. Również możesz podłóż 2 filiżanki pod łyżkę każdą pod jeden wylot łyżki.

A4. Ustawienie indywidualne. Po naciśnięciu przycisku urządzenie zacznie pracować przez 120 sekund.

A5. Ekstrakcja na zimno. Po naciśnięciu przycisku pompa urządzenia zacznie pracować bez włączania grzałki. Przez co woda przepływająca przez kawę nie będzie podgrzewana.

A7. Para. Po naciśnięciu przycisku inne ikony zostaną wyłączone. Należy następnie przestawić pokrętkę pary na ustawianie Para (A11). Urządzenie zacznie wytwarzać parę przez dyszę parową. Po każdym spienianiu mleka należy dokładnie wyczyścić dyszę parową aby spienione mleko nie zaschło i zatkało dyszy.

UWAGA: Po zakończeniu wytwarzania pary nie parz kawy od razu. Bójler będzie chroniony przed przegrzaniem (miga). Aby ponownie zaparzyć kawę, konieczne jest natychmiastowe uwolnienie gorącej wody lub aktywowanie funkcji zimnej ekstrakcji.

A8. Gorąca woda. Po naciśnięciu przycisku inne ikony zostaną wyłączone. Należy następnie przestawić pokrętkę pary na ustawianie Gorąca woda (A12) Urządzenie zacznie wytwarzać gorącą przez dyszę parową.

Czyszczenie i konserwacja:

Pamiętaj żeby po każdym użytkowaniu opróżnić filtr z fusów i wypłukać filtr oraz łyżkę do filtra.

Jeżeli nie używałeś urządzenia przez dłuższy czas należy opróżnić pojemnik na wodę i umyć go przy pomocy płynu do mycia naczyń i wody. Po dokładnym umyciu pojemnika na wodę wytrzyj pojemnik do sucha przy pomocy ręcznika papierowego i zostaw do pełnego wyschnięcia.

Dysza do mleka musi być czyszczona po każdym spienianiu mleka. W tym celu po każdym użyciu przetrzyj zewnętrzną część dyszy parowej przy pomocy suchej ściereczki albo wilgotnej ściereczki i wytrzyj do czysta. Po ostygnięciu urządzenia należy odkręcić końcówkę dyszy parowej i wyczyścić ją od środka. Patrz ilustracja J strona 5. Uszczelka od łyżki do filtra też musi być regularnie czyszczona w celu zapewnienia dobrego przylegania łyżki do uszczelki. Patrz ilustracja H strona 5.

Odkamienianie:

1. Po pewnym czasie użytkowania urządzenia automatycznie wyświetli się monit o odkamienianie, ikona A6 zacznie migać, ale odkamienianie można również regularnie wykonywać ręcznie.

2. Dodaj wodę i detergent odkamieniający do zbiornika na wodę do maksymalnego poziomu wody „MAX” (około 1,7 litra), a następnie zastosuj określoną metodę przygotowania detergentu zgodnie z instrukcją; Jeśli nie zakupiono detergentu spożywczego, można go zastąpić kwasem cytrynowym. Proporcje wody do kwasu cytrynowego wynoszą około 20 części wody na 1 część kwasu cytrynowego i należy się upewnić, aby całkowicie rozpuścić cząsteczki kwasu.

3. Naciśnij ikonę A6, aby przejść do trybu odkamieniania. Ustaw pokrętkę A9 w pozycji kawy A10 w celu odkamieniania wylotu wody, ikona zacznie migać. Po aktywacji trybu odkamieniania, odkamienianie zajmuje to około 20 cykli, co stanowi około 20 minut. Nie anuluj operacji w trakcie procesu, dopóki cykle nie zostaną zakończone, chyba że wtyczka zasilania zostanie odłączona.

4. Napełnij pojemnik z wodą zgodnie z powyższym stosunkiem i ponownie wejdź w tryb odkamieniania. Ustaw pokrętkę A9 na pozycję gorącej wody A12 w celu odkamieniania układu wodnego dyszy parowej.

5. Po wyczyszczeniu dyszy parowej zgodnie z powyższymi krokami, napełnij pojemnik na wodę czystą wodą a następnie zamontuj łyżkę z filtrem ale bez kawy a następnie naciśnij przycisk funkcji kawy „ustawienie indywidualne A4” aby wyczyścić pozostałości kamienia.

6. Przygotuj parę lub gorącą wodę, aby wyczyścić pozostałości kamienia.

Powtórz parzenie kawy i wypuszczanie gorącej wody lub pary co najmniej 5 razy, aby upewnić się, że układ wodny jest czysty i bezwonny.

Ważne wskazówki:

-- Nie używaj rozpuszczalników chemicznych, ściernych środków czyszczących ani alkoholu do czyszczenia ekspresu do kawy

-- Nie używaj metalowych przedmiotów do odkamieniania lub osadów kawy, aby uniknąć zarysowania metalowej lub plastikowej powierzchni ekspresu do kawy

-- Ekspres do kawy jest urządzeniem elektrycznym. Podczas czyszczenia nie zanurzaj urządzenia w wodzie i nie myj go bezpośrednio pod bieżącą wodą.

Dane techniczne:

Moc:1200W

Napięcie: 220~240V, 50/60Hz

Pojemność:1,7l

Zużycie prądu w trybie spoczynku:0,21W

W trosce o środowisko. Informacje o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami użytogo sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczania użytogo sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza”, nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedstaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Użyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, użytogo sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów użytogo sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminacji niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów użytogo sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.

Ponadto Oddaj użyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru użytogo sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile użyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.



Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa con messa a terra 220-240V ~ 50-60Hz.

Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare

contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.

4. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.

5. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio e non permettere ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.

6. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

7. **AVVERTENZA:** non utilizzare l'apparecchiatura se l'involucro è incrinato.

8. **AVVERTENZA:** Non lasciare l'apparecchio collegato a una presa di corrente senza sorveglianza.

9. **AVVERTENZA:** Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

10. **AVVERTENZA:** l'uso improprio dell'apparecchio può provocare lesioni quali tagli, abrasioni o scosse elettriche.

11. **AVVERTENZA:** Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

12. **AVVERTENZA:** Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.

13. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle intemperie (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).
14. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.
15. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli per evitare il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi pericoli
16. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi da cucina caldi come: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc....
17. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
18. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
19. Questa apparecchiatura è destinata ad un uso domestico e simile, come ad esempio: aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, locali agricoli, da parte dei clienti di alberghi, motel e altri ambienti residenziali di questo tipo, in camere di bed and breakfast.
20. Prestare sempre particolare attenzione durante la preparazione del caffè. Non toccare l'alloggiamento della macchina da caffè.
21. Quando è in funzione, la macchina da caffè non deve essere riposta in un armadio.
22. Non riempire la macchina da caffè al di sopra del livello MAX o al di sotto del livello MIN, poiché ciò potrebbe causare ustioni o

- danni alla macchina da caffè.
23. Non accendere la macchina da caffè senza acqua, per evitare di danneggiarla.
24. Non utilizzare la macchina da caffè senza filtro o con il coperchio aperto.
25. Periodicamente, la macchina da caffè deve essere decalcificata utilizzando gli appositi decalcificanti. L'utilizzo della macchina da caffè con un riscaldatore calcificato danneggia la macchina da caffè e fa decadere la garanzia.
26. Per la pulizia dell'alloggiamento della macchina da caffè non utilizzare detergenti aggressivi, che potrebbero danneggiare la macchina o rimuovere le scritte.
27. L'apparecchio non è progettato per l'uso di timer esterni o di un telecomando separato.
28. Non lavare la macchina da caffè direttamente in acqua, ma solo con un panno asciutto.
29. Ogni volta che si prende in mano la macchina da caffè, togliere la spina dalla presa di corrente.

Descrizione dell'apparecchio Macchina da caffè pagina 2 illustrazione A:

1- Coperchio superiore	2- Cornice decorativa	3- Filtro per caffè monorigine	4- Touchscreen
5- Filtro caffè doppio	6- Portafiltro	7- Griglia di sgocciolamento	8- Cucchiaino per il battitore
9. Galleggiante	10- Vassoio raccogli gocce	11- Supporto del serbatoio dell'acqua	12- Coperchio del serbatoio dell'acqua
13- Serbatoio dell'acqua	14- Coperchio superiore dell'apparecchio	15- Manopola del vapore	16- Alloggiamento principale
17- Impugnatura dell'ugello in gomma	18- Schiumatoio	19- Base	20- Ugello dell'ugello ad aria

Descrizione del pannello di controllo Pagina 2 illustrazione C:

- | | | |
|------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| A1- Interruttore On/Off | A2- Tazza singola | A3- Tazza doppia |
| A4- Impostazioni individuali | A5- Estrazione a freddo | A6- Decalcificazione |
| A7- Vapore | A8- Acqua calda | A9- Indicatore del quadrante |
| A10- Impostazione caffè | A11- Impostazione vapore | A12- Impostazione acqua calda |

Prima del primo utilizzo:

1. Disimballare con cura la confezione, rimuovere tutti gli imballaggi e il materiale di marketing, posizionare l'apparecchio su un piano d'appoggio stabile. Pulire tutte le superfici dell'apparecchio con un panno umido

2. Accendere l'alimentazione

A. Assicurarsi che il prodotto sia collegato a una presa di corrente sufficiente e che la spia dello schermo lampeggi 5 volte alla prima accensione.

B. Versare acqua pulita nel contenitore dell'acqua.(13). Assicurarsi che la quantità d'acqua non superi il livello MAX indicato sul contenitore. Non aggiungere acqua calda o tiepida.

C. Premere il pulsante di accensione "A1" sul pannello di controllo del prodotto. Tutte le icone rimangono illuminate - il prodotto è in "modalità standby", come mostrato nella figura seguente. Se le icone lampeggiano ancora dopo 1 minuto, verificare che la manopola vapore "15" sia stata commutata sulla modalità di erogazione del caffè "A10".

E. Durante il processo di riscaldamento, il coperchio superiore in acciaio inox inizia a fornire la funzione di riscaldamento della tazza.

F. Dopo 30 minuti, se non viene eseguita alcuna operazione, lo schermo si spegne automaticamente e l'icona di alimentazione e l'estratto freddo si illuminano leggermente, indicando lo stato di riposo.

3. Inserire il filtro nel manico

A. Selezionare il filtro appropriato.

E1: Filtro per una doppia porzione di caffè

E2: Filtro per caffè monodose.

E3. Filtro per bustina di caffè.

B. Allineare la linguetta del filtro selezionato con la tacca del manico del filtro. Il filtro non deve sporgere dal bordo del secchio.

4. Preparare il caffè sfuso nel filtro:

A. Con un cucchiaino e una frusta, versare il caffè nel filtro preselezionato e poi frullare.

B. Assicurarsi che la quantità di caffè montato non sia superiore al segno MAX all'interno del filtro o inferiore ai 4/5 della capacità del filtro. Entrambi gli errori comportano una cattiva qualità del caffè.

5. Inserire il cucchiaino filtro nella macchina:

A. Allineare il filtro nel cucchiaino a filo con l'erogatore dell'acqua sulla parte anteriore della macchina.

B. Individuare l'icona del lucchetto aperto sul cerchio intorno all'erogatore dell'acqua e allineare il filtro con il cucchiaino, quindi ruotare l'intero cucchiaino in senso orario finché non si blocca in posizione. Vedere l'illustrazione "I" a pagina 4

C. Per svuotare il filtro, ruotare il cucchiaino verso sinistra e poi verso il basso per rimuovere i fondi usati.

6. Preparazione del caffè:

A. Accendere la macchina con il pulsante di accensione/spengimento A1.

B. Una volta riscaldata, preparare un filtro adatto e riempirlo di caffè macinato come spiegato al punto 5 delle istruzioni.

C. Versare l'acqua nel contenitore dell'acqua.

D. Una volta installato il cucchiaino e riscaldata la macchina, posizionare una tazza sotto il cucchiaino facendo attenzione che il caffè che fuoriesce finisca nella tazza.

E. Selezionare la funzione appropriata come descritto di seguito:

A2. Caffè monodose. Utilizzando il filtro per caffè monodose, si ottiene un caffè espresso.

A3. Espresso doppio. Utilizzando il filtro per una doppia porzione di caffè, si otterrà una porzione di espresso doppio.

Inoltre, è possibile mettere 2 tazze sotto il cucchiaino, ciascuna sotto un'uscita del cucchiaino.

A4. Impostazione individuale. Quando si preme il pulsante, la macchina inizia a funzionare per 120 secondi.

A5. Estrazione a freddo. Quando si preme il pulsante, la pompa dell'unità inizia a funzionare senza accendere il riscaldatore. Di conseguenza, l'acqua che scorre attraverso il caffè non viene riscaldata.

A7. Vapore. Quando si preme il pulsante, le altre icone vengono disattivate. La manopola del vapore deve essere spostata sull'impostazione Vapore (A11). La macchina inizierà a generare vapore attraverso l'ugello del vapore. Pulire accuratamente l'ugello del vapore dopo ogni schiumata di latte, per evitare che la schiuma di latte si secchi e intasi l'ugello.

NOTA: Una volta completata la generazione di vapore, non erogare immediatamente il caffè. La caldaia sarà protetta dal surriscaldamento (lampeggiamento). Per erogare nuovamente il caffè, è necessario rilasciare immediatamente l'acqua calda o attivare la funzione di estrazione a freddo.

A8. Acqua calda. Premendo il pulsante, le altre icone si spengono. Il selettore del vapore deve quindi essere posizionato sull'impostazione Acqua calda (A12). La macchina inizierà a produrre acqua calda attraverso l'ugello del vapore.

Pulizia e manutenzione:

Ricordarsi di svuotare il filtro dei fondi e di sciacquare il filtro e il cucchiaino del filtro dopo ogni utilizzo.

Se la macchina non viene utilizzata da molto tempo, svuotare il contenitore dell'acqua e lavarlo con acqua e detersivo per piatti. Dopo aver lavato accuratamente il contenitore dell'acqua, asciugarlo con un panno di carta e lasciarlo asciugare completamente.

L'ugello del latte deve essere pulito dopo ogni schiumata di latte. A tale scopo, dopo ogni utilizzo, passare un panno asciutto o un panno umido sulla parte esterna dell'ugello del vapore e pulirlo. Una volta che la macchina si è raffreddata, svitare l'estremità dell'ugello del vapore e pulirlo dall'interno. Vedere l'illustrazione J a pagina 5.

Anche la guarnizione che collega il cucchiaino al filtro deve essere pulita regolarmente per garantire una buona adesione del cucchiaino alla guarnizione. Vedere l'illustrazione H a pagina 5.

Decalcificazione:

1. Dopo un certo periodo di utilizzo dell'apparecchio, apparirà automaticamente una richiesta di decalcificazione e l'icona A6 inizierà a lampeggiare, ma la decalcificazione può essere effettuata anche manualmente su base regolare.

2. Aggiungere acqua e detersivo per la decalcificazione nel serbatoio dell'acqua fino al livello massimo "MAX" (circa 1,7 litri) e quindi utilizzare il metodo di preparazione del detersivo specificato secondo le istruzioni; se non è stato acquistato un detersivo per alimenti, è possibile sostituirlo con acido citrico. Il rapporto tra acqua e acido citrico è di circa 20 parti di acqua e 1 parte di acido citrico; assicurarsi di sciogliere completamente le molecole di acido.

3. Premere l'icona A6 per accedere alla modalità di decalcificazione. Ruotare la manopola A9 in posizione caffè A10 per decalcificare l'acqua in uscita, l'icona inizierà a lampeggiare. Una volta attivata la modalità di decalcificazione, saranno necessari circa 20 cicli di decalcificazione, ovvero circa 20 minuti. Non annullare l'operazione durante il processo fino al completamento dei cicli, a meno che la spina di alimentazione non sia scollegata.

4. Riempire il contenitore dell'acqua secondo il rapporto sopra indicato e accedere nuovamente alla modalità di decalcificazione. Impostare la manopola A9 sulla posizione A12 dell'acqua calda per decalcificare il sistema idrico dell'ugello vapore.

5. Dopo aver pulito l'ugello vapore secondo i passaggi sopra descritti, riempire il contenitore dell'acqua con acqua pulita, quindi installare il cucchiaino filtro ma senza caffè e premere il pulsante della funzione caffè "impostazione individuale A4" per pulire il calcare residuo.

6. Preparare il vapore o l'acqua calda per pulire i residui di calcare.

Ripetere l'erogazione del caffè e il rilascio dell'acqua calda o del vapore per almeno 5 volte per garantire la pulizia e l'assenza di odori nel sistema idrico.

Suggerimenti importanti:

-- Non utilizzare solventi chimici, detersivi abrasivi o alcol per pulire la macchina da caffè

-- Non utilizzare oggetti metallici per la decalcificazione o il deposito del caffè per evitare di graffiare la superficie metallica o plastica della macchina da caffè

-- La macchina da caffè è un apparecchio elettrico. Per la pulizia, non immergere la macchina in acqua e non lavarla direttamente sotto l'acqua corrente.

Dati tecnici:

Potenza: 1200W

Tensione: 220~240V, 50/60Hz

Capacità: 1,7 l

Consumo di energia in modalità idle: 0,21W

Per il bene dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'articolo 13, paragrafi 1 e 2, della legge dell'11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, desideriamo informarvi sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. È vietato collocare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ad altri rifiuti - ciò è confermato dalla marcatura sotto forma di "bidone barrato", che ordina la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.

2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono rappresentare una seria minaccia per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi problemi di salute, come disturbi alla vista, all'udito e al linguaggio, oltre a danneggiare i reni, il fegato e il cuore e a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a lesioni cancerogene. Il consumo di piante che crescono su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute.

3. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere consegnati solo ai centri di raccolta autorizzati, il cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun Comune.

4. La famiglia svolge un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, dei rifiuti di apparecchiature. Svolge inoltre un ruolo chiave nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche grazie alla possibilità di consegnare direttamente ai punti di raccolta autorizzati e di eliminare le abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare i rifiuti di apparecchiature in luoghi non destinati a tale scopo.

Inoltre, Restituire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nel luogo di consegna. Un distributore, quando fornisce un'apparecchiatura destinata ai nuclei familiari a un acquirente, è obbligato a ritirare gratuitamente l'apparecchiatura usata dai nuclei familiari nel luogo di consegna di tale apparecchiatura, a condizione che l'apparecchiatura usata sia dello stesso tipo e svolga le stesse funzioni dell'apparecchiatura fornita.

Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere collocati negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente presso un centro di raccolta e stoccaggio.

Non smaltire l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!!

Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare un reclamo, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.



Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.

2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.

3. Anslut endast apparaten till ett jordat uttag 220-240V ~ 50-60Hz. För att öka säkerheten vid användning ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
5. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
6. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
7. VARNING: Använd inte utrustningen om höljet är sprucket.
8. VARNING: Lämna inte apparaten inkopplad i ett vägguttag utan uppsikt.
9. VARNING: Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
10. VARNING: Felaktig användning av apparaten kan leda till skador som skärsår, skrubbsår eller elektriska stötar.
11. VARNING: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
12. VARNING: Flytta inte apparaten under drift.
13. Sänk inte ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).

14. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.
15. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan leda till allvarlig fara
16. Placera apparaten på en sval, stabil och jämn yta, inte i närheten av heta köksapparater som t.ex. elspis, gasbrännare etc.
17. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
18. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.
19. Denna utrustning är avsedd för hushållsbruk och liknande, t.ex.: personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer, gårdsrum, av kunder på hotell, motell och andra boendemiljöer av denna typ, i bed and breakfast-rum.
20. Var alltid särskilt försiktig när du kokar kaffe. Rör inte vid kaffemaskinens hölje.
21. Kaffemaskinen får inte placeras i ett skåp när den används.
22. Fyll inte kaffemaskinen över MAX- eller under MIN-nivån, eftersom det kan leda till brännskador eller skador på kaffemaskinen.
23. Slå inte på kaffemaskinen utan vatten, eftersom det kan leda till skador på kaffemaskinen.
24. Använd inte kaffemaskinen utan filter eller med locket öppet.
25. Med jämna mellanrum ska kaffemaskinen avkalkas med hjälp av avsett avkalkningsmedel. Om kaffemaskinen används med en tillkalkad värmare skadas kaffemaskinen och garantin upphör att gälla.
26. Använd inte aggressiva rengöringsmedel för att rengöra kaffemaskinens hölje, eftersom det kan skada kaffemaskinen eller

ta bort markeringarna.

27. Apparaten är inte avsedd att användas med externa timers eller en separat fjärrkontroll.

28. Diska inte kaffemaskinen direkt i vatten, torka endast av den med en torr trasa.

29. Dra ut stickproppen ur eluttaget varje gång du tar upp kaffemaskinen.

Apparatbeskrivning kaffemaskin sida 2 illustration A:

1- Topplock	2- Dekorativ ram	3- Filter för kaffe av enstaka ursprung	4- Pekskärm
5- Dubbelt kaffefilter	6- Filterhållare	7- Droppgaller	8- Beater sked
9- Flottör	10- Droppbricka	11- Hållare för vattentank	12- Lock till vattentank
13- Vattentank	14- Apparatens övre lock	15- Ångknapp	16- Huvudhölje
17- Gummihandtag för skummare	18- Skummare	19- Bas	20- Munstycke för luftskummare

Beskrivning av kontrollpanelen Sida 2 illustration C:

A1- På/av-omkopplare	A2- Enkel kopp	A3- Dubbel kopp
A4- Individuella inställningar	A5- Kall extraktion	A6- Avkalkning
A7- Ånga	A8- Varmt vatten	A9- Rattindikator
A10- Inställning för kaffe	A11- Ånginställning	A12- Inställning för varmvatten

Före första användning:

1. Packa försiktigt upp förpackningen, ta bort allt förpacknings- och marknadsföringsmaterial, placera apparaten på en plan och stabil bänkskiva. Torka av alla ytor på apparaten med en fuktig trasa

2. Slå på strömförsörjningen

A. Kontrollera att produkten är ansluten till ett uttag med tillräcklig effekt och att skärmlampan blinkar 5 gånger när den slås på första gången.

B. Håll rent vatten i vattenbehållaren.(13). Se till att vattenmängden inte överstiger MAX-nivån på behållaren. Fyll inte på med varmt eller ljummet vatten.

C. Tryck på strömbrytaren "A1" på kontrollpanelen på denna produkt. Alla ikoner förblir tända - produkten är i "standby-läge" enligt bilden nedan. Om ikonerna fortfarande blinkar efter 1 minut ska du kontrollera att ångvredet

"I5" har ställts om till kaffebryggningssläge "A10".

E. Under uppvärmningsprocessen börjar topplocket i rostfritt stål att tillhandahålla koppuppvärmningsfunktionen.

F. Efter 30 minuter, om ingen åtgärd utförs, stängs skärmen av automatiskt och strömikonen och det kalla extraktet lyser svagt, vilket indikerar viloläge.

3. Montera filtret i handtaget

A. Välj lämpligt filter.

E1: Filter för en dubbel portion kaffe

E2: Kaffefilter för en portion kaffe.

E3: Filter för kaffepåse.

B. Rikta in fliken på det valda filtret med skåran i filterhandtaget. Se illustration F sidan 3 Filtret ska inte sticka ut från skopans kant.

4. Förbereder löst kaffe i filtret:

A. Häll kaffet i det förvalda filtret med hjälp av en sked och en visp och vispa sedan.

B. Se till att mängden vispat kaffe inte är större än MAX-markeringen på insidan av filtret eller mindre än 4/5 av filterkapaciteten. Båda felen resulterar i dålig kaffekvalitet.

5. Sätt in filterskeden i maskinen:

A. Rikta in filtret i skeden i linje med vattenutloppet på maskinens framsida.

B. Hitta ikonen för det öppna hänglåset på cirkeln runt vattenutloppet och rikta in filtret med skeden och vrid sedan hela skeden medurs tills skeden låses på plats. Se illustration "I" på sidan 4

C. Töm filtret genom att vrida skeden åt vänster och sedan nedåt för att avlägsna den använda kaffesumpen.

6. Gör kaffe:

A. Slå på maskinen med på/av-knappen A1.

B. När maskinen är uppvärmd, förbered ett lämpligt filter och fyll det med malet kaffe enligt anvisningarna i avsnitt 5 i bruksanvisningen.

C. Häll vatten i vattenbehållaren.

D. När skeden är installerad och maskinen har värmts upp, placera en kopp under skeden och se till att det kaffe som läcker ut hamnar i koppen.

E. Välj lämplig funktion enligt beskrivningen nedan:

A2. Enstaka kaffeservering. Med hjälp av kaffefiltret för enstaka servering får du en espressokanna.

A3. Dubbel espresso. Om du använder filtret för en dubbel portion kaffe får du en portion dubbel espresso. Du kan också sätta 2 koppar under skeden vardera under ett skedutlopp.

A4. Individuell inställning. När du trycker på knappen börjar maskinen gå i 120 sekunder.

A5. Kall extraktion. När du trycker på knappen börjar enhetens pump att arbeta utan att värmaren slås på. Det innebär att vattnet som rinner genom kaffet inte värms upp.

A7. Ånga. När du trycker på knappen inaktiveras de andra ikonerna. Ångvredet ska sedan flyttas till ånginställningen (A11). Maskinen kommer att börja generera ånga genom ångmunstycket. Rengör ångmunstycket noggrant efter varje mjölkskumning så att mjölkskummet inte torkar och täpper till munstycket.

OBS: När ånggenereringen har avslutats ska du inte brygga kaffet omedelbart. Pannan kommer att skyddas mot överhettning (blinkande). För att brygga kaffe igen måste du omedelbart släppa ut det heta vattnet eller aktivera den kalla extraktionsfunktionen.

A8. Varmt vatten. När du trycker på knappen stängs de andra symbolerna av. Ångvredet måste då ställas i läge för varmvatten (A12)Maskinen börjar producera varmvatten genom ångmunstycket.

Rengöring och underhåll:

Kom ihåg att tömma markfiltret och skölja filtret och filterskeden efter varje användning.

Om du inte har använt maskinen på länge ska du tömma vattenbehållaren och diska den med diskmedel och vatten.

När du har diskat vattenbehållaren noggrant torkar du av den med en pappershandduk och låter den torka helt.

Mjölkmunstycket måste rengöras efter varje mjölkskumning. Detta gör du genom att torka av ångmunstyckets utsida med en torr trasa eller en fuktig trasa efter varje användningstillfälle och torka rent. När maskinen har svalnat skruvar du loss ångmunstyckets ände och rengör det från insidan. Se illustration J sidan 5.

Packningen från skeden till filtret måste också rengöras regelbundet för att säkerställa god vidhäftning mellan skeden och packningen. Se illustration H på sidan 5.

Avkalkning:

1. När apparaten har använts ett tag visas automatiskt en uppmaning om avkalkning och A6-ikonen börjar blinka, men avkalkning kan också göras manuellt regelbundet.
2. Fyll på vatten och avkalkningsmedel i vattentanken upp till den maximala vattennivån "MAX" (ca 1,7 liter) och använd sedan den angivna metoden för att bereda avkalkningsmedel enligt instruktionerna; om inget livsmedelsgodkänt rengöringsmedel har köpts kan det ersättas med citronsyra. Förhållandet mellan vatten och citronsyra är cirka 20 delar vatten till 1 del citronsyra, och se till att syremolekylerna löses upp helt.
3. Tryck på A6-ikonen för att gå till avkalkningsläget. Vrid ratten A9 till kaffeläge A10 för att avkalka vattenutloppet, ikonen börjar blinka. När avkalkningsläget har aktiverats tar det cirka 20 cykler att avkalka, vilket är cirka 20 minuter. Avbryt inte driften under processen förrän cyklerna är slutförda, såvida inte strömkontakten är urkopplad.
4. Fyll vattenbehållaren enligt förhållandet ovan och gå in i avkalkningsläget igen. Ställ ratten A9 i varmvattenläge A12 för att avkalka ångmunstyckets vattensystem.
5. När ångmunstycket har rengjorts enligt ovanstående steg fyller du vattenbehållaren med rent vatten och sätter sedan på filterskeden utan kaffe och trycker sedan på kaffefunktionsknappen "individuell inställning A4" för att avlägsna kalkresterna.
6. Förbered ånga eller varmvatten för att rengöra kalkresterna.
Upprepa kaffebruggningen och tappningen av varmvatten eller ånga minst 5 gånger för att säkerställa att vattensystemet är rent och luktfritt.

Viktiga tips:

- Använd inte kemiska lösningsmedel, slipande rengöringsmedel eller alkohol för att rengöra kaffemaskinen
- Använd inte metallföremål för avkalkning eller kaffeavlagringar för att undvika repor på kaffemaskinens metall- eller plastyta
- Kaffemaskinen är en elektrisk apparat. Sänk inte ner maskinen i vatten vid rengöring och tvätta den inte direkt under rinnande vatten.

Tekniska data:

Effekt: 1200W

Spänning: 220~240V, 50/60Hz

Kapacitet: 1,7 liter

Strömförbrukning i viloläge: 0,21W

För miljöns skull. Information om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13.1 och 13.2 i lagen av den 11 september 2015 om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter vill vi informera dig om korrekt hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter:

1. Det är förbjudet att placera elektriskt och elektroniskt avfall tillsammans med annat avfall - detta bekräftas genom märkning i form av en "överkorsad soptunna", som beställer den selektiva insamlingen av denna typ av avfall.
2. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, när de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors och levande organismers hälsa och liv. De kan leda till många hälsoproblem, t.ex. syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även skada njurar, lever och hjärta samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerskador. Konsumtion av växter som växer på förorenad mark och av produkter som framställts av dessa kan leda till ovannämnda hälsoeffekter.
3. Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter får endast lämnas till auktoriserade samlingsställen, vars förteckning ska finnas på varje kommuns webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive materialåtervinning, av uttjänt utrustning. Det spelar också en nyckelroll i systemet för hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, eftersom det är möjligt att lämna avfallet direkt till godkända samlingsställen och eliminera oönskade sociala vanor som innebär att avfallet lämnas på platser som inte är avsedda för detta ändamål.

Dessutom skall Återlämna avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. En distributör som levererar utrustning avsedd för hushåll till en köpare är skyldig att kostnadsfritt ta tillbaka begagnad utrustning från hushåll på den plats där utrustningen levererades, förutsatt att den begagnade utrustningen är av samma typ och har samma funktioner som den levererade utrustningen.

Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska läggas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en samlings- och förvaringsanläggning.

Apparaten får inte kastas i den kommunala avfallsbehållaren!!!

Service Om du vill köpa reservdelar eller göra en reklamation, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.



Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.

2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.

3. Свързвайте уреда само към заземен контакт 220-240V ~ 50-60Hz.

За да повишите безопасността на употреба, не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.

4. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.

5. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда, когато наоколо има деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или

познания за уреда, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте оборудването, ако корпусът е напукан.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте уреда, включен в електрически контакт, без надзор.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на уреда може да доведе до наранявания като порязвания, ожулвания или токов удар.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не премествайте уреда по време на работа.

13. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).

14. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

15. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен

център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове.

Неправилно извършеният ремонт може да доведе до сериозна опасност

16. Поставете уреда на хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи кухненски уреди, като например: електрическа печка, газова горелка и др.

17. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

18. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.

19. Този уред е предназначен за домашна и подобна употреба, като например: кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни среди, стопански помещения, от клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди от този тип, в стаи за спане и закуска.

20. Винаги полагайте специални грижи, когато приготвяте кафе. Не докосвайте корпуса на кафемашината.

21. Кафемашината не трябва да се поставя в шкаф, когато се използва.

22. Не пълнете кафемашината над нивото MAX или под нивото MIN, тъй като това може да доведе до изгаряния или повреда на кафемашината.

23. Не включвайте кафемашината без вода, тъй като това може да доведе до повреда на кафемашината.

24. Не използвайте кафемашината без филтър или с отворен капак.

25. Периодично кафемашината трябва да се почиства от котлен камък, като се използват определените за целта препарати за почистване от котлен камък. Използването на кафемашината с варовит нагревател ще доведе до повреда на кафемашината и ще анулира гаранцията.

26. Не използвайте агресивни почистващи препарати за почистване на корпуса на кафемашината, които могат да

- повредят кафемашината или да премахнат маркировката.
27. Уредът не е предназначен за използване с външни таймери или отделно дистанционно управление.
28. Не мийте кафемашината директно във вода, а само я избърсвайте със суха кърпа.
29. Всеки път, когато вдигате кафемашината, изваждайте щепсела от електрическата мрежа.

Описание на уреда кафемашина страница 2 илюстрация А:

1 - горен капак	2- Декоративна рамка	3- Филтър за кафе с един произход	4- Сензорен екран
5- Двоен филтър за кафе	6- Държач за филтъра	7- Решетка за капково напояване	8- Лъжица за разбиване
9- Поплавък	10- Тавичка за оттичане	11- Държач на резервоара за вода	12- Капак на резервоара за вода
13- Резервоар за вода	14- Горният капак на уреда	15- Копче за пара	16- Основен корпус
17- Гумена дръжка за набухвател	18- Пенообразувател	19- Основа	20- Накрайник за втечняване на въздуха

Описание на контролния панел Страница 2 илюстрация В:

A1- Превключвател за включване/изключване	A2- Единична чаша	A3- Двойна чаша
A4- Индивидуални настройки	A5- Студено извличане	A6- Обезсоляване
A7- С пара	A8- Гореща вода	A9- Индикатор на циферблата
A10- Настройка на кафето	A11- Настройка на парата	A12- Настройка за гореща вода

Преди първата употреба:

1. Внимателно разопаковайте опаковката, отстранете всички опаковъчни и маркетингови материали, поставете уреда върху плосък и стабилен плот. Избършете всички повърхности на уреда с влажна кърпа

2. Включете захранването

А. Уверете се, че продуктът е включен в контакт с достатъчно захранване и че светлинният индикатор на екрана мига 5 пъти при първото включване.

В. Налейте чиста вода в контейнера за вода (13). Уверете се, че количеството вода не надвишава нивото MAX върху контейнера. Не добавяйте гореща или топла вода.

В. Натиснете бутона за захранване "A1" на контролния панел на този продукт. Всички икони остават осветени - продуктът е в "режим на готовност", както е показано на фигурата по-долу. Ако след 1 минута иконите продължават да мигат, уверете се, че копчето за пара "15" е превключено на режим за приготвяне на кафе "A10".

Е. По време на процеса на нагриване горният капак от неръждаема стомана започва да осигурява функцията за нагриване на чашата.

Г. След 30 минути, ако не е извършена никаква операция, екранът автоматично ще се изключи и иконата за захранване и студената екстра ще бъдат леко осветени, което показва състояние на заспиване.

3. Поставете филтъра в дръжката

А. Изберете подходящия филтър.

Е1: Филтър за двойна порция кафе

Е2: Филтър за една порция кафе.

Е3: Филтър за пакетче кафе.

В. Подравнете разделителя на избрания филтър с вдлъбнатината в дръжката на филтъра. Вижте илюстрация F стр. 3 Филтърът не трябва да стърчи от ръба на кофата.

4. Приготвяне на насипно кафе във филтъра:

А. С помощта на лъжица и бъркалка изсипете кафето в предварително избрания филтър и след това разбъркайте.

В. Уверете се, че количеството на разбитото кафе не е по-голямо от маркировката MAX вътре във филтъра или по-малко от 4/5 от капацитета на филтъра. И двете грешки ще доведат до лошо качество на кафето.

5. Поставете филтърната лъжица в машината:

А. Подравнете филтъра в лъжицата на едно ниво с чучура за вода в предната част на машината.

В. Намерете иконата на отворен катинар върху кръга около чучура за вода и подравнете филтъра с лъжицата, след което завъртете цялата лъжица по посока на часовниковата стрелка, докато лъжицата се заключи на място. Вижте илюстрация "Г", страница 4

С. За да изпразните филтъра, завъртете лъжицата наляво и след това надолу, за да отстраните използваната утайка.

6. Приготвяне на кафе:

А. Включете машината с бутона за включване/изключване A1.

В. След като загрее, подгответе подходящ филтър и го напълнете със смляно кафе, както е обяснено в раздел 5 от инструкциите.

С. Налейте вода в контейнера за вода.

Д. След като лъжицата е поставена и машината е загряла, поставете чаша под лъжицата, като внимавате изтичащото кафе да попадне в чашата.

Е. Изберете подходящата функция, както е описано по-долу:

A2. Еднократна порция кафе. Използвайки филтъра за еднократна порция кафе, ще получите една порция еспreso.

A3. Двойно еспreso. Като използвате филтъра за двойна порция кафе, ще получите една порция двойно еспreso. Също така можете да поставите 2 чаши под лъжичката, всяка от които под един отвор за лъжичка.

A4. Индивидуална настройка. Когато натиснете бутона, машината ще започне да работи в продължение на 120 секунди.

A5. Студено извличане. Когато се натисне бутонът, помпата на уреда ще започне да работи, без да се включва нагревателят. В резултат на това водата, която преминава през кафето, няма да се нагрива.

A7. Парна екстракция. Когато бутонът е натиснат, останалите икони ще бъдат деактивирани. След това копчето за парата трябва да се премести на настройката за пара (A11). Машината ще започне да генерира пара през дюзата за пара. Почиствайте добре дюзата за пара след всяко разпенване на мляко, за да не изсъхне млечната пена и да не запуши дюзата.

ЗАБЕЛЕЖКА: След като генерирането на пара приключи, не пригответе кафето веднага. Бойлерът ще бъде защитен от прегряване (мигане). За да сготвите отново кафе, е необходимо незабавно да пуснете горещата вода или да активирате функцията за студена екстракция.

A8. Гореща вода. Когато бутонът е натиснат, останалите икони ще бъдат изключени. След това циферблатът за пара трябва да се превключи на настройката Гореща вода (A12). Машината ще започне да произвежда гореща през дюзата за пара.

Почистване и поддръжка:

Не забравяйте да изпразвате филтъра за утайка и да изплаквате филтъра и филтърната лъжица след всяка употреба.

Ако не сте използвали машината дълго време, изпразнете контейнера за вода и го измийте с течност за миене на съдове и вода. След като измиете добре контейнера за вода, избършете контейнера до сухо с хартиена кърпа и го оставете да изсъхне напълно.

Дюзата за мляко трябва да се почиства след всяко разпенване на млякото. За да направите това след всяка употреба, избършете външната страна на дюзата за пара със суха кърпа или с влажна кърпа и избършете. След като машината се охлади, отвийте края на дюзата за пара и я почистете отвътре. Вижте илюстрацията J страница 5.

Уплътнението от лъжицата към филтъра също трябва да се почиства редовно, за да се гарантира доброто прилепване на лъжицата към уплътнението. Вж. илюстрация H, стр. 5.

Обезводняване:

1. След като уредът е бил използван известно време, автоматично ще се появи подкана за отстраняване на котлен камък и иконата A6 ще започне да мига, но отстраняване на котлен камък може да се извършва и ръчно редовно.

2. Добавете вода и препарат за отстраняване на котлен камък в резервоара за вода до максималното ниво на водата "MAX" (приблизително 1,7 литра) и след това използвайте посочения метод за приготвяне на препарат съгласно инструкциите; Ако не е закупен препарат за хранителни продукти, той може да бъде заменен с лимонена киселина. Съотношението между водата и лимонената киселина е приблизително 20 части вода към 1 част лимонена киселина и се уверете, че молекулите на киселината са напълно разтворени.

3. Натиснете иконата A6, за да влезете в режим за отстраняване на котлен камък. Завъртете копчето A9 до позиция за кафе A10, за да обезкосмите изхода на водата, иконата ще започне да мига. След като бъде активиран режимът за отстраняване на котлен камък, ще са необходими около 20 цикъла за отстраняване на котлен камък, което е приблизително 20 минути. Не отменяйте операцията по време на процеса, докато циклите не приключат, освен ако щепселът на захранването не е изключен.

4. Напълнете контейнера с вода в съответствие с посоченото по-горе съотношение и въведете отново режима за отстраняване на котлен камък. Преместете копчето A9 в положение за гореща вода A12, за да обезкалите водната система на дюзата за пара.

5. След като почистите дюзата за пара съгласно горните стъпки, напълнете контейнера за вода с чиста вода и след това поставете филтърната лъжица, но без кафе, а след това натиснете бутона за функцията за кафе "индивидуална настройка A4", за да почистите остатъчния котлен камък.

6. Подгответе пара или гореща вода, за да почистите остатъците от варовик.

Повторете приготвянето на кафето и пускането на горещата вода или парата поне 5 пъти, за да се уверите, че водната система е чиста и без мирис.

Важни съвети:

-- Не използвайте химически разтворители, абразивни почистващи препарати или алкохол за почистване на кафемашината

-- Не използвайте метални предмети за отстраняване на котлен камък или за отлагане на кафе, за да не надраскате металната или пластмасовата повърхност на кафемашината

-- Кафемашината е електрически уред. Когато почиствате, не потапяйте машината във вода и не я мийте директно под течаща вода.

Технически данни:

Мощност: 1200 W

Напрежение: 220~240V, 50/60Hz

Капацитет: 1.7l

Консумация на енергия в режим на празен ход: 0,21 W

В името на околната среда. Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отпадъците от електрическо и електронно оборудване бихме искали да ви информираме за правилното боравене с отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

1. Забранява се поставянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци - това се потвърждава с маркировка под формата на "зачеркнат контейнер", като се разпорежда селективно събиране на този вид отпадъци.

2. Електрическото и електронното оборудване може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до множество здравословни проблеми, като например нарушения на зрението, слуха и говора, а също така могат да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови образувания. Консумацията на растения, растящи върху замърсени почви, и на продукти, получени от тях, може да доведе до гореспоменатите ефекти върху здравето.

3. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се предават само в оторизирани пунктове за събиране, чийто списък трябва да бъде включен на уебсайта на всяка община.

4. Домакинството играе важна роля в допринасянето за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането, на отпадъчното оборудване. То също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъците от електрическо и електронно оборудване поради възможността за директно предаване на оторизираните пунктове за събиране и елиминирание на нежеланите социални навици, водещи до оставяне на отпадъците от оборудване на места, които не са предназначени за такива цели.

Освен това, Връщайте отпадъците от електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, който доставя на купувача оборудване, предназначено за домакинствата, е длъжен да приеме обратно използваното оборудване от домакинствата на мястото на доставка на това оборудване безплатно, при условие че използваното оборудване е от същия тип и изпълнява същите функции като доставеното оборудване.

Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се поставят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци в съответствие с тяхното описание. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят отделно в съоръжение за събиране и съхранение.

Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!!

Сервис Ако желаете да закупите резервни части или да предадете рекламация, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede brug eller forkert håndtering.

2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.

3. Tilslut kun apparatet til en jordet stikkontakt 220-240V ~ 50-60Hz.

For at øge sikkerheden ved brug må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.

4. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en

fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm, der ikke overstiger 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.

5. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.

6. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

7. ADVARSEL: Brug ikke udstyret, hvis huset er revnet.

8. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.

9. ADVARSEL: Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

10. ADVARSEL: Forkert brug af apparatet kan medføre skader som f.eks. snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.

11. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

12. ADVARSEL: Flyt ikke apparatet under drift.

13. Nedsæk ikke ledningen, stikket eller hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).

14. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.

15. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det

er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan medføre alvorlig fare

16. Anbring apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme køkkenapparater som f.eks. elkøkken, gasbrænder osv....

17. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

18. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.

19. Dette udstyr er beregnet til husholdningsbrug og lignende brug, såsom: personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, gårdværelser, af kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer af denne type, i bed and breakfast-værelser.

20. Vær altid særlig forsigtig, når du laver kaffe. Rør ikke ved kaffemaskinens kabinet.

21. Kaffemaskinen må ikke placeres i et skab, når den er i brug.

22. Fyld ikke kaffemaskinen over MAX- eller under MIN-niveauet, da det kan medføre forbrændinger eller beskadigelse af kaffemaskinen.

23. Tænd ikke for kaffemaskinen uden vand, da det kan medføre skader på kaffemaskinen.

24. Brug ikke kaffemaskinen uden filter eller med åbent låg.

25. Kaffemaskinen skal afkalkes med jævne mellemrum ved hjælp af de dertil beregnede afkalkningsmidler. Brug af kaffemaskinen med et tilkalket varmelegeme vil beskadige kaffemaskinen og medføre, at garantien bortfalder.

26. Brug ikke aggressive rengøringsmidler til at rengøre kaffemaskinens kabinet, da det kan beskadige kaffemaskinen eller fjerne markeringerne.

27. Apparatet er ikke designet til brug med eksterne timere eller en separat fjernbetjening.

28. Vask ikke kaffemaskinen direkte i vand, men tør den kun af med en tør klud.

29. Tag stikket ud af stikkontakten, hver gang du tager kaffemaskinen op.

Apparatbeskrivelse kaffemaskine side 2 illustration A:

1- Topdæksel	2- Dekorativ ramme	3- Single origin-kaffefilter	4- Berøringsskærm
5- Dobbelt kaffefilter	6- Filterholder	7- Drypgitter	8- Piskeris-ske
9- Flyder	10- Drypbakke	11- Holder til vandtank	12- Låg til vandtank
13- Vandtank	14- Topdæksel til apparat	15- Dampknap	16- Hovedhus
17- Gummiskummerens håndtag	18- Skummer	19- Sokkel	20- Dyse til luftskummer

Beskrivelse af kontrolpanel Side 2 illustration C:

A1- Tænd/sluk-kontakt	A2- Enkelt kop	A3- Dobbelt kop
A4- Individuelle indstillinger	A5- Kold ekstraktion	A6- Afkalkning
A7- Damp	A8- Varmt vand	A9- Skiveindikator
A10- Kaffeindstilling	A11- Indstilling af damp	A12- Indstilling af varmt vand

Før første brug:

1. Pak forsigtigt emballagen ud, fjern al emballage og markedsføringsmateriale, og placer apparatet på en flad og stabil bordplade. Tør alle apparatets overflader af med en fugtig klud

2. Tænd for strømforsyningen

A. Sørg for, at produktet er tilsluttet en stikkontakt med tilstrækkelig strøm, og at skærmlyset blinker 5 gange, når det tændes første gang.

B. Hæld rent vand i vandbeholderen (13). Sørg for, at vandmængden ikke overstiger MAX-niveauet på beholderen. Tilsæt ikke varmt eller lunkent vand.

C. Tryk på tænd/sluk-knappen "A1" på produktets kontrolpanel. Alle ikoner forbliver tændt - produktet er i "standbytilstand" som vist i figuren nedenfor. Hvis ikonerne stadig blinker efter 1 minut, skal du sikre dig, at dampknappen "15" er sat til kaffe brygningstilstand "A10".

E. Under opvarmningsprocessen begynder toplåget i rustfrit stål at levere kopopvarmningsfunktionen.

F. Hvis der ikke udføres nogen handling efter 30 minutter, slukkes skærmen automatisk, og strømikonet og det kolde udtræk lyser svagt, hvilket indikerer en dvaletilstand.

3. Sæt filteret i håndtaget

A. Vælg det passende filter.

E1: Filter til en dobbelt portion kaffe

E2: Filter til en enkelt portion kaffe.

E3. Filter til kaffepose.

B. Ret tappen på det valgte filter ind efter hakket i filterhåndtaget. Se illustration F side 3. Filteret må ikke stikke ud fra spandens kant.

4. Tilberedning af løs kaffe i filteret:

A. Brug en ske og et piskeris til at hælde kaffen i det forvalgte filter og derefter piske.

B. Sørg for, at mængden af pisket kaffe ikke er større end MAX-mærket inde i filteret eller mindre end 4/5 af filterets kapacitet. Begge fejl vil resultere i dårlig kaffekvalitet.

5. Sæt filterskeene i maskinen:

A. Juster filteret i skeen, så det flugter med vandudløbet på forsiden af maskinen.

B. Find det åbne hængelåsikon på cirklen omkring vandudløbet, og juster filteret med skeen, og drej derefter hele skeen med uret, indtil skeen låses på plads. Se illustration "I" side 4.

C. For at tømme filteret skal du dreje skeen til venstre og derefter ned for at fjerne det brugte kaffegrums.

6. Tilberedning af kaffe:

A. Tænd for maskinen med tænd/sluk-knappen A1.

B. Når den er opvarmet, skal du forberede et passende filter og fylde det med malet kaffe som beskrevet i afsnit 5 i vejledningen.

C. Hæld vand i vandbeholderen.

D. Når skeen er installeret, og maskinen er varmet op, skal du placere en kop under skeen og sørge for, at den lækkende kaffe kommer ned i koppen.

E. Vælg den relevante funktion som beskrevet nedenfor:

A2. Enkelt portion kaffe. Ved hjælp af kaffefilteret til engangsbrug får du et skud espresso.

A3. Dobbelt espresso. Hvis du bruger filteret til en dobbelt portion kaffe, får du en portion dobbelt espresso. Du kan også sætte 2 kopper under skeen, hver under et skeudløb.

A4. Individuel indstilling. Når der trykkes på knappen, begynder maskinen at køre i 120 sekunder.

A5. Kold udsugning. Når der trykkes på knappen, begynder enhedens pumpe at køre uden at tænde for varmelegemet. Det betyder, at vandet, der løber gennem kaffen, ikke bliver opvarmet.

A7. Damp. Når der trykkes på knappen, deaktiveres de andre ikoner. Dampknappen skal derefter flyttes til dampindstillingen (A11). Maskinen vil begynde at generere damp gennem dampdysen. Rengør dampdysen grundigt efter hver mælkeskumning, så mælkeskummet ikke tørrer ind og tilstopper dysen.

BEMÆRK: Når dampgenereringen er færdig, må du ikke brygge kaffen med det samme. Kedlen vil være beskyttet mod overophedning (blinker). For at brygge kaffe igen er det nødvendigt at slippe det varme vand ud med det samme eller aktivere den kolde ekstraktionsfunktion.

A8. Varmt vand. Når der trykkes på knappen, slukkes de andre ikoner. Dampvælgeren skal derefter skiftes til indstillingen Varmt vand (A12). Maskinen begynder at producere varmt vand gennem dampdysen.

Rengøring og vedligeholdelse:

Husk at tømme grumsfilteret og skylle filteret og filterskeene efter hver brug.

Hvis du ikke har brugt maskinen i lang tid, skal du tømme vandbeholderen og vaske den med opvaskemiddel og vand. Når du har vasket vandbeholderen grundigt, skal du tørre den af med et stykke køkkenrulle og lade den tørre helt.

Mælkedysen skal rengøres efter hver mælkeskumning. Det gøres efter hver brug ved at tørre ydersiden af dampdysen af med en tør eller fugtig klud og tørre den af. Når maskinen er kølet af, skrues enden af dampdysen af, og den rengøres indvendigt. Se illustration J side 5.

Pakningen fra skeen til filteret skal også rengøres regelmæssigt for at sikre god vedhæftning af skeen til pakningen. Se illustration H side 5.

Afkalkning:

1. Når apparatet har været i brug et stykke tid, vises der automatisk en afkalkningsprompt, og A6-ikonet begynder at blinke, men afkalkning kan også foretages manuelt med jævne mellemrum.

2. Fyld vand og afkalkningsmiddel i vandtanken op til det maksimale vandniveau "MAX" (ca. 1,7 liter), og brug derefter den angivne metode til tilberedning af rengøringsmiddel i henhold til instruktionerne; hvis der ikke er købt rengøringsmiddel af fødevarer-kvalitet, kan det erstattes med citronsyre. Forholdet mellem vand og citronsyre er ca. 20 dele vand til 1 del citronsyre, og sørg for at opløse syremolekylerne fuldstændigt.

3. Tryk på A6-ikonet for at gå ind i afkalkningstilstand. Drej knappen A9 til kaffeposition A10 for at afkalke vandudløbet, og ikonet begynder at blinke. Når afkalkningstilstanden er aktiveret, tager det cirka 20 cyklusser at afkalke, hvilket svarer til cirka 20 minutter. Afbryd ikke driften under processen, før cyklusserne er afsluttet,

medmindre strømstikket er taget ud.

4. Fyld vandbeholderen i henhold til forholdet ovenfor, og gå ind i afkalkningstilstand igen. Indstil knap A9 til varmtvandsposition A12 for at afkalke dampdysens vandsystem.

5. Når du har renset dampdysen i henhold til ovenstående trin, skal du fylde vandbeholderen med rent vand og derefter sætte filterskeen på, men uden kaffe, og derefter trykke på kaffefunktionsknappen "individuel indstilling A4" for at rense den resterende kalk.

6. Forbered damp eller varmt vand til at rengøre kalkresterne.

Gentag kaffebrygningen og afgivelsen af varmt vand eller damp mindst 5 gange for at sikre, at vandsystemet er rent og lugtfrit.

Vigtige tips:

-- Brug ikke kemiske opløsningsmidler, slibende rengøringsmidler eller alkohol til at rengøre kaffemaskinen
-- Brug ikke metalgenstande til afkalkning eller kaffeflejninger for at undgå at ridse kaffemaskinens metal- eller plastoverflade

-- Kaffemaskinen er et elektrisk apparat. Ved rengøring må maskinen ikke nedsænkes i vand eller vaskes direkte under rindende vand.

Tekniske data:

Effekt: 1200W

Spænding: 220-240V, 50/60Hz

Kapacitet: 1,7 l

Strømforbrug i inaktiv tilstand: 0,21W

Af hensyn til miljøet. Information om affald af elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i loven af 11. september 2015 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr vil vi gerne informere dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at placere affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald - dette bekræftes af mærkning i form af en "overstreget skraldespand", der beordrer selektiv indsamling af denne type affald.

2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, når de kommer ud i miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv. De kan føre til mange sundhedsproblemer, f.eks. syns-, høre- og taleforstyrrelser, og de kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftsygdomme. Indtagelse af planter, der vokser på forurenede jord, og af de produkter, der stammer fra dem, kan resultere i de ovennævnte sundhedseffekter.

3. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til autoriserede indsamlingssteder, som der findes en liste over på hver kommunes hjemmeside.

4. Husholdningen spiller en vigtig rolle i forhold til at bidrage til genbrug og genvinding, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. Den spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte aflevering til autoriserede indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i at efterlade affaldsudstyr på steder, der ikke er beregnet til sådanne formål.

Desuden Returner affald af elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. En distributør, der leverer udstyr til husholdninger til en køber, er forpligtet til gratis at tage brugt udstyr fra husholdninger tilbage på leveringsstedet for det pågældende udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har samme funktioner som det leverede udstyr.

Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal anbringes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringsanlæg.

Apparatet må ikke bortskaffes i den kommunale affaldscontainer!!!

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller gøre et krav gældende, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.



Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE

POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50-60 Hz.

Na zvýšenie bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu súčasne viacero elektrických spotrebičov.

4. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.

5. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.

6. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

7. VAROVANIE: Zariadenie nepoužívajte, ak je kryt prasknutý.

8. VAROVANIE: Zariadenie nenechávajte zapojené do zásuvky bez dozoru.

9. VAROVANIE: Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí.
10. VAROVANIE: Nesprávne používanie spotrebiča, môže mať za následok poranenia, ako napríklad porezanie, odreniny alebo úraz elektrickým prúdom.
11. VAROVANIE: Po použití spotrebiča vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.
12. VAROVANIE: Počas prevádzky spotrebičom nepohybujte.
13. Neponárajte kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné domy).
14. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
15. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže mať za následok vážne nebezpečenstvo
16. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich kuchynských spotrebičov, ako sú: elektrický sporák, plynový horák a pod....
17. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
18. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
19. Toto zariadenie je určené na domáce a podobné použitie, ako napríklad: kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, hospodárske miestnosti, zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach tohto typu, v izbách s penziónom.

20. Pri príprave kávy vždy dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedotýkajte sa krytu kávovaru.
21. Kávovar nesmie byť počas používania umiestnený v skrinke.
22. Kávovar nenapĺňajte nad úroveň MAX alebo pod úroveň MIN, pretože to môže spôsobiť popáleniny alebo poškodenie kávovaru.
23. Nezapínajte kávovar bez vody, pretože to môže spôsobiť poškodenie kávovaru.
24. Nepoužívajte kávovar bez filtra alebo s otvoreným vekom.
25. Pravidelne by sa mal kávovar odvápnovať pomocou určených odvápnovacích prostriedkov. Používanie kávovaru s odvápneným ohrievačom poškodí kávovar a spôsobí stratu záruky.
26. Na čistenie krytu kávovaru nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť kávovar alebo odstrániť označenie.
27. Spotrebič nie je určený na použitie s externými časovačmi alebo samostatným diaľkovým ovládaním.
28. Kávovar neumývajte priamo vo vode, utierajte ho len suchou handričkou.
29. Pri každom zdvihnutí kávovaru vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.

Popis spotrebiča kávovar strana 2 obrázok A:

1 - Horný kryt	2- Ozdobný rám	3- filter na jednodruhová kávu	4- dotykový displej
5- Dvojité kávový filter	6- Držiak filtra	7- Odkvapkávací mriežka	8- šľahacia lyžica
9- Plavák	10- Odkvapkávací miska	11- Držiak nádržky na vodu	12- Veko nádržky na vodu
13- Nádrž na vodu	14- Horný kryt spotrebiča	15- Parný gombík	16- Hlavný kryt
17- Gumová rukoväť napeňovača	18- Napeňovač	19- Základňa	20- Tryska na napeňovanie vzduchu

Popis ovládacieho panela Strana 2 ilustrácia C:

A1- Vypínač

A2- Jedna šálka

A3- Dvojitá šálka

A4- Individuálne nastavenia A5- Studená extrakcia A6- Odvápňovanie

A7- Para

A8- Horúca voda

A9- Ukazovateľ na ciferníku

A10- Nastavenie kávy

A11- Nastavenie pary

A12- Nastavenie horúcej vody

Pred prvým použitím:

1. Umiestnite spotrebič na rovnú a stabilnú pracovnú dosku. Všetky povrchy spotrebiča utrite vlhkou handričkou

2. Zapnite napájanie

A. Uistite sa, že je výrobok zapojený do zásuvky s dostatočným príkonom a že kontrolka na displeji pri prvom zapnutí 5-krát zabliká.

B. Do nádoby na vodu nalejte čistú vodu (13). Uistite sa, že množstvo vody nepresahuje úroveň MAX na nádobe. Neprikladajte horúcu ani teplú vodu.

C. Stlačte tlačidlo napájania "A1" na ovládacom paneli tohto výrobku. Všetky ikony zostanú rozsvietené - výrobok je v "pohotovostnom režime", ako je znázornené na obrázku nižšie. Ak ikony blikajú aj po 1 minúte, uistite sa, že parný gombík "15" bol prepnutý do režimu varenia kávy "A10".

E. Počas procesu ohrievania začne horné veko z nehrdzavejúcej ocele zabezpečovať funkciu ohrievania šálok.

F. Ak sa po 30 minútach nevykoná žiadna operácia, obrazovka sa automaticky vypne a ikona napájania a studený výťažok sa mierne rozsvietia, čo znamená stav spánku.

3. Nasadenie filtra do rukoväte

A. Vyberte vhodný filter.

E1: Filter na dvojitú porciu kávy

E2: Filter na jednu porciu kávy.

E3. Filter na sáčkovú kávu.

B. Zarovnajte výstupok na vybranom filtri so zárezom v rukoväti filtra. Pozri obrázok F na strane 3. Filter by nemal vyčnievať z okraja vedra.

4. Príprava sypkej kávy vo filtri:

A. Pomocou lyžice a metličky nasypťte kávu do vopred zvoleného filtra a potom šľahajte.

B. Uistite sa, že množstvo našľahanej kávy nie je väčšie ako značka MAX vo vnútri filtra alebo menšie ako 4/5 kapacity filtra. Výsledkom oboch chýb bude nekvalitná káva.

5. Nasadíte filtračnú lyžicu do kávovaru:

A. Vyrovnajte filter v lyžičke do jednej roviny s výtokom vody na prednej strane kávovaru.

B. Nájdite ikonu otvoreného visiaceho zámku na kruhu okolo výtoku vody a zarovnajte filter s lyžicou a potom otáčajte celou lyžicou v smere hodinových ručičiek, kým sa lyžica nezaistí na svojom mieste. Pozri obrázok "I" na strane 4

C. Ak chcete vyprázdniť filter, otočte lyžicu doľava a potom nadol, aby ste odstránili použitú usadeninu.

6. Príprava kávy:

A. Zapnite kávovar pomocou tlačidla zapnutia/vypnutia A1.

B. Po nahriatí si pripravte vhodný filter a naplňte ho mletou kávou, ako je vysvetlené v časti 5 návodu.

C. Do nádoby na vodu nalejte vodu.

D. Po nasadení lyžice a zahriatí kávovaru umiestnite pod lyžicu šálku a dbajte na to, aby vytekajúca káva prešla do šálky.

E. Zvoľte príslušnú funkciu, ako je popísané nižšie:

A2. Jednorazové podávanie kávy. Pomocou filtra na jednorazové podávanie kávy získate jednu dávku espressa.

A3. Dvojité espresso. Použitím filtra na dvojitú porciu kávy získate jednu porciu dvojitého espressa. Taktiež môžete dať 2 šálky pod lyžičku, každú pod jeden výpusť lyžičky.

A4. Individuálne nastavenie. Po stlačení tlačidla sa kávovar spustí na 120 sekúnd.

A5. Odsávanie za studena. Po stlačení tlačidla začne čerpadlo prístroja pracovať bez zapnutia ohrievača. V dôsledku

toho sa voda pretekajúca kávou nebude ohrievať.

A7. Para: V prípade, že sa na parnom kávovare vytvorí parný ráz, je možné ho použiť aj na parný ráz. Po stlačení tlačidla sa ostatné ikony vypnú. Potom by sa mal gombík pary presunúť do polohy Steam (para) (A11). Zariadenie začne vytvárať paru cez parnú trysku. Po každom napnení mlieka dôkladne vyčistíte parnú dýzu, aby mliečna pena nezaschla a neupala dýzu.

UPOZORNENIE: Po skončení generovania pary kávu ihneď nepripravujte. Bojler bude chránený proti prehriatiu (blikaniu). Na opätovné uvarenie kávy je potrebné okamžite uvoľniť horúcu vodu alebo aktivovať funkciu studenej extrakcie.

A8. Horúca voda: V prípade, že sa varná kanvica nachádza v blízkosti varnej kanvice, je možné ju zapnúť. Po stlačení tlačidla sa ostatné ikony vypnú. Volič pary je potom potrebné prepnúť na nastavenie Horúca voda (A12) Kávovar začne vyrábať horúcu vodu cez parnú trysku.

Čistenie a údržba:

Po každom použití nezabudnite vyprázdniť filter na mletú vodu a opláchnuť filter a filtračnú lyžicu.

Ak ste kávovar dlhší čas nepoužívali, vyprázdňte nádobu na vodu a umyte ju prostriedkom na umývanie riadu a vodou. Po dôkladnom umytí nádoby na vodu utrite nádobu do sucha papierovou utierkou a nechajte ju úplne vyschnúť.

Trysku na mlieko je potrebné vyčistiť po každom napnení mlieka. Ak to chcete urobiť po každom použití, utrite vonkajšiu stranu parnej trysky suchou handričkou alebo vlhkou handričkou a utrite ju. Po vychladnutí prístroja odskrutkujte koniec parnej trysky a vyčistite ju zvnútra. Pozri obrázok J na strane 5.

Tesnenie od lyžice k filtru sa musí tiež pravidelne čistiť, aby sa zabezpečila dobrá priľnavosť lyžice k tesneniu. Pozri obrázok H strana 5.

Odvápňovanie:

1. Po určitom čase používania spotrebiča sa automaticky zobrazí výzva na odstránenie vodného kameňa a začne blikat ikona A6, ale odstránenie vodného kameňa je možné pravidelne vykonávať aj manuálne.

2. Do nádržky na vodu pridajte vodu a prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa až po maximálnu hladinu vody "MAX" (približne 1,7 l) a potom použite uvedený spôsob prípravy čistiaceho prostriedku podľa návodu; Ak nebol zakúpený čistiaci prostriedok na potraviny, môžete ho nahradiť kyselinou citrónovou. Pomer vody a kyseliny citrónovej je približne 20 dielov vody na 1 diel kyseliny citrónovej a uistite sa, že sa molekuly kyseliny úplne rozpustia.

3. Stlačením ikony A6 vstúpte do režimu odstraňovania vodného kameňa. Otočte gombíkom A9 do kábovej polohy A10 na odvápnenie výstupu vody, ikona začne blikat. Po aktivácii režimu odvápnovania bude odvápnovanie trvať približne 20 cyklov, čo je približne 20 minút. Počas procesu nezrušujte prevádzku, kým sa cykly neukončia, pokiaľ nie je odpojená sieťová zástrčka.

4. Naplňte nádobu na vodu podľa vyššie uvedeného pomeru a znova zadajte režim odstraňovania vodného kameňa. Nastavte gombík A9 do polohy horúcej vody A12, aby sa odvápnil vodný systém parnej trysky.

5. Po vyčistení parnej trysky podľa vyššie uvedených krokov naplňte nádobu na vodu čistou vodou a potom nasadíte filtračnú lyžicu, ale bez kávy, a potom stlačte tlačidlo funkcie kávy "individuálne nastavenie A4", aby ste vyčistili zvyšky vodného kameňa.

6. Na vyčistenie zvyškov vodného kameňa pripravte paru alebo horúcu vodu.

Zopakujte prípravu kávy a vypustenie horúcej vody alebo pary aspoň 5-krát, aby ste sa uistili, že vodný systém je čistý a bez zápchu.

Dôležité tipy:

-- Na čistenie kávovaru nepoužívajte chemické rozpúšťadlá, abrazívne čistiace prostriedky ani alkohol

-- Na odstraňovanie vodného kameňa alebo usadenín z kávy nepoužívajte kovové predmety, aby ste nepoškriabali kovový alebo plastový povrch kávovaru

-- Kávovar je elektrický spotrebič. Pri čistení neponárajte kávovar do vody ani ho neumývajte priamo pod tečúcou vodou.

Technické údaje: Kávovar je možné používať len v prípade, že je to možné:

Príkon: 1200 W

Napätie: 1200 W: 220~240V, 50/60Hz

Kapacita: 1,7 l

Spotreba energie v režime nečinnosti: 0,21 W

V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení by sme vás chceli informovať o správnom zaobchádzaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Je zakázané umiestňovať odpad z elektrických a elektronických zariadení spolu s iným odpadom - potvrdzuje to označenie vo forme "preškrtnutej nádoby", ktoré nariaďuje triedený zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré pri úniku do životného prostredia môžu vážne ohroziť zdravie a život ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, a môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobíť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať aj nepriaznivé účinky na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na kontaminovanej pôde a produktov z nich získaných môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky.
3. Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa mal odovzdávať len na autorizovaných zberných miestach, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každej obce.
4. Domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnoteniu vrátane recyklácie odpadových zariadení. Kľúčovú úlohu zohráva aj v systéme nakladania s odpadovými elektrickými a elektronickými zariadeniami vďaka možnosti priameho odovzdania na autorizovaných zberných miestach a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov vedúcich k ponechávaniu odpadových zariadení na miestach, ktoré na to nie sú určené.

Okrem toho, Odovzdávanie odpadových elektrických a elektronických zariadení na mieste odovzdania. Distribútor je pri dodávke zariadenia určeného pre domácnosť odberateľovi povinný bezplatne prevziať použité zariadenie z domácnosti v mieste dodania tohto zariadenia za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plnilo rovnaké funkcie ako dodané zariadenie.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia je potrebné vkladať do príslušných kontajnerov na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, musia sa vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovom zariadení.

Spotrebiteľ nevyhadzuje do kontajnera na komunálny odpad!!!

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo uplatniť reklamáciu, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vám vystavil doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.

2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.

3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50-60Hz.

Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.

4. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
5. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
6. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, pod uvjetom da ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i da su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nemaju 8 godina i više i nisu pod nadzorom.
7. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj ako je kućište napuklo.
8. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.
9. UPOZORENJE: Uređaj držite van dohvata djece.
10. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može uzrokovati povrede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.
11. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
12. UPOZORENJE: Ne pomičite uređaj dok je u radu.
13. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
14. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana radionica za popravku kako bi se izbjegla opasnost.
15. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način, ili ako je neispravan. Ne

pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Ako je uređaj oštećen, vratite ga u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilna popravka može predstavljati ozbiljnu opasnost.

16. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.

17. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

18. Kabl za napajanje ne smije visiti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

19. Ova oprema je namijenjena za kućnu i sličnu upotrebu kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, kućne prostorije, od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim sličnim stambenim okruženjima, te u prostorima za spavanje i doručak.

20. Uvijek budite izuzetno oprezni prilikom pripreme kafe. Ne dodirujte kućište aparata za kafu.

21. Aparat za kafu ne smije se stavljati u ormarić tokom upotrebe.

22. Ne puniti aparat za kafu iznad nivoa MAX ili ispod nivoa MIN, jer to može uzrokovati opekotine ili oštećenje aparata za kafu.

23. Ne uključujte aparat za kafu bez vode, jer ga to može oštetiti.

24. Ne koristite aparat za kafu bez filtera ili sa otvorenim poklopcem.

25. Aparat za kafu treba periodično uklanjati kamenac koristeći za to predviđene proizvode. Korištenje aparata za kafu sa kalcificiranim grijaćim elementom će ga oštetiti i poništiti garanciju.

26. Ne koristite agresivne deterdžente za čišćenje kućišta aparata za kafu jer mogu oštetiti aparat za kafu ili ukloniti bilo kakve oznake.

27. Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.

28. Ne perite aparat za kafu direktno u vodi, samo ga obrišite

suhom krpom.

29. Svaki put kada podignete aparat za kafu, izvucite utikač iz utičnice.

Opis aparata za espresso Stranica 2 ilustracija A:

1- Gornji poklopac	2- Dekorativni okvir	3- Filter za jednu kafu	4- Ekran osjetljiv na dodir
5- Dupli filter za kafu	6- Držač filtera	7- Rešetka odvoda	8- Kašika sa tamperom
9 - Plivač	10- Posuda za kapanje	11- Ručka rezervoara za vodu	12- Poklopac rezervoara za vodu
13- Rezervoar za vodu	14- Gornje kućište uređaja	15- Dugme za paru	16- Glavni smještaj
17- Gumena ručka za pjenjenje	18 - Pjenilica	19- Baza	20- Mlaznica za pjenu

Opis kontrolne ploče Stranica 2 ilustracija C:

A1- Prekidač	A2 - Jedna šolja	A3 - Dvostruka šolja
A4 - Individualna podešavanja	A5 - Hladna ekstrakcija	A6 - Uklanjanje kamenca
A7 - Par	A8 - Vruća voda	A9 - Indikatorska skala
A10 - Podešavanje za kafu	A11 - Podešavanje pare	A12 - Podešavanje tople vode

Prije prve upotrebe:

1. Pažljivo raspakujte kutiju, uklonite svu ambalažu i marketinški materijal i postavite uređaj na ravnu, stabilnu površinu. Obrišite sve površine vlažnom krpom.

2. Uključite napajanje

A. Provjerite je li proizvod uključen u utičnicu s odgovarajućim napajanjem i je li indikatorska lampica na ekranu trepnula 5 puta prilikom prvog uključivanja.

B. Sipajte čistu vodu u rezervoar za vodu. (13) Pazite da nivo vode ne prelazi oznaku MAX na rezervoaru. Nemojte dodavati toplu ili vruću vodu.

C. Pritisnite dugme za napajanje "A1" na kontrolnoj tabli ovog proizvoda. Sve ikone ostaju upaljene - proizvod je u "režimu pripravnosti", kao što je prikazano na slici ispod. Ako ikone i dalje trepere nakon 1 minute, provjerite je li dugme za paru "15" prebačeno na režim kuhanja kafe "A10".

E. Tokom procesa zagrijavanja, gornji poklopac od nehrđajućeg čelika počinje pružati funkciju zagrijavanja šoljica.

F. Nakon 30 minuta, ako se ne izvrši nikakva radnja, ekran će se automatski isključiti, a ikona napajanja i hladna voda će lagano svijetliti kako bi označili status spavanja.

3. Ugradite filter u dršku

A. Odaberite odgovarajući filter.

E1: Filter za kafu za dvostruku upotrebu

E2: Filter za jednu porciju kafe.

E3: Filter za kapsule kafe.

B. Poravnajte jezičak na odabranom filteru sa žlijebom na dršci filtera. Pogledajte ilustraciju F, stranica 3. Filter ne smije viriti izvan kante.

4. Priprema filter kafe u prahu:

A. Koristeći kašiku i tamper, sipajte u prethodno odabrani filter za kafu, a zatim tampirajte.

B. Pazite da količina kafe nakon sabijanja ne bude veća od oznake MAX unutar filtera, niti manja od 4/5 kapaciteta filtera. Obje greške će rezultirati kafom lošeg kvaliteta.

5. Ugradite filtersku posudu u uređaj:

A. Poravnajte filter u kašiki sa otvorom za vodu na prednjoj strani uređaja.

B. Pronađite ikonu otvorenog katanca u krugu oko izlaza za vodu i postavite filter sa kašikom na njega, a zatim okrenite cijelu kašiku u smjeru kazaljke na satu dok se kašika ne zaključa na mjestu. Pogledajte ilustraciju "I" na stranici 4

C. Da biste ispraznili filter, okrenite kašiku ulijevo, a zatim prema dolje kako biste uklonili korištenu talog.

6. Priprema kafe:

A. Uključite uređaj pomoću dugmeta za uključivanje/isključivanje A1.

B. Nakon zagrijavanja, pripremite odgovarajući filter i napunite ga mljevenom kafom kako je objašnjeno u tački 5 uputa.

C. Sipajte vodu u posudu za vodu.

D. Nakon što postavite kašiku i zagrijete uređaj, stavite šoljicu ispod kašike, pazeći da sva kafa koja procuri završi u šoljici.

E. Odaberite odgovarajuću funkciju opisanu u nastavku:

A2. Kafa za jednu porciju. Korištenjem filtera za jednu porciju dobit ćete jednu dozu espressa.

A3. Dvostruka doza kafe. Koristeći filter za dvostruku dozu, dobit ćete jednu dvostruku dozu espressa. Također možete staviti dvije šoljice ispod kašike, svaku ispod jednog grlića.

A4. Individualno podešavanje. Nakon pritiska na dugme, uređaj će početi raditi 120 sekundi.

A5. Hladna ekstrakcija. Nakon pritiska na dugme, pumpa aparata će početi raditi bez uključivanja grijača. To znači da se voda koja teče kroz kafu neće zagrijavati.

A7. Para. Pritiskom na dugme isključit će se ostale ikone. Zatim okrenite dugme za paru na postavku Pare (A11).

Uređaj će početi proizvoditi paru kroz mlaznicu za paru. Nakon svake upotrebe, temeljno očistite mlaznicu za paru kako biste spriječili isušivanje zapjenjenog mlijeka i začepljenje mlaznice.

NAPOMENA: Nakon što je kuhanje na pari završeno, nemojte odmah kuhati kafu. Bojler će biti zaštićen od pregrijavanja (trepće). Da biste ponovo skuhalu kafu, morate odmah ispustiti vruću vodu ili aktivirati funkciju hladne ekstrakcije.

A8. Vruća voda. Nakon pritiska na dugme, ostale ikone će se isključiti. Zatim okrenite dugme za paru na postavku Vruća voda (A12). Uređaj će početi proizvoditi vruću vodu kroz mlaznicu za paru.

Čišćenje i održavanje:

Ne zaboravite isprazniti filter za talog i isprati filter i kašiku za filtriranje nakon svake upotrebe.

Ako uređaj niste koristili duže vrijeme, ispraznite spremnik za vodu i operite ga tekućinom za pranje posuđa i vodom.

Nakon temeljitog pranja spremnika za vodu, obrišite ga papirnim ubrusom i ostavite da se potpuno osuši.

Mlaznicu za mlijeko potrebno je očistiti nakon svake upotrebe. Da biste to učinili, obrišite vanjski dio mlaznice za paru suhom ili vlažnom krpom nakon svake upotrebe i obrišite. Nakon što se uređaj ohladi, odvrnite vrh mlaznice za paru i očistite unutrašnjost. Pogledajte ilustraciju J na stranici 5.

Zaptivku od kante do filtera također treba redovno čistiti kako bi se osigurao pravilan kontakt između kante i zaptivke. Pogledajte ilustraciju H, stranica 5.

Uklanjanje kamenca:

1. Nakon što aparat koristite neko vrijeme, automatski će vas obavijestiti da uklonite kamenac i ikona A6 će treptati, ali kamenac možete redovno uklanjati i ručno.

2. Dodajte vodu i deterđent za uklanjanje kamenca u spremnik za vodu do maksimalnog nivoa vode "MAX" (otprilike 1,7 litara), a zatim slijedite upute za pripremu deterđenta. Ako ne kupujete deterđent prehrambene kvalitete, možete ga zamijeniti limunskom kiselinom. Omjer vode i limunske kiseline je otprilike 20 dijelova vode na 1 dio limunske kiseline, osiguravajući da se čestice kiseline potpuno otope.

3. Pritisnite ikonu A6 da biste ušli u režim uklanjanja kamenca. Okrenite dugme A9 u položaj za kafu A10 da biste uklonili kamenac iz izlaza za vodu, ikona će treptati. Nakon aktiviranja režima uklanjanja kamenca, uklanjanje kamenca traje otprilike 20 ciklusa, što je otprilike 20 minuta. Ne prekidajte operaciju tokom procesa dok se ciklusi ne završe, osim ako utikač nije isključen iz struje.
 4. Napunite rezervoar za vodu prema gore navedenom omjeru i ponovo uđite u režim uklanjanja kamenca. Podestite dugme A9 u položaj za vruću vodu A12 da biste uklonili kamenac iz sistema parne mlaznice.
 5. Nakon čišćenja mlaznice za paru prema gore navedenim koracima, napunite spremnik za vodu čistom vodom, a zatim umetnite kašiku s filterom, ali bez kafe, a zatim pritisnite dugme za funkciju kafe "individualno podešavanje A4" da biste očistili preostali kamenac.
 6. Pripremite paru ili vruću vodu za čišćenje preostalog kamenca.
- Ponovite kuhanje kafe i ispuštanje vruće vode ili pare najmanje 5 puta kako biste osigurali da je sistem za vodu čist i bez mirisa.

Važni savjeti:

- Ne koristite hemijske rastvarače, abrazivna sredstva za čišćenje ili alkohol za čišćenje aparata za kafu
- Ne koristite metalne predmete za uklanjanje kamenca ili ostataka kafe kako biste izbjegli ogrebotine na metalnoj ili plastičnoj površini aparata za kafu.
- Aparat za kafu je električni uređaj. Prilikom čišćenja, nemojte uranjati uređaj u vodu niti ga prati direktno pod tekućom vodom.

Tehnički podaci:

Snaga: 1200 W

Napon: 220~240V, 50/60Hz

Kapacitet: 1,7l

Potrošnja energije u stanju mirovanja: 0,21 W

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavam o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtnate kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.
4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Osim toga, vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je korišteni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.



Упатство за употреба (МК)

**ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА
РЕФЕРЕНЦА**

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него.

Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.

2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.

3. Уредот треба да се поврзува само на заземјен штекер 220-240V ~ 50-60Hz.

За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.

5. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица на кои им недостасува искуство или познавање на апаратот, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на апаратот и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот

- не треба да го вршат деца освен ако немаат 8 години и повеќе и се под надзор.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете уредот ако куќиштето е напукнато.
8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оставајте апаратот вклучен во струја без надзор.
9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете го уредот подалеку од дофат на деца.
10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреди како што се исеченици, гребнатини или електричен удар.
11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.
12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го поместувајте уредот додека работи.
13. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) и не го користете во услови на висока влажност (бањи, влажни камп-кабини).
14. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.
15. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување или ако паднал или е оштетен на кој било друг начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Ако уредот е оштетен, вратете го во овластен сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилната поправка може да претставува сериозна опасност.
16. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен

шпорет, гасен шпорет итн.

17. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.

18. Кабелот за напојување не смее да виси преку работ на маса или да допира жешки површини.

19. Оваа опрема е наменета за домаќинство и слична употреба, како што се: кујнски простори за персоналот во продавници, канцеларии и други работни средини, домашни простории, од страна на клиенти во хотели, мотели и други слични станбени средини, како и во простории за спиење и појадок.

20. Секогаш бидете исклучително внимателни кога подготвувате кафе. Не го допирајте куќиштето на апаратот за кафе.

21. Апаратот за кафе не смее да се става во шкаф кога е во употреба.

22. Не го полнете апаратот за кафе над нивото MAX или под нивото MIN, бидејќи тоа може да предизвика изгореници или оштетување на апаратот за кафе.

23. Не го вклучувајте апаратот за кафе без вода, бидејќи тоа може да го оштети.

24. Не го користете апаратот за кафе без филтер или со отворен капак.

25. Апаратот за кафе треба периодично да се отстранува од бигор со употреба на означени производи. Употребата на апарат за кафе со калцифициран грејач ќе го оштети и ќе ја поништи гаранцијата.

26. Не користете агресивни детергенти за чистење на куќиштето на апаратот за кафе, бидејќи тие можат да го оштетат апаратот за кафе или да отстранат какви било ознаки.

27. Уредот не е наменет да се ракува со надворешни временски прекинувачи или посебен систем за далечинско управување.

28. Не го мијте апаратот за кафе директно во вода, туку избришете го само со сува крпа.

29. Секој пат кога го кревате апаратот за кафе, извадете го приклучокот од штекерот.

Опис на машината за еспресо Страница 2 илустрација А:

1- Горен капак	2- Декоративна рамка	3- Еден филтер за кафе	4- Екран на допир
5- Двоен филтер за кафе	6- Држач за филтер	7- Решетка за одвод	8- Лажича со тампер
9- Пливач	10- Послужавник за капење	11- Рачка на резервоарот за вода	12- Капак на резервоарот за вода
13- Резервоар за вода	14- Горно куќиште на уредот	15- Копче за пареа	16- Главно куќиште
17- Гумена рачка за пена	18- Пенувач	19- База	20- Млазница за пена

Опис на контролната табла Страница 2 илустрација С:

A1- Префрлувач	A2 - Една чаша	A3 - Двојна чаша
A4 - Индивидуални поставки	A5 - Ладна екстракција	A6 - Отстранување на бигор
A7- Пар	A8 - Топла вода	A9 - Индикатор за бројчаник
A10- Поставување на кафе	A11 - Поставување на пареа	A12- Поставување на топла вода

Пред првата употреба:

1. Внимателно распакувајте ја кутијата, отстранете ја целата амбалажа и маркетиншкиот материјал и поставете го уредот на рамна, стабилна површина. Избришете ги сите површини со влажна крпа.

2. Вклучете го напојувањето

А. Проверете дали производот е вклучен во штекер со соодветна струја и дали индикаторската ламба на екранот трепка 5 пати кога ќе се вклучи за прв пат.

Б. Истурете чиста вода во резервоарот за вода. (13) Уверете се дека нивото на водата не го надминува МАКСИМАЛНОТО ниво на резервоарот. Не додавајте топла или врела вода.

С. Притиснете го копчето за вклучување „A1“ на контролната табла на овој производ. Сите икони остануваат светли - производот е во „режим на подготвеност“, како што е прикажано на сликата подолу. Ако иконите сè уште трепкаат по 1 минута, проверете дали копчето за пареа „A15“ е префрлено на режим за приготвување кафе „A10“.

Е. За време на процесот на загревање, горниот капак од не'рѓосувачки челик почнува да обезбедува функција за загревање чаши.

Ф. По 30 минути, ако не се изврши никаква операција, екранот автоматски ќе се исклучи, а иконата за напојување и вентилаторот за ладење ќе светнат малку за да го означат статусот на спиење.

3. Инсталирајте го филтерот во рачката

А. Изберете го соодветниот филтер.

Е1: Филтер за кафе со двојна доза

Е2: Филтер за една порција кафе.

Е3: Филтер за кафени капсули.

Б. Порамнете го јазичето на избраниот филтер со жлебот во рачката на филтерот. Видете ја илустрацијата F, страница 3. Филтерот не треба да штрчи надвор од кофата.

4. Подготовка на филтер кафе во рефус:

А. Користејќи лажица и тампер, сипете во претходно избраниот филтер за кафе, а потоа тамперајте.

Б. Уверете се дека количината на кафе по набивањето не е поголема од ознаката MAX во филтерот, ниту помала од 4/5 од капацитетот на филтерот. И двете грешки ќе резултираат со кафе со слаб квалитет.

5. Инсталирајте ја кофата за филтер во уредот:

А. Порамнете го филтерот во лажицата со отворот за вода на предната страна од уредот.

Б. Пронајдете ја иконата за отворен катанец во кругот околу излезот за вода и поставете го филтерот со лажицата на него, а потоа свртете ја целата лажица во насока на стрелките на часовникот додека лажицата не се заклучи на своето место. Видете ја илустрацијата „I“ на страница 4.

С. За да го испразните филтерот, свртете ја лажицата налево, а потоа надолу за да го отстраните употребениот талог.

6. Правење кафе:

А. Вклучете го уредот со копчето за вклучување/исклучување A1.

Б. По загревањето, подгответе го соодветниот филтер и наполнете го со мелено кафе како што е објаснето во точка 5 од упатствата.

С. Истурете вода во садот за вода.

Д. Откако ќе ја инсталирате лажицата и ќе го загреете уредот, ставете чаша под лажицата, осигурувајќи се дека секое истечено кафе ќе заврши во чашата.

Е. Изберете ја соодветната функција опишана подолу:

A2. Кафе за еднакратна употреба. Користењето на филтерот за еднакратна употреба ќе произведе една доза еспreso.

A3. Двојна доза кафе. Користејќи го филтерот за двојна доза, ќе добиете една двојна доза еспreso. Можете исто така да ставите две чаши под лажицата, секоја под еден млаз.

A4. Индивидуално поставување. По притискање на копчето, уредот ќе почне да работи 120 секунди.

A5. Ладна екстракција. Откако ќе го притиснете копчето, пумпата на машината ќе почне да работи без да го вклучи грејачот. Ова значи дека водата што тече низ кафето нема да се загрева.

A7. Парea. Со притискање на копчето ќе се исклучат другите икони. Потоа, свртете го копчето за парea на поставката за парea (A11). Апаратот ќе почне да произведува парea преку млазницата за парea. По секоја употреба, темелно исчистете ја млазницата за парea за да спречите сушење на пенестото млеко и затнување на млазницата.

ЗАБЕЛЕШКА: Откако ќе заврши парењето, немојте веднаш да сварите кафе. Бојлерот ќе биде заштитен од прегревање (трепкање). За повторно да сварите кафе, мора веднаш да испуштите топла вода или да ја активирате функцијата за ладна екстракција.

A8. Топла вода. Откако ќе го притиснете копчето, другите икони ќе се исклучат. Потоа свртете го копчето за парea на поставката за топла вода (A12). Апаратот ќе почне да произведува топла вода преку млазницата за парea.

Чистење и одржување:

Не заборавајте да го испразните филтерот од меленото месо и да го исплакнете филтерот и лажицката за филтер по секоја употреба.

Доколку не сте го користеле уредот долго време, испразнете го резервоарот за вода и измијте го со течност за миење садови и вода. Откако темелно ќе го измиете резервоарот за вода, избришете го со хартиена крпа и оставете го целосно да се исуши.

Млазницата за млеко мора да се чисти по секоја употреба. За да го направите ова, избришете ја надворешната страна на млазницата за парea со сува или влажна крпа по секоја употреба и избришете ја. Откако апаратот ќе се олади, одвртете го врвот на млазницата за парea и исчистете ја внатрешноста. Видете ја илустрацијата J на страница 5.

Заптивката од кофата до филтерот мора редовно да се чисти за да се обезбеди правилен контакт помеѓу кофата и заптивката. Видете ја илустрацијата H, страница 5.

Отстранување на бигор:

1. Откако ќе ја користите машината некое време, автоматски ќе ве праша да ја отстраните бигорот и иконата A6 ќе трепка, но можете редовно да ја отстранувате бигорот и рачно.
 2. Додадете вода и детергент за отстранување бигор во резервоарот за вода до максималното ниво на вода „MAX“ (приближно 1,7 литри), а потоа следете го специфичниот метод за подготовка на детергент според упатствата. Ако не купите детергент за храна, можете да го замените со лимонска киселина. Односот на вода и лимонска киселина е приближно 20 делови вода спрема 1 дел лимонска киселина, со што се осигурува дека честичките киселина се целосно растворени.
 3. Притиснете ја иконата A6 за да влезете во режим на отстранување бигор. Свртете го копчето A9 на позиција за кафе A10 за да го отстраните бигорот од отворот за вода, иконата ќе трепка. По активирањето на режимот за отстранување бигор, отстранувањето на бигор трае приближно 20 циклуси, што е приближно 20 минути. Не ја откажувајте операцијата за време на процесот додека циклусите не завршат, освен ако приклучокот за струја не е исклучен од струја.
 4. Наполнете го резервоарот за вода според горенаведениот сооднос и повторно вклучете го режимот за отстранување бигор. Поставете го копчето A9 на позиција за топла вода A12 за отстранување бигор од системот за вода на млазницата за пареа.
 5. Откако ќе ја исчистите млазницата за пареа според горенаведените чекори, наполнете го резервоарот за вода со чиста вода, потоа поставете ја лажицата со филтерот, но без кафе, а потоа притиснете го копчето за функцијата за кафе „индивидуално подесување A4“ за да го исчистите преостанатиот бигор.
 6. Подгответе пареа или топла вода за чистење на преостанатиот бигор.
- Повторете го приготвувањето кафе и дозирањето топла вода или пареа најмалку 5 пати за да се осигурате дека системот за вода е чист и без мирис.

Важни совети:

- Не користете хемиски растворувачи, абразивни средства за чистење или алкохол за чистење на апаратот за кафе.
- Не користете метални предмети за отстранување на бигор или наслаги од кафе за да избегнете гребење на металната или пластичната површина на апаратот за кафе.
- Апаратот за кафе е електричен апарат. При чистење, не го потопувајте апаратот во вода и не го мијте директно под млаз вода.

Технички податоци:

Мокност: 1200W

Напон: 220~240V, 50/60Hz

Капацитет: 1,7 л

Потрошувачка на енергија во режим на мирување: 0,21 W

Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:

1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „пресчтана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.
3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.
4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на нежелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.

Дополнително, вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за



домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.
Картонската амбалажа и полиетиленските (РЕ) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.
Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!
Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50-60Hz.
Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
5. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
6. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za

njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu u dobi od 8 godina i starija te su pod nadzorom.

7. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj ako je kućište napuklo.

8. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.

9. UPOZORENJE: Uređaj držite izvan dohvata djece.

10. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati ozljede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.

11. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

12. UPOZORENJE: Ne pomičite uređaj dok je u radu.

13. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).

14. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.

15. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Ako je uređaj oštećen, vratite ga u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilan popravak može predstavljati ozbiljnu opasnost.

16. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.

17. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

18. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

19. Ova oprema namijenjena je za kućnu i sličnu upotrebu kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, kućanski prostori, od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim sličnim stambenim okruženjima te u prostorima za spavanje i doručak.
20. Uvijek budite izuzetno oprezni prilikom pripreme kave. Ne dodirujte kućište aparata za kavu.
21. Aparat za kavu ne smije se stavljati u ormarić tijekom upotrebe.
22. Ne punitite aparat za kavu iznad razine MAX ili ispod razine MIN, jer to može uzrokovati opekline ili oštećenje aparata za kavu.
23. Ne uključujte aparat za kavu bez vode, jer ga to može oštetiti.
24. Ne koristite aparat za kavu bez filtera ili s otvorenim poklopcem.
25. Aparat za kavu treba povremeno uklanjati kamenac pomoću za to predviđenih proizvoda. Korištenje aparata za kavu s kalcificiranim grijaćim elementom oštetit će ga i poništiti jamstvo.
26. Ne koristite agresivne deterdžente za čišćenje kućišta aparata za kavu jer mogu oštetiti aparat za kavu ili ukloniti bilo kakve oznake.
27. Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.
28. Aparat za kavu ne perite izravno u vodi, samo ga obrišite suhom krpom.
29. Svaki put kada podignete aparat za kavu, izvucite utikač iz utičnice.

Opis aparata za espresso Stranica 2 ilustracija A:

1- Gornji poklopac	2- Dekorativni okvir	3- Filter za jednu kavu	4- Zaslon osjetljiv na dodir
5- Dvostruki filter za kavu	6- Držač filtera	7- Rešetka odvoda	8- Žlica s tamperom
9 - Plivač	10- Posuda za kapanje	11- Ručka spremnika za vodu	12- Poklopac spremnika za vodu
13- Spremnik za vodu	14- Gornje kućište uređaja	15- Gumb za paru	16- Glavno kućište

17- Gumena ručka za
penjenje

18 - Pjenilica

19- Baza

20- Mlaznica za pjenu

Opis upravljačke ploče Stranica 2 ilustracija C:

A1- Prekidač

A2 - Jedna šalica

A3 - Dvostruka šalica

A4 - Individualne postavke A5 - Hladna ekstrakcija A6 - Uklanjanje kamenca

A7 - Par

A8 - Vruća voda

A9 - Indikatorska kazaljka

A10 - Postavka za kavu

A11 - Postavka pare

A12 - Postavka tople vode

Prije prve upotrebe:

1. Pažljivo raspakirajte kutiju, uklonite svu ambalažu i marketinški materijal te uređaj postavite na ravnu, stabilnu površinu. Obrišite sve površine vlažnom krpom.

2. Uključite napajanje

A. Provjerite je li proizvod uključen u utičnicu s odgovarajućom snagom i je li indikatorska lampica na zaslonu zatrepkala 5 puta prilikom prvog uključivanja.

B. Ulijte čistu vodu u spremnik za vodu. (13) Pazite da razina vode ne prelazi oznaku MAX na spremniku. Nemojte dodavati toplu ili vruću vodu.

C. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje "A1" na upravljačkoj ploči ovog proizvoda. Sve ikone ostaju upaljene - proizvod je u "načinu pripravnosti", kao što je prikazano na donjoj slici. Ako ikone i dalje trepere nakon 1 minute, provjerite je li gumb za paru "15" prebačen na način kuhanja kave "A10".

E. Tijekom procesa zagrijavanja, gornji poklopac od nehrđajućeg čelika počinje pružati funkciju zagrijavanja šalice.

F. Nakon 30 minuta, ako se ne izvrši nikakva radnja, zaslon će se automatski isključiti, a ikona napajanja i hladni ekstrakt će lagano svijetliti kako bi označili stanje spavanja.

3. Ugradite filter u ručku

A. Odaberite odgovarajući filter.

E1: Filter za kavu za dvostruku upotrebu

E2: Filter za jednu porciju kave.

E3. Filter za kavu.

B. Poravnajte jezičak na odabranom filtru s utorom na ručki filtra. Pogledajte ilustraciju F, stranica 3. Filter ne smije stršiti izvan kante.

4. Priprema filter kave u prahu:

A. Žlicom i tamperom ulijte u prethodno odabrani filter za kavu, a zatim tampirajte.

B. Pazite da količina kave nakon nabijanja ne bude veća od oznake MAX unutar filtera niti manja od 4/5 kapaciteta filtera. Obje pogreške rezultirat će kavom loše kvalitete.

5. Ugradite posudu za filtriranje u uređaj:

A. Poravnajte filter u žlici s otvorom za vodu na prednjoj strani uređaja.

B. Pronađite ikonu otvorenog lokota u krugu oko izlaza za vodu i stavite filter sa žlicom na njega, a zatim okrenite cijelu žlicu u smjeru kazaljke na satu dok se žlica ne zaključa na mjesto. Pogledajte ilustraciju "I" na stranici 4

C. Za pražnjenje filtera okrenite žlicu ulijevo, a zatim prema dolje kako biste uklonili korištenu talog.

6. Priprema kave:

A. Uključite uređaj pomoću gumba za uključivanje/isključivanje A1.

B. Nakon zagrijavanja, pripremite odgovarajući filter i napunite ga mljevenom kavom kako je objašnjeno u točki 5 uputa.

C. Ulijte vodu u posudu za vodu.

D. Nakon što postavite žlicu i zagrijete uređaj, stavite šalicu ispod žlice, pazeći da sva procurila kava završi u šalici.

E. Odaberite odgovarajuću funkciju opisanu u nastavku:

A2. Kava za jednu porciju. Korištenjem filtera za jednu porciju dobit ćete jednu dozu espressa.

A3. Dvostruka doza kave. Korištenjem filtera za dvostruku dozu, dobit ćete jednu dvostruku dozu espressa. Također možete staviti dvije šalice ispod žlice, svaku ispod jednog izljeva.

A4. Individualno podešavanje. Nakon pritiska gumba, uređaj će početi raditi 120 sekundi.

A5. Hladna ekstrakcija. Nakon pritiska gumba, pumpa aparata će početi raditi bez uključivanja grijača. To znači da se voda koja teče kroz kavu neće zagrijavati.

A7. Para. Pritiskom na gumb isključit će se ostale ikone. Zatim okrenite gumb za paru na postavku Pare (A11). Uređaj će početi proizvoditi paru kroz mlaznicu za paru. Nakon svake upotrebe temeljito očistite mlaznicu za paru kako biste spriječili isušivanje zapjenjenog mlijeka i začepljenje mlaznice.

NAPOMENA: Nakon što je kuhanje na pari završeno, nemojte odmah kuhati kavu. Bojler će biti zaštićen od pregrijavanja (trepće). Za ponovno kuhanje kave morate odmah ispustiti vruću vodu ili aktivirati funkciju hladne ekstrakcije.

A8. Vruća voda. Nakon pritiska gumba, ostale ikone će se isključiti. Zatim okrenite gumb za paru na postavku Vruća voda (A12). Uređaj će početi proizvoditi vruću vodu kroz mlaznicu za paru.

Čišćenje i održavanje:

Ne zaboravite isprazniti filter za talog i isprati filter i žlicu za filtriranje nakon svake upotrebe.

Ako uređaj niste koristili dulje vrijeme, ispraznite spremnik za vodu i operite ga tekućinom za pranje posuda i vodom. Nakon temeljitog pranja spremnika za vodu, obrišite ga papirnatim ručnikom i ostavite da se potpuno osuši.

Mlaznicu za mlijeko potrebno je očistiti nakon svake upotrebe. Da biste to učinili, obrišite vanjsku stranu mlaznice za paru suhom ili vlažnom krpom nakon svake upotrebe i obrišite. Nakon što se uređaj ohladi, odvrnite vrh mlaznice za paru i očistite unutrašnjost. Pogledajte ilustraciju J na stranici 5.

Brtva od kante do filtera također se mora redovito čistiti kako bi se osigurao pravilan kontakt između kante i brtve.

Vidi ilustraciju H, stranica 5.

Uklanjanje kamenca:

1. Nakon što uređaj neko vrijeme koristite, automatski će vas zatražiti da uklonite kamenac, a ikona A6 će treptati, ali kamenac možete redovito uklanjati i ručno.

2. U spremnik za vodu dodajte vodu i deterdžent za uklanjanje kamenca do maksimalne razine vode "MAX" (otprilike 1,7 litara), a zatim slijedite upute za pripremu deterdženta. Ako ne kupujete deterdžent prehrambene kvalitete, možete ga zamijeniti limunskom kiselinom. Omjer vode i limunske kiseline je otprilike 20 dijelova vode na 1 dio limunske kiseline, osiguravajući da se čestice kiseline potpuno otope.

3. Pritisnite ikonu A6 za ulazak u način rada za uklanjanje kamenca. Okrenite gumb A9 u položaj za kavu A10 za uklanjanje kamenca iz izlaza za vodu, ikona će treptati. Nakon aktiviranja načina rada za uklanjanje kamenca, uklanjanje kamenca traje otprilike 20 ciklusa, što je otprilike 20 minuta. Nemojte prekidati radnju tijekom postupka dok se ciklusi ne završe, osim ako utikač nije isključen iz struje.

4. Napunite spremnik za vodu prema gore navedenom omjeru i ponovno uđite u način rada za uklanjanje kamenca. Postavite gumb A9 u položaj za vruću vodu A12 kako biste uklonili kamenac iz sustava parne mlaznice.

5. Nakon čišćenja mlaznice za paru prema gore navedenim koracima, napunite spremnik za vodu čistom vodom, a zatim umetnite žlicu s filterom, ali bez kave, a zatim pritisnite gumb za funkciju kave "individualna postavka A4" kako biste očistili preostali kamenac.

6. Pripremite paru ili vruću vodu za čišćenje preostalog kamenca.

Ponovite kuhanje kave i ispuštanje vruće vode ili pare barem 5 puta kako biste osigurali da je sustav za vodu čist i bez mirisa.

Važni savjeti:

-- Za čišćenje aparata za kavu nemojte koristiti kemijska otapala, abrazivna sredstva za čišćenje ili alkohol

-- Nemojte koristiti metalne predmete za uklanjanje kamenca ili ostataka kave kako biste izbjegli ogrebotine na metalnoj ili plastičnoj površini aparata za kavu.

-- Aparat za kavu je električni uređaj. Prilikom čišćenja nemojte uranjati uređaj u vodu niti ga prati izravno pod mlazom vode.

Tehnički podaci:

Snaga: 1200 W

Napon: 220~240V, 50/60Hz

Капацитет: 1,7 l
Потрошња енергије у станју мировања: 0,21 W

За добробит околиша. Информације о отпадној електричној и електроничкој опреми. Суkladно чланку 13. ставца 1. и 2. Закона од 11. рујна 2015. о отпадној електричној и електроничкој опреми, овиме вас обавјештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електроничком опремом:

1. Забрањено је одлагање рабљене електричне и електроничке опреме заједно с осталим отпадом – то потврђује ознака у облику „прекрижене канте“, која захтијева селективно прикупљање ове врсте отпада.

2. Електрични и електронички уређаји могу садржавати опасне твари, смјесе и компоненте које, ако се испусте у околиш, могу представљати озбиљну пријетњу здрављу и животу људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, попут оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце те узроковати коžне болести. Шетне твари могу негативно утјецати и на дишњи и репродуктивни систем те довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираном тлу и производа добијених из њих може представљати ризик од ових здравствених посљедица.

3. Рабљену електричну и електроничку опрему треба предати само овлашћеним сабирним мјестима, чији списак треба бити доступан на мрежним страницима сваког Опћинског уреда.

4. Кућанства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опорави, укључујући рециклирање, рабљене опреме. Такође играју кључну улогу у систему господарења отпадом за рабљену електричну и електроничку опрему, омогућујући израван пријенос отпада на овлашћена мјеста за прикупљање и уклањајући нежељене друштвене навике које резултирају остављањем отпадне опреме на ненамјенским мјестима.

Осим тога, вратите рабљену електричну и електроничку опрему на мјесто испоруке. Приликом испоруке кућанских апарата купцу, дистрибутер је дужан бесплатно преузети рабљене кућанске апарате на мјесту испоруке, под увјетом да је рабљени апарат исте врсте и служи истој намени као и испоручени апарат.

Картонску амбалажу и полиетиленске (PE) врећце треба одложити у одговарајуће спремнике намењене за селективно прикупљање комуналног отпада, како је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и одnijети на одвојено мјесто за прикупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!

Сервис Ако желите купити резервне дијелове или подnijети било какве притужбе, обратите се изравно продавачу који је издао раџун.



Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.

2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.

3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-

240 В ~ 50-60 Гц.

Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних приладів до одного кола одночасно.

4. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.

5. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.

6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особи, які не мають досвіду чи знань щодо приладу, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання приладу та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми віком від 8 років і під наглядом.

7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій, якщо корпус тріснув.

8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад підключеним до мережі без нагляду.

9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.

10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне використання пристрою може призвести до травм, таких як порізи, садна або ураження електричним струмом.

11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди від'єднуйте вилку від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за

шнур живлення.

12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не переміщуйте пристрій під час його роботи.

13. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).

14. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.

15. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким іншим чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Якщо пристрій пошкоджено, поверніть його до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильний ремонт може становити серйозну небезпеку.

16. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.

17. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

18. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

19. Це обладнання призначене для побутового та аналогічного використання, такого як: кухонні зони для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях, побутові приміщення, клієнтами в готелях, мотелях та інших подібних житлових приміщеннях, а також у спальнях та місцях для

сніданку.

20. Завжди будьте надзвичайно обережні під час приготування кави. Не торкайтеся корпусу кавоварки.

21. Кавоварку не можна розміщувати в шафі під час використання.

22. Не заповнюйте кавоварку вище рівня MAX або нижче рівня MIN, оскільки це може призвести до опіків або пошкодження кавоварки.

23. Не вмикайте кавоварку без води, оскільки це може її пошкодити.

24. Не використовуйте кавоварку без фільтра або з відкритою кришкою.

25. Кавоварку слід періодично видаляти від накипу, використовуючи спеціальні засоби. Використання кавоварки з накипним нагрівальним елементом призведе до її пошкодження та анулювання гарантії.

26. Не використовуйте агресивні мийні засоби для очищення корпусу кавоварки, оскільки вони можуть пошкодити кавоварку або видалити будь-які маркування.

27. Пристрій не призначений для експлуатації за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.

28. Не мийте кавоварку безпосередньо у воді, лише протирайте її сухою ганчіркою.

29. Щоразу, коли ви піднімаєте кавоварку, виймайте вилку з розетки.

Опис еспreso-машини Сторінка 2 ілюстрація А:

1. Верхня кришка

2. Декоративна рамка

3. Одинарний кавовий
фільтр

4. Сенсорний екран

5. Подвійний фільтр для
кави

6. Тримач фільтра

7. Зливна решітка

8. Ложка з трамбовкою

9. Плавець	10. Піддон для крапель	11. Ручка резервуара для води	12. Кришка резервуара для води
13. Резервуар для води	14. Верхній корпус пристрою	15. Ручка пари	16. Головний корпус
17. Гумова ручка піноутворювача	18. Піноутворювач	19. База	20. Насадка для піноутворювача

Опис панелі керування, сторінка 2, ілюстрація С:

A1- Перемикач	A2 – Одна чашка	A3 - Подвійна чашка
A4 – Індивідуальні налаштування	A5 – Холодна екстракція	A6 – Видалення накипу
A7 - Пара	A8 – Гаряча вода	A9 - Індикатор годинникового типу
A10 – Налаштування для кави	A11 – Налаштування пари	A12 – Налаштування гарячої води

Перед першим використанням:

1. Обережно розпакуйте коробку, видаліть усі пакувальні та маркетингові матеріали та покладіть пристрій на рівну, стійку поверхню. Протріть усі поверхні вологою ганчіркою.

2. Увімкніть живлення

A. Переконайтеся, що продукт підключено до розетки з достатньою потужністю, а індикатор на екрані блимає 5 разів під час першого ввімкнення.

B. Налийте чисту воду в резервуар для води. (13) Переконайтеся, що рівень води не перевищує позначку MAX на резервуарі. Не додавайте теплу або гарячу воду.

C. Натисніть кнопку живлення «A1» на панелі керування цього виробу. Усі значки продовжують світитися – виріб перебуває в «режимі очікування», як показано на малюнку нижче. Якщо значки все ще блимають через 1 хвилину, переконайтеся, що ручку пари «15» перемикає в режим приготування кави «A10».

E. Під час нагрівання верхня кришка з нержавіючої сталі починає виконувати функцію підігріву чашок.

F. Через 30 хвилин, якщо не буде виконано жодних дій, екран автоматично вимкнеться, а значок живлення та індикатор холодної витяжки злегка засвітяться, показуючи стан сну.

3. Встановіть фільтр у ручку

A. Виберіть відповідний фільтр.

E1: Фільтр для подвійної кави

E2: Фільтр для однієї порції кави.

E3. Фільтр для кавових капсул.

B. Зіставте виступ на вибраному фільтрі з пазом на ручці фільтра. Див. ілюстрацію F, сторінка 3. Фільтр не повинен виступати за межі відра.

4. Приготування розсипної фільтрованої кави:

A. За допомогою ложки та трамбування налейте каву у попередньо вибраний фільтр, а потім утримуйте.

B. Переконайтеся, що кількість кави після утримовування не перевищує позначки MAX всередині фільтра та не менше 4/5 його місткості. Обидві помилки призведуть до неякісної кави.

5. Встановіть фільтрувальний бак у пристрій:

A. Вирівняйте фільтр у ложці з отвором для води на передній панелі пристрою.

B. Знайдіть значок відкритого замка в колі навколо отвору для виходу води та помістіть фільтр разом з

ложкою, потім поверніть всю ложку за годинниковою стрілкою, доки вона не зафіксується на місці. Див. ілюстрацію «J» на сторінці 4

С. Щоб спорожнити фільтр, поверніть ложку ліворуч, а потім вниз, щоб видалити використану кавову гущу.

6. Приготування кави:

- A. Увімкніть пристрій за допомогою кнопки ввімкнення/вимкнення A1.
- B. Після нагрівання підготуйте відповідний фільтр і заповніть його меленою кавою, як описано в пункті 5 інструкції.
- C. Налийте воду в контейнер для води.
- D. Після встановлення ложки та нагрівання пристроєм помістіть під ложку чашку, переконавшись, що будь-яка протікання кави потрапляє в чашку.
- E. Виберіть відповідну функцію, описану нижче:
- A2. Кава на одну порцію. Використання фільтра на одну порцію дозволить приготувати одну порцію еспресо.
- A3. Подвійна порція кави. Використовуючи фільтр для подвійної порції еспресо, ви отримаєте одну подвійну порцію. Ви також можете поставити дві чашки під ложку, кожен під один носик.
- A4. Індивідуальне налаштування. Після натискання кнопки пристрій почне працювати протягом 120 секунд.
- A5. Холодна екстракція. Після натискання кнопки насос машини почне працювати без увімкнення нагрівача. Це означає, що вода, яка протікає через каву, не нагріватиметься.
- A7. Пара. Натискання кнопки вимкне інші значки. Потім поверніть ручку пари в положення «Пара» (A11). Прилад почне виробляти пару через парове сопло. Після кожного використання ретельно очищуйте парове сопло, щоб запобігти висиханню спіненого молока та його засміченню.
- ПРИМІТКА: Після завершення приготування на парі не варіть каву одразу. Бойлер буде захищений від перегріву (мигатиме). Щоб знову приготувати каву, необхідно негайно видати гарячу воду або активувати функцію холодної екстракції.
- A8. Гаряча вода. Після натискання кнопки інші значки згаснуть. Потім поверніть ручку пари в положення «Гаряча вода» (A12). Прилад почне видавати гарячу воду через парове сопло.

Чищення та обслуговування:

Не забувайте спорожнити фільтр для кавової гущі та промивати фільтр і ложку-фільтр після кожного використання.

Якщо ви тривалий час не користувалися пристроєм, спорожніть резервуар для води та вимийте його водою з мийним засобом для посуду. Після ретельного миття резервуара для води витріть його насухо паперовим рушником і дайте йому повністю висохнути.

Молочну насадку необхідно очистити після кожного використання. Для цього протирайте зовнішню частину парової насадки сухою або вологою ганчіркою після кожного використання та витирайте насухо. Після того, як прилад охолоне, відкрутіть наконечник парової насадки та очистіть її внутрішню частину. Див. ілюстрації J на сторінці 5.

Ущільнення від відра до фільтра також необхідно регулярно очищувати, щоб забезпечити належний контакт між відром та ущільненням. Див. ілюстрацію H, сторінка 5.

Видалення накипу:

1. Після певного часу використання машина автоматично запропонує вам видалити накип, і значок A6 блиматиме, але ви також можете регулярно видалити накип вручну.
2. Додайте воду та засіб для видалення накипу у резервуар для води до максимального рівня води "MAX" (приблизно 1,7 літра), а потім дотримуйтесь інструкцій з приготування мийного засобу згідно з інструкціями. Якщо ви не придбали харчовий мийний засіб, його можна замінити лимонною кислотою. Співвідношення води та лимонної кислоти становить приблизно 20 частин води на 1 частину лимонної кислоти, що забезпечує повне розчинення частинок кислоти.
3. Натисніть значок A6, щоб увійти в режим видалення накипу. Поверніть ручку A9 у положення для кави A10, щоб видалити накип з виходу води, значок почне блимати. Після активації режиму видалення накипу, видалення накипу займає приблизно 20 циклів, що становить приблизно 20 хвилин. Не скасовуйте операцію під час процесу, доки цикли не будуть завершені, якщо тільки вилка живлення не від'єднана від мережі.
4. Наповніть резервуар для води відповідно до вищевказаного співвідношення та знову увімкніть режим видалення накипу. Встановіть ручку A9 у положення гарячої води A12, щоб видалити накип з водяної системи парової форсунки.
5. Після очищення парової насадки згідно з вищезазначеними кроками, наповніть резервуар для води чистою водою, потім встановіть ложку з фільтром, але без кави, а потім натисніть кнопку функції кави "індивідуальне налаштування A4", щоб очистити залишки накипу.

6. Підготуйте пару або гарячу воду для очищення від залишків накипу.

Повторіть приготування кави та подачу гарячої води або пари щонайменше 5 разів, щоб переконатися, що система подачі води чиста та без запаху.

Важливі поради:

-- Не використовуйте хімічні розчинники, абразивні засоби для чищення або спирт для очищення кавоварки

-- Не використовуйте металеві предмети для видалення накипу або кавових відкладень, щоб уникнути подряпин на металевій або пластиковій поверхні кавоварки

-- Кавомашина є електричним приладом. Під час чищення не занурюйте прилад у воду та не мийте його безпосередньо під проточною водою.

Технічні дані:

Потужність: 1200 Вт

Напруга: 220~240 В, 50/60 Гц

Місткість: 1,7 л

Споживання енергії в режимі очікування: 0,21 Вт



Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.

2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потрапляння в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.

3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.

4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того, поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.

Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід виїняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.

Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ
УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.

2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим оне за коју је намењен.

3. Уређај треба прикључити само на уземљену утичницу 220-240V ~ 50-60Hz.

Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се уградња уређаја за заштиту од преостале струје (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.

5. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.

6. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити деца узраста од 8 година и више и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о уређају, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу уређаја и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако немају 8 година и више и нису под надзором.

7. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај ако је кућиште напукло.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у струју без надзора.

9. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај ван домашаја деце.

10. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести

до повреда као што су посекотине, огреботине или струјни удар.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

12. УПОЗОРЕЊЕ: Не померајте уређај док је у раду.

13. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне камп кабине).

14. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.

15. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или оштећен на било који други начин, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Ако је уређај оштећен, вратите га у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилна поправка може представљати озбиљну опасност.

16. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.

17. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

18. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.

19. Ова опрема је намењена за кућну и сличну употребу као што су: кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима, кућне просторије, од стране клијената у хотелима, мотелима и другим сличним стамбеним окружењима, као и у просторијама за спавање и доручак.

20. Увек будите изузетно опрезни приликом припреме кафе. Не додирујте кућиште апарата за кафу.

21. Апарат за кафу не сме се стављати у ормарић током употребе.
22. Не пуните апарат за кафу изнад нивоа МАХ или испод нивоа MIN, јер то може изазвати опекотине или оштећење апарата за кафу.
23. Не укључујте апарат за кафу без воде, јер то може довести до оштећења.
24. Не користите апарат за кафу без филтера или са отвореним поклопцем.
25. Апарат за кафу треба периодично уклањати каменац користећи за то предвиђене производе. Коришћење апарата за кафу са калцифицираним грејачем ће га оштетити и поништити гаранцију.
26. Не користите агресивне детерџенте за чишћење кућишта апарата за кафу јер могу оштетити апарат за кафу или уклонити било какве ознаке.
27. Уређај није намењен за рад помоћу спољних временских прекидача или посебног система даљинског управљања.
28. Не перите апарат за кафу директно у води, већ га само обришите сувом крпом.
29. Сваки пут када подигнете апарат за кафу, извуците утикач из утичнице.

Опис апарата за еспресо Страна 2 илустрација А:

1- Горњи поклопац	2- Декоративни оквир	3- Филтер за једну кафу	4- Екран осетљив на додир
5- Двоструки филтер за кафу	6- Држач филтера	7- Решетка за одвод	8- Кашика са тампоном
9 - Пливач	10- Посуда за капање	11- Ручка резервоара за воду	12- Поклопац резервоара за воду
13- Резервоар за воду	14- Горње кућиште уређаја	15- Дугме за пару	16- Главни смештај
17- Гумена ручка за пену	18- Фротер	19- База	20- Млазница за пену

Опис контролне табле, страна 2, илустрација С:

A1 - Прекидач	A2 - Једна шоља	A3 - Двострука шоља
A4 - Индивидуална подешавања	A5 - Хладна екстракција	A6 - Уклањање каменца
A7 - Пар	A8 - Топла вода	A9 - Индикатор са бројчаником
A10 - Подешавање за кафу	A11 - Подешавање паре	A12 - Подешавање топле воде

Пре прве употребе:

1. Пажљиво распакујте кутију, уклоните сву амбалажу и маркетиншки материјал и поставите уређај на равну, стабилну површину. Обришите све површине влажном крпом.

2. Укључите напајање

A. Уверите се да је производ прикључен на утичницу са одговарајућим напајањем и да индикаторска лампица на екрану трепери 5 пута када се први пут укључи.

B. Сипајте чисту воду у резервоар за воду. (13) Уверите се да ниво воде не прелази ниво MAX на резервоару. Не додајте топлу или врућу воду.

C. Притисните дугме за напајање „A1“ на контролној табли овог производа. Све иконе остају упалене - производ је у „режиму приправности“, као што је приказано на слици испод. Ако иконе и даље трепере након 1 минута, уверите се да је дугме за пару „15“ пребачено на режим кувања кафе „A10“.

E. Током процеса загревања, горњи поклопац од нерђајућег челика почиње да пружа функцију загревања шољица.

F. Након 30 минута, ако се не изврши никаква радња, екран ће се аутоматски искључити, а икона напајања и хладни екстракт ће бити благо осветљени како би се назначио статус спавања.

3. Уградите филтер у ручку

A. Изаберите одговарајући филтер.

E1: Филтер за кафу за двоструку употребу

E2: Филтер за једну порцију кафе.

E3: Филтер за кафу у капсулама.

B. Поравнајте језичак на изабраном филтеру са жлебом на дршци филтера. Погледајте илустрацију F, страна 3. Филтер не сме да вири изван канте.

4. Припрема растресите филтер кафе:

A. Користећи кашику и тамповање, сипајте у претходно одабрани филтер за кафу, а затим тамповањем притисните.

B. Уверите се да количина кафе након сабијања није већа од ознаке MAX унутар филтера, нити мања од 4/5 капацитета филтера. Обе грешке ће резултирати кафом лошег квалитета.

5. Инсталирајте канту филтера у уређај:

A. Поравнајте филтер у кашицици са отвором за воду на предњој страни уређаја.

B. Пронађите икону отвореног катанца у кругу око излаза за воду и поставите филтер са кашичицом на њега, а затим окрените целу кашику у смеру казаљке на сату док се кашика не закључа на месту. Погледајте илустрацију „I“ на страни 4

C. Да бисте испразнили филтер, окрените кашичицу улево, а затим надоле да бисте уклонили искоришћену талог.

6. Прављење кафе:

A. Укључите уређај помоћу дугмета за укључивање/искључивање A1.

B. Након загревања, припремите одговарајући филтер и напуните га млевеном кафом као што је објашњено у тачки 5 упутства.

C. Сипајте воду у посуду за воду.

D. Након постављања кашичице и загревања уређаја, ставите шољу испод кашичице, водећи рачуна да свака кафа која процури заврши у шољи.

E. Изаберите одговарајућу функцију описану у наставку:

A2. Кафа за једну порцију. Коришћењем филтера за једну порцију добићете једну шољицу еспреса.

A3. Дупла шољица кафе. Користећи филтер за дуплу шољицу, добићете једну дуплу шољицу еспреса. Такође можете ставити две шољице испод кашичице, сваку испод једног грлића.

A4. Индивидуално подешавање. Након притиска на дугме, уређај ће почети да ради 120 секунди.

A5. Хладна екстракција. Након притиска на дугме, пумпа апарата ће почети да ради без укључивања грејача. То значи да вода која тече кроз кафу неће бити загрејана.

A7. Пара. Притиском на дугме искључићете остале иконе. Затим, окрените дугме за пару на подешавање Паре (A11). Уређај ће почети да производи пару кроз млазницу за пару. Након сваке употребе, темељно очистите млазницу за пару како бисте спречили да се пенасто млеко осуши и зачепи млазницу.

НАПОМЕНА: Када се кување на пари заврши, немојте одмах кувати кафу. Бојлер ће бити заштићен од прегревања (трепери). Да бисте поново скували кафу, морате одмах да испустите врућу воду или да активирате функцију хладне екстракције.

A8. Врућа вода. Након притиска на дугме, остале иконе ће се искључити. Затим окрените дугме за пару на подешавање Врућа вода (A12). Уређај ће почети да производи врућу воду кроз млазницу за пару.

Чишћење и одржавање:

Не заборавите да испразните филтер за талог и исперете филтер и кашичицу за филтер након сваке употребе. Ако уређај нисте користили дуже време, испразните резервоар за воду и оперите га средством за прање посуђа и водом. Након темељног прања резервоара за воду, обришите га папирним убрсом и оставите да се потпуно осуши.

Млазницу за млеко морате очистити после сваке употребе. Да бисте то урадили, обришите спољашњост млазнице за пару сувом или влажном крпом после сваке употребе и обришите чистом крпом. Када се уређај охлади, одвртите врх млазнице за пару и очистите унутрашњост. Погледајте илустрацију J на страни 5.

Заптивка од канте до филтера такође мора редовно да се чисти како би се осигурао правилан контакт између канте и заптивке. Видите илустрацију X, страна 5.

Уклањање каменца:

1. Након одређеног времена коришћења апарата, аутоматски ће вас замолити да уклоните каменца и икона A6 ће трептати, али можете и ручно редовно уклањати каменца.

2. Додајте воду и детергент за уклањање каменца у резервоар за воду до максималног нивоа воде „MAX“ (приближно 1,7 литара), а затим пратите упутства за припрему детергента. Ако не купујете детергент прехрамбене класе, можете га заменити лимунском киселином. Однос воде и лимунске киселине је приближно 20 делова воде на 1 део лимунске киселине, осигуравајући да се честице киселине потпуно растворе.

3. Притисните икону A6 да бисте ушли у режим уклањања каменца. Окрените дугме A9 у положај за кафу A10 да бисте уклонили каменца са излаза за воду, икона ће трептати. Након активирања режима уклањања каменца, уклањање каменца траје приближно 20 циклуса, што је отприлике 20 минута. Не отказујте радњу током процеса док се циклуси не заврше, осим ако утикач није искључен из струје.

4. Напуните резервоар за воду према горе наведеном односу и поново уђите у режим уклањања каменца.

Поставите дугме A9 у положај за врућу воду A12 да бисте уклонили каменца из система за воду са млазницом за пару.

5. Након чишћења млазнице за пару према горе наведеним корацима, напуните резервоар за воду чистом водом, а затим инсталирајте кашичицу са филтером, али без кафе, а затим притисните дугме за функцију кафе „индивидуално подешавање A4“ да бисте очистили преостали каменца.

6. Припремите пару или врућу воду да бисте очистили преостали каменца.

Поновите кување кафе и испуштање вруће воде или паре најмање 5 пута како бисте осигурали да је систем за воду чист и без мириса.

Важни савети:

-- Не користите хемијске раствараче, абразивна средства за чишћење или алкохол за чишћење апарата за кафу

-- Не користите металне предмете за уклањање каменца или наслага кафе како бисте избегли гребање металне или пластичне површине апарата за кафу

-- Апарат за кафу је електрични уређај. Приликом чишћења, немојте потапати уређај у воду или га прати директно под млазом воде.

Технички подаци:

Снага: 1200W
Напон: 220~240V, 50/60Hz
Капацитет: 1,7л
Потрошња енергије у режиму мировања: 0,21 W

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.

2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираним земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.

3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.

4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминирајући непожељне друштвене навике које доводе до ослабљања отпадне опреме на непредвиђеним местима.

Поред тога, вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!

Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دليل المستخدم تخدم (RA)

شروط السلامة العامة

تعليمات السلامة الهامة

اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

١. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.

٢. هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.

٣. يجب توصيل الجهاز بمقبس أرضي 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز فقط.

لزيادة سلامة التشغيل، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.

٤. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مُصنَّف لا يتجاوز ٣٠ ملي أمبير. استشر كهربائيًا مؤهلاً لهذا الغرض.

٥. توخَّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال باللعب به. لا تسمح للأطفال أو لأي شخص لا يعرفه باستخدامه.

٦. تحذير: يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال بعمر ٨ سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو

- الحسية أو العقلية المحدودة، أو من قبل الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. يُمنع الأطفال من تنظيفه أو صيانته إلا إذا كانوا بعمر ٨ سنوات فما فوق، وتحت إشراف.
7. تحذير: لا تستخدم الجهاز إذا كان الغلاف متصدعًا.
8. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون مراقبة.
9. تحذير: احفظ الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال.
10. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير الصحيح للجهاز إلى إصابات مثل الجروح أو الخدوش أو الصدمات الكهربائية.
١١. تحذير: افصل دائمًا قابس الطاقة بعد الاستخدام، وذلك بإمسك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
12. تحذير: لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.
١٣. لا تعمر الكابل أو القابس أو الجهاز بالكامل في الماء أو أي سائل آخر. لا تُعرّض الجهاز للظروف الجوية (مثل المطر والشمس) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (مثل الحمامات وأكواخ التخييم الرطبة).
١٤. افحص حالة سلك الطاقة دوريًا. في حال تلفه، يُنصح باستبداله لدى ورشة صيانة مؤهلة لتجنب أي خطر.
١٥. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو كان معطلًا. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. في حال تلف الجهاز، أعده إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن تُجرى جميع الإصلاحات بواسطة مراكز خدمة معتمدة فقط. قد يُشكل الإصلاح غير السليم خطرًا جسيمًا.
16. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوي، بعيدًا عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وما إلى ذلك.
17. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
18. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة فوق حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.
19. هذه المعدات مخصصة للاستخدام المنزلي وما شابهه مثل: مناطق مطابخ الموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وغيرها من بيئات العمل، والمباني المنزلية، من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية المماثلة، وفي مناطق النوم والإفطار.
٢٠. توجَّ الحذر الشديد دائمًا عند تحضير القهوة. لا تلمس غطاء آلة القهوة.
21. لا يجوز وضع آلة القهوة داخل خزانة عند استخدامها.
22. لا تملأ ماكينة القهوة فوق مستوى الحد الأقصى أو أقل من مستوى الحد الأدنى، حيث قد يؤدي ذلك إلى حروق أو تلف ماكينة القهوة.
23. لا تقم بتشغيل آلة القهوة بدون ماء، لأن هذا قد يؤدي إلى تلفها.
24. لا تستخدم ماكينة القهوة بدون فلتر أو مع فتح الغطاء.
٢٥. يجب إزالة الترسبات الكلسية من آلة القهوة دوريًا باستخدام منتجات مخصصة. استخدام آلة القهوة مع عنصر تسخين متكلس سيؤدي إلى تلفها وإبطال الضمان.
26. لا تستخدم المنظفات القوية لتنظيف هيكل آلة القهوة لأنها قد تتسبب في إتلافها أو إزالة أي علامات عليها.
27. لا يُقصد تشغيل الجهاز باستخدام مفاتيح زمنية خارجية أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
28. لا تسسل آلة القهوة بالماء مباشرة، فقط امسحها بقطعة قماش جافة.
29. في كل مرة تقوم فيها برفع آلة القهوة، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة.

وصف آلة صنع الإسبريسو الصفحة 2 الصورة التوضيحية أ:

- 1- الغطاء العلوي
- 2- إطار زخرفي
- 3- فلتر قهوة واحد
- 4- شاشنة تعمل باللمس
- 5- فلتر قهوة مزدوج
- 6- حامل الفلتر
- 7- شبكة التصريف
- 8- ملعقة مع دك
- 9- سباح
- 10- صينية التنقيط
- 11- مقبض خزان المياه
- 12- غطاء خزان المياه

13- خزان المياه 14- الغلاف العلوي للجهاز 15- مقبض البخار 16- السكن الرئيسي

17- مقبض رغوة مطبلي 18- الرغوة 19- قاعدة 20- فوهة الرغوة

وصف لوحة التحكم الصفحة 2 الرسم التوضيحي ج:

A1- سويتش A2- كوب واحد A3- كوب مزدوج

A4- الإعدادات الفردية 5- الاستخلاص البارد 6- إزالة الترسبات الكلسية

A7- زوج 8- الماء الساخن A9- مؤشر الاتصال

A10- إعداد القهوة A11-إعدادات البخار A12- إعداد الماء الساخن

قبل الاستخدام الأول:

١. افتح العلبة بعناية، وأزل جميع مواد التغليف والتسويق، ثم ضع الجهاز على سطح مستو وثابت. امسح جميع الأسطح بقطعة قماش مبللة.

2. قم بتشغيل الطاقة

أ. تأكد من توصيل المنتج بمأخذ طاقة ذي طاقة كافية وأن مؤشر الشاشة يومض 5 مرات عند تشغيله لأول مرة.

ب. صب ماء نظيفاً في خزان المياه(13) تأكد من أن مستوى الماء لا يتجاوز الحد الأقصى المسموح به في الخزان. لا تُضيف ماءً دافئاً أو ساخناً.

ج. اضغط على زر التشغيل "A1" بلوحة تحكم هذا المنتج. سيقطع جميع الأيقونات مضاءة - المنتج في وضع الاستعداد، كما هو موضح في الشكل أثناء. إذا استمرت الأيقونات في الوميض بعد دقيقة واحدة، فتأكد من تحويل

مقبض البخار "15" إلى وضع تحضير القهوة "A10".

هـ. أثناء عملية التسخين، يبدأ الغطاء العلوي المصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ في توفير وظيفة تدفئة الكوب.

و. بعد 30 دقيقة، إذا لم يتم إجراء أي عملية، سيتم إيقاف تشغيل الشاشة تلقائياً وسيضيء رمز الطاقة والمستخلص البارد قليلاً للإشارة إلى حالة السكون.

3. قم بتثبيت الفلتر في المقبض

أ. حدد الفلتر المناسب.

E1: فلتر قهوة مزدوج الاستخدام

E2: فلتر لوجبة واحدة من القهوة.

E3: فلتر كبسولات القهوة.

ب. قم بمحاذاة لسان الفلتر المحدد مع الأخدود الموجود في مقبض الفلتر. انظر الشكل (و)، الصفحة ٣. يجب ألا يبرز الفلتر خارج الدلو.

4. تحضير قهوة الفلتر الساخنة:

أ. باستخدام ملعقة ومدلك، صب القهوة في فلتر القهوة المحدد مسبقاً ثم دكها.

ب. تأكد من أن كمية القهوة بعد الضغط لا تزيد عن الحد الأقصى المسموح به داخل الفلتر ، ولا تقل عن أربعة أخماس سعة الفلتر. كلا الخطأين سيؤديان إلى قهوة رديئة الجودة.

5. قم بتثبيت دلو الفلتر في الجهاز:

أ. قم بمحاذاة الفلتر الموجود في الملعقة مع مخرج المياه الموجود في الجزء الأساسي من الوحدة.

ب. حدد رمز القفل المتقوع في الدائرة المحيطة بمخرج الماء، ثم ضع الفلتر والملعقة عليه، ثم أدر الملعقة بأكملها باتجاه عقارب الساعة حتى تُقفل الملعقة في مكانها. انظر الرسم التوضيحي "I" في الصفحة 4.

ج. لتفريغ الفلتر، قم بتدوير الملعقة إلى اليسار ثم إلى الأسفل لإزالة بقايا القهوة المستخدمة.

6. صنع القهوة:

أ. قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف A1.

ب. بعد التسخين، قم بإعداد الفلتر المناسب وإملأ بالقهوة المطحونة كما هو موضح في الفقرة 5 من التعليمات.

ج. صب الماء في وعاء الماء.

د. بعد تركيب الملعقة وتسخين الجهاز، ضع كوباً أسفل الملعقة، وتأكد من أن أي قهوة متسربة تنتهي في الكوب.

هـ. حدد الوظيفة المناسبة الموضحة أدناه:

٢١. قهوة فردية. باستخدام فلتر القهوة الفردية، ستحصل على جرعة واحدة من الإسبريسو.

A3. جرعة مضاعفة من القهوة باستخدام فلتر الجرعة المزدوجة، ستحصل على جرعة مضاعفة من الإسبريسو. يمكنك أيضاً وضع كوبين تحت الملعقة، كل منها تحت فوهة واحدة.

أ٤. إعداد فريدي. بعد الضغط على الزر، سيبدأ الجهاز بالعمل لمدة ١٥ ثانية.

A5. الاستخلاص البارد. بعد الضغط على الزر، سيبدأ مضخة الآلة بالعمل دون تشغيل الساخن. هذا يعني أن الماء المتدفق عبر القهوة لن يسخن.

A7. البخار. سيؤدي الضغط على الزر إلى إيقاف تشغيل الأيقونات الأخرى. ثم، أدر مقبض البخار إلى وضع البخار (A11). سيبدأ الجهاز بإنتاج البخار من خلال فوهة البخار. بعد كل استخدام، نظّف فوهة البخار جيداً لمنع جفاف الحليب الرغوي والصدأها.

ملاحظة: بعد انتهاء عملية التبخير، لا تُحسّر القهوة مباشرة. سيقطع الغلاية من الحرارة الزائدة (الوميض). لإعادة تحضير القهوة، يجب إضافة الماء الساخن أو تفعيل وظيفة الاستخلاص البارد فوراً.

A8. الماء الساخن. بعد الضغط على الزر، سيقطع الأيقونات الأخرى. ثم أدر مقبض البخار إلى وضع الماء الساخن (A12). سيبدأ الجهاز بصبخ الماء الساخن عبر فوهة البخار.

التنظيف والصيانة:

تذكر في إفراغ الفلتر من الرواسب وشطف الفلتر وملعقة الفلتر بعد كل استخدام.

إذا لم تستخدم الجهاز لفترة طويلة، فرّغ خزان المياه واسله بمسائل غسيل الصحن والماء. بعد غسل خزان المياه جيداً، جففه بمنشفة ورقية واتركه يجف تماماً.

يجب تنظيف فوهة الحليب بعد كل استخدام. لتفادي ذلك، امسح الجزء الخارجي من فوهة البخار بقطعة قماش جافة أو رطبة بعد كل استخدام، ثم نظفها. بعد أن يبرد الجهاز، فكّ طرف فوهة البخار ونظّف الجزء الداخلي. انظر

الرسم التوضيحي J في الصفحة 5.

يجب أيضاً تنظيف ميعب التسرب بين الدلو والفلتر بانتظام لضمان التلامس الجيد بين الدلو والمائع. انظر الرسم التوضيحي (ح)، الصفحة ٥.

إزالة الترسبات الكلسية:

١. بعد استخدام الجهاز لفترة من الوقت، سيطلب تلقائياً بإزالة الترسبات الكلسية وسيومض الرمز A6، ولكن يمكنك أيضاً إزالة الترسبات الكلسية يدوياً بشكل منتظم.

٢. أضف الماء ومنظف إزالة الترسبات الكلسية إلى خزان الماء حتى يصل إلى أقصى مستوى ماء "MAX" (حوالي ١,٧ لتر)، ثم اتبع طريقة تحضير المنظف المحددة وفقاً للتعليمات. إذا لم تكن تشتري منظفاً غذائياً، يمكنك استبداله بمحضر الستريك. نسبة الماء إلى محضر الستريك حوالي ٢٠ جزءاً من الماء إلى جزء واحد من محضر الستريك، مما يضمن ذوبان جزيئات المحضر تماماً.
٣. اضغط على أيقونة A6 للدخول في وضع إزالة الترسبات الكلسية. أدر مقبض A9 إلى وضع القوة A10 لإزالة الترسبات الكلسية من مخرج الماء، وستومض الأيقونة بعد تفعيل وضع إزالة الترسبات الكلسية، تستغرق عملية إزالة الترسبات الكلسية حوالي ٢٠ دورة، أي ما يعادل ٢٠ دقيقة تقريباً. لا تلغ العملية أثناء العملية حتى اكتمال الدورات، إلا إذا كان قابض الطاقة مفصولاً.
٤. املاؤ خزان الماء بالكمية المذكورة أعلاه، ثم أعد تشغيل وضع إزالة الترسبات الكلسية. اضبط مقبض A9 على وضع الماء الساخن A12 لإزالة الترسبات الكلسية من نظام ماء فوهة البخار.
5. بعد تنظيف فوهة البخار وفقاً للخطوات المذكورة أعلاه، املاؤ خزان المياه بالماء النظيف ثم قم بتثبيت الملعقة مع الفلتر. ولكن بدون قهوة ثم اضغط على زر وظيفة القوة "الإعداد الفردي A4" لتنظيف المقاييس المتبقية.
6. قم بإعداد البخار أو الماء الساخن لتنظيف أي ترسبات متبقية.

كرر تحضير القهوة وتوزيع الماء الساخن أو البخار 5 مرات على الأقل للتأكد من أن نظام المياه نظيف وخالي من الروائح.

نصائح هامة:

- لا تستخدم المذيبات الكيميائية أو المنظفات الكاشطة أو الكحول لتنظيف ماكينة القهوة
- لا تستخدم أشياء معدنية لإزالة الترسبات الكلسية أو رواسب القهوة لتجنب خدش الصلح المصنعي أو البلاستيكي لالة القهوة
- آلة القهوة جهاز كهربائي. عند تنظيفها، لا تعصرها بالماء أو تعجلها مباشرة تحت الماء الجاري.

البيانات الفنية:

الطاقة: 1200 واط

الجدول: 220-240 فولت، 60/50 هرتز

السعة: 1.7 لتر

استهلاك الطاقة في وضع الحمول: 0.21 واط



من أجل الحياة، معلومات حول فئات المعدات الكهربائية والأجهزة: سداً بلاغري ١ و 2 من المادة 13 من قانون 11 سبتمبر 2015 بشأن فئات المعدات الكهربائية والأجهزة، لضمان بطرق السليمة للتعامل مع فئات المعدات الكهربائية والأجهزة:

1. تشمل وضع المعدات الكهربائية والأجهزة المستعملة مع الفئات الأخرى، وبما أنه من خلال وضع علامة على مثال علامة معدات شخصية، ما يتعلق بمدة تقنياً لها أو من الفئات.
2. لا تحتوي الأجهزة الكهربائية والأجهزة على حواف ومقاطع ومكونات خطرة، لا تشكل، في حال إختلافها في البنية، نوعاً خطراً الصمة وحدة الاتصال والتكاملية، يمكن أن تحدث أضراراً للأشخاص والأجهزة، وبما أنه من خلال وضع علامة على مثال علامة معدات شخصية، ما يتعلق بمدة تقنياً لها أو من الفئات.
3. بعد استخدام المعدات الكهربائية والأجهزة المستعملة وفقاً في إطار الصيغ المستعملة، والتي يجب أن تكون واضحة بما يتعلق في الصيغ الكهربائية التي يمكن أن تكون خطرة.
4. تشير رمز حواف في إعداد استخدام المعدات المستعملة واستعمالها، بما في ذلك: إعداد ترميزها، ما أنها ألتصاق (رمز) موزون في إطار فئات المعدات الكهربائية والأجهزة المستعملة، وما يسمح لكل فئات مستخدمين في إطار الصيغ المستعملة، وما يسمح لكل فئات مستخدمين في إطار الصيغ المستعملة، والتي يجب أن تكون واضحة بما يتعلق في الصيغ الكهربائية التي يمكن أن تكون خطرة.

بالإضافة إلى ذلك، يرجى إعداد الأجهزة الكهربائية والأجهزة المستعملة إلى فئات الصيغ. بعد تسليم الأجهزة إلى فئات الصيغ، يمكن أن تكون واضحة بما يتعلق في الصيغ الكهربائية التي يمكن أن تكون خطرة.

الرمز الموزون في حواف فئات الصيغ!

العلامة (أو) كانت أو رب في حواف قطع غيار أو ترميز، يرجى الاتصال بالمصنع الذي أصدر الإصدار المتأخر.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın yanlış istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
 2. Bu cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatından başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
 3. Cihaz yalnız 220-240V ~ 50-60Hz torpaqlanmış rozetkaya qoşulmalıdır.
- Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə

elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.

4. Əlavə qorunma təmin etmək üçün nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması tövsiyə olunur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.

5. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin ondan istifadə etməsinə icazə verməyin.

6. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar, fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları məhdud olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən, əgər onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət olunarsa və ya cihazdan təhlükəsiz istifadə qaydalarına dair təlimatlar verilmiş və əlaqədar risklərdən xəbərdar olmaq şərti ilə istifadə edilə bilər. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaşdan yuxarı olan və nəzarət altında olmadıqda uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

7. XƏBƏRDARLIQ: Əgər korpus çatlamışsa, cihazı istifadə etməyin.

8. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

10. XƏBƏRDARLIQ: Cihazdan düzgün istifadə edilməməsi kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik cərəyanı kimi xəsarətlərlə nəticələnə bilər.

11. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından ayırın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

12. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işləyərkən onu yerindən tərpətməyin.

13. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində (hamam otaqları,

nəm düşərgə kabinləri) istifadə etməyin.

14. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.

15. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı digər şəkildə zədələnmişsə və ya nasazdırsa istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Cihaz zədələndikdə, onu yoxlama və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün olmayan təmir ciddi təhlükə yarada bilər.

16. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından, məsələn: elektrik sobasından, qaz ocağından və s.

17. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

18. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

19. Bu avadanlıq məişət və analoji istifadə üçün nəzərdə tutulub, məsələn: mağazalarda, ofislərdə və digər iş mühitlərində, məişət otaqlarında, müştərilər tərəfindən otellərdə, motellərdə və digər oxşar yaşayış mühitlərində, həmçinin yataq və səhər yeməyi yerlərində.

20. Qəhvə hazırlayarkən həmişə həddindən artıq ehtiyatlı olun. Qəhvə maşınının korpusuna toxunmayın.

21. Qəhvə maşını istifadə zamanı şkafın içinə qoyulmamalıdır.

22. Qəhvə maşınına MAX səviyyəsindən yuxarı və ya MIN səviyyəsindən aşağı doldurmayın, çünki bu, qəhvə maşınının yanmasına və ya zədələnməsinə səbəb ola bilər.

23. Qəhvə maşınıni susuz yandırmayın, çünki bu, ona zərər verə bilər.

24. Qəhvə maşınıni filtrsiz və ya qapağı açıq vəziyyətdə istifadə etməyin.

25. Qəhvə maşını müəyyən edilmiş məhsullardan istifadə etməklə vaxtaşırı kireçdən təmizlənməlidir. Qəhvə maşınının kalsifikasiya

- edilmiş qızdırıcı elementi ilə istifadəsi onu zədələyəcək və zamanəti ləğv edəcək.
26. Qəhvə maşınının korpusunu təmizləmək üçün aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin, çünki onlar qəhvə maşınına zərər verə və ya hər hansı işarələri silə bilər.
27. Cihaz xarici vaxt açarları və ya ayrıca uzaqdan idarəetmə sistemindən istifadə etməklə idarə olunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb.
28. Qəhvə maşınıni birbaşa suda yumayın, yalnız quru parça ilə silin.
29. Qəhvə aparatını hər dəfə qaldıranda fişini elektrik rozetkasından çıxarın.

Espresso maşınının təsviri Səhifə 2 illüstrasiya A:

1- Üst qapaq	2- Dekorativ çərçivə	3- Tək qəhvə filtri	4- Toxunma ekranı
5- İkiqat qəhvə filtri	6- Filtr tutacağı	7- Drenaj ızgarası	8- Qaşıqla
9- Üzgüçü	10- Damlama qabı	11- Su çəninin tutacağı	12- Su çəni qapağı
13- Su çəni	14- Cihazın yuxarı korpusu	15- Buxar düyməsi	16- Əsas mənzil
17- Rezin köpürtmə tutacağı	18- Qardaş	19 - Baza	20- Köpükləndirici başlıq

İdarəetmə Paneli Təsvir Səhifə 2 illüstrasiya C:

A1 - keçid	A2 - Tək fincan	A3 - ikiqat fincan
A4 - Fərdi parametrlər	A5 - Soyuq çıxarma	A6 - kireç təmizləmə
A7- Cüt	A8- İsti su	A9 - Sıqnal göstəricisi
A10- Qəhvə qəbulu	A11- Buxar qəbulu	A12- İsti su qəbulu

- İlk istifadədən əvvəl:
1. Qutunu ehtiyatla açın, bütün qablaşdırma və marketinq materiallarını çıxarın və cihazı düz, sabit bir səthə qoyun. Bütün səthləri nəm bir parça ilə silin.
 2. Gücü yandırın
- A. Məhsulun lazımi gücə malik rozetkaya qoşulduğundan və ilk dəfə yandırıldıqda ekran göstərici işığının 5 dəfə

yanıb-söndüyündən əmin olun.

B. Su çəninə təmiz su tökün.(13) Suyun səviyyəsinin cəndəki MAX səviyyəsindən artıq olmamasına əmin olun. İsti və ya isti su əlavə etməyin.

C. Bu məhsulun idarəetmə panelindəki "A1" güc düyməsini sıxın. Bütün nişanlar işıqlı qalır - məhsul aşağıdakı şəkildə göstəriləndi kimi "gözləmə rejimindədir". Əgər 1 dəqiqədən sonra nişanlar hələ də yanıb-sönürsə, buxar düyməsi "15" in qəhvə dəmləmə rejiminə "A10" keçdiyinə əmin olun.

E. İstilik prosesi zamanı paslanmayan poladdan hazırlanmış üst örtük bir fəncan istiləşmə funksiyasını təmin etməyə başlayır.

F. 30 dəqiqədən sonra heç bir əməliyyat yerinə yetirilməsə, ekran avtomatik olaraq söncək və yuxu vəziyyətini göstərmək üçün güc piktogramı və soyuq ekstrakt bir qədər işıqlandırılacaq.

3. Filtri tutacaqda quraşdırın

A. Müvafiq filtri seçin.

E1: İkiqat xidmət edən qəhvə filtri

E2: Bir porsiya qəhvə üçün süzün.

E3. Qəhvə qabı filtri.

B. Seçilmiş filtdəki nişanı filtr sapındakı yivlə hizalayın. Şəkil F, səhifə 3-ə baxın. Filtr vedrədən kənara çıxmamalıdır.

4. Boş filtr qəhvənin hazırlanması:

A. Bir qaşığı və müdaxilədən istifadə edərək, əvvəllər seçilmiş qəhvə filtrinə tökün və sonra sıxın.

B. Sıxıldıqdan sonra qəhvə miqdarının filtrin daxilindəki MAX işarəsindən çox və ya filtrin tutumunun 4/5-dən az olmadığına əmin olun. Hər iki səhv keyfiyyətsiz qəhvə ilə nəticələnməkdir.

5. Filtr qabını cihaza quraşdırın:

A. Qaşığıdakı filtri cihazın ön tərəfindəki su çıxışı ilə hizalayın.

B. Su çıxışının ətrafındakı dairədə açıq kilid ikonasını tapın və üzərinə qaşığıla birlikdə filtri qoyun, sonra qaşığı yerində kilidlənənə qədər bütün qaşığı saat əqrəbi istiqamətində çevirin. 4-cü səhifədəki "Mən" təsvirinə baxın

C. Filtri boşaltmaq üçün qaşığı sola, sonra isə aşağı çevirərək istifadə edilmiş zəmiləri çıxarın.

6. Qəhvə hazırlamaq:

A. A1 yandırma/söndürmə düyməsini istifadə edərək cihazı yandırın.

B. Qızdırıldıqdan sonra müvafiq filtri hazırlayın və təlimatların 5-ci bəndində izah edildiyi kimi onu üyüdülmüş qəhvə ilə doldurun.

C. Su qabına su tökün.

D. Qaşığı quraşdırdıqdan və cihazı qızdırdıqdan sonra qaşığın altına stəkan qoyun və sızan kofenin stəkanla bitməsinə əmin olun.

E. Aşağıda təsvir olunan uyğun funksiyaları seçin:

A2. Tək xidmətli qəhvə. Tək xidmətli filtdən istifadə etməklə bir atış espresso istehsal ediləcəkdir.

A3. İkiqat qəhvə. İkiqat çəkiliş filtdən istifadə edərək bir ikiqat espresso əldə edəcəksiniz. Siz həmçinin qaşığın altına iki stəkan yerləşdirə bilərsiniz, hər biri bir musluğun altına.

A4. Fərdi parametr. Düyməni basdıqdan sonra cihaz 120 saniyə ərzində işləməyə başlayacaq.

A5. Soyuq çıxarma. Düyməni basdıqdan sonra maşının nasosu qızdırıcıyı açmadan işə başlayacaq. Bu o deməkdir ki, qəhvədən axan su qızdırılmıyacaq.

A7. Buxar. Düyməni basmaq digər nişanları söndürəcəkdir. Sonra buxar düyməsini Buxar parametrinə çevirin (A11). Cihaz buxar başlığı vasitəsilə buxar hasil etməyə başlayacaq. Hər istifadədən sonra köpüklənmiş südün qurumasının və başlığı tıxanmasının qarşısını almaq üçün buxar başlığını yaxşıca təmizləyin.

QEYD: Buxarlama bitdikdən sonra dərhal qəhvə dəmləməyin. Qazan həddindən artıq istiləşmədən (yanıb-sönməkdən) qorunacaqdır. Qəhvəni yenidən dəmləmək üçün dərhal isti su tökmək və ya soyuq çıxarma funksiyasını aktivləşdirmək lazımdır.

A8. Qaynar su. Düyməni basdıqdan sonra digər nişanlar söncək. Sonra buxar düyməsini İsti su parametrinə çevirin (A12). Cihaz buxar başlığı vasitəsilə isti su hasil etməyə başlayacaq.

Təmizləmə və qulluq:

Torpağı filtrin boşaltmağı və hər istifadədən sonra filtri və süzgəc qaşığını yaxalamağı unutmayın.

Cihazı uzun müddət istifadə etməmisinizsə, su çəni boşaltın və qabyuyan maye və su ilə yuyun. Su çəni yaxşıca yuduqdan sonra onu kağız dəsmal ilə qurulayın və tam qurumasına icazə verin.

Hər istifadədən sonra süd başlığı təmizlənməlidir. Bunun üçün hər istifadədən sonra buxar başlığının xarici hissəsini

quru və ya nəm parça ilə silin və silin. Cihaz soyuduqdan sonra buxar başlığının ucunu açın və içini təmizləyin. 5-ci səhifədəki H təsvirinə baxın.

Vedradən filtrə qədər olan möhür də vedrə ilə möhür arasında düzgün təması təmin etmək üçün mütəmadi olaraq təmizlənməlidir. Şəkil H, səhifə 5-ə baxın.

kireçdən təmizləmə:

1. Maşından bir müddət istifadə etdikdən sonra o, avtomatik olaraq onu kireçdən təmizləməyi təklif edəcək və A6 işarəsi yanib-sönəcək, lakin siz onu müntəzəm olaraq əl ilə də təmizləyə bilərsiniz.
2. Su çəninə maksimum "MAX" su səviyyəsinə (təxminən 1,7 litr) su və kireç təmizləyən yuyucu vasitə əlavə edin və sonra təlimatlara uyğun olaraq xüsusi yuyucu vasitənin hazırlanması üsuluna əməl edin. Qida məhsulları üçün yuyucu vasitə almırsınızsa, onu limon turşusu ilə əvəz edə bilərsiniz. Suyun limon turşusuna nisbəti təxminən 20 hissə su ilə 1 hissə limon turşusudur ki, bu da turşu hissəciklərinin tamamilə həll olmasını təmin edir.
3. Kirəyi təmizləmə rejiminə daxil olmaq üçün A6 işarəsini basın. Su çıxışının kirecini təmizləmək üçün A9 düyməsini A10 qəhvə mövqeyinə çevirin, işarə yanib-sönəcək. Kirecdən təmizləmə rejimini aktivləşdirdikdən sonra kirecinin təmizlənməsi təxminən 20 dövr çəkir ki, bu da təxminən 20 dəqiqədir. Elektrik fişini prizdən çıxarmadıqca, dövrlər tamamlanana qədər proses zamanı əməliyyatı ləğv etməyin.
4. Su çəninə yuxarıdakı nisbətə uyğun doldurun və kirecdən təmizləmə rejiminə yenidən daxil olun. Buxar başlığı su sistemini kireçdən təmizləmək üçün A9 düyməsini isti su A12 vəziyyətinə qoyun.
5. Yuxarıda göstərilən addımlara uyğun olaraq buxar başlığını təmizlədikdən sonra su çəninə təmiz su ilə doldurun və sonra qaşığı filtrlə, lakin qəhvəviz quraşdırın və qalan şkalanı təmizləmək üçün qəhvə funksiyası düyməsini "fərdi parametr A4" düyməsini basın.
6. Qalan tərəzi təmizləmək üçün buxar və ya isti su hazırlayın.

Su sisteminin təmiz və qoxusuz olmasını təmin etmək üçün qəhvənin dəmlənməsini və isti su və ya buxarın verilməsini ən azı 5 dəfə təkrarlayın.

Vacib məsləhətlər:

- Qəhvə maşınını təmizləmək üçün kimyəvi həlledicilərdən, aşındırıcı təmizləyicilərdən və ya spirtdən istifadə etməyin
- Qəhvə maşınının metal və ya plastik səthini cızmamaq üçün qəhvə çöküntülərini təmizləmək və ya çıxarmaq üçün metal əşyalardan istifadə etməyin.
- Qəhvə maşını elektrik cihazıdır. Təmizləyərkən cihazı suya batırmayın və ya birbaşa axan suyun altında yumayın.

Texniki məlumatlar:

Güc: 1200W

Gərginlik: 220~240V, 50/60Hz

Tutum: 1.7l

Boş rejimdə enerji istehlakı: 0.21W

Ətraf mühitə naminə. Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında məlumat. Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1-ci və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarla düzgün davranılması barədə sizə məlumat veririk:

1. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə yerləşdirilməsi qadağandır – bu, bu növ tullantıların seçmə qaydada yığılmasını tələb edən "xətti çəkilmiş qutu" şəklində işarələmə ilə təsdiqlənir.

2. Elektrik və elektron cihazların tərkibində ətraf mühitə atıldığı təqdirdə insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluğu kimi çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə bilər, dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tanəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir edərək xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqda böyüyən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələri üçün risk yarada bilər.

3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir, onların siyahısı hər bir Bələdiyyənin internet saytında yerləşdirilməlidir.

4. Ev təsərrüfatları istifadə olunmuş avadanlığın təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emala töhfə verməkdə mühüm rol oynayır. Onlar həmçinin istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayır, tullantıların birbaşa icazəli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə şərait yaradır və tullantı avadanlığının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalması ilə nəticələnən arzuolunmaz sosial vərdisləri aradan qaldırır.

Bundan əlavə, istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma məntəqəsinə qaytarın. Məişət avadanlığı alıcıya verildikdən distribyutor işləmiş məişət avadanlığının təhvil verilmiş avadanlıqla eyni tipdə olması və eyni məqsəddə xidmət etməsi şərti ilə təhvil



verildiği yerde tamamsız olarak yağma borcludur.

Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar təsvir olunduğu kimi selektiv məişət tullantılarının yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq konteynerlərə atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.

Cihazı məişət tullantıları qabına atmayın!!

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTË TË PËRGJITHSHMË TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHMË PËR SIGURINË LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 220-240V ~ 50-60Hz.
Për të rritur sigurinë e funksionimit, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.
4. Për të ofruar mbrojtje shtesë, rekomandohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektrikist të kualifikuar për këtë.
5. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose dikush që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
6. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës

për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë 8 vjeç e lart dhe të mbikëqyrur.

7. KUJDES: Mos e përdorni pajisjen nëse strehimi është i çarë.

8. KUJDES: Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.

9. KUJDES: Mbajeni pajisjen larg fëmijëve.

10. KUJDES: Përdorimi i gabuar i pajisjes mund të rezultojë në lëndime të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.

11. KUJDES: Gjithmonë shkëputeni spinën nga priza e energjisë pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllo e energjisë.

12. KUJDES: Mos e lëvizni pajisjen ndërsa është në funksionim.

13. Mos e zhytni kabllo, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, kabina kampingu me lagështi).

14. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllos së energjisë. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur një rrezik.

15. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Nëse pajisja është e dëmtuar, kthejeni atë në një qendër shërbimi të autorizuar për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuar. Riparimi i gabuar mund të paraqesë një rrezik serioz.

16. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë: soba elektrike, sobë me gaz etj.

17. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

18. Kablloja e energjisë nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
19. Kjo pajisje është e destinuar për përdorim shtëpiak dhe të ngjashëm, si: zonat e kuzhinës për stafin në dyqane, zyra dhe mjedise të tjera pune, ambiente shtëpiake, nga klientët në hotele, motele dhe mjedise të tjera të ngjashme banimi, si dhe në zonat e gjumit dhe të mëngjesit.
20. Gjithmonë tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përgatitni kafe. Mos e prekni mbulesën e makinës së kafesë.
21. Makina e kafesë nuk duhet të vendoset në dollap kur është në përdorim.
22. Mos e mbushni makinën e kafesë mbi nivelin MAX ose nën nivelin MIN, pasi kjo mund të shkaktojë djegie ose dëmtim të makinës së kafesë.
23. Mos e ndizni makinën e kafesë pa ujë, pasi kjo mund ta dëmtojë atë.
24. Mos e përdorni makinën e kafesë pa filtër ose me kapakun hapur.
25. Makina e kafesë duhet të pastrohet periodikisht nga gëlqerja duke përdorur produkte të caktuara. Përdorimi i makinës së kafesë me një element ngrohës të kalçifikuar do ta dëmtojë atë dhe do ta anulojë garancinë.
26. Mos përdorni detergjentë agresivë për të pastruar mbulesën e makinës së kafesë, pasi ato mund ta dëmtojnë atë ose të heqin ndonjë shenjë.
27. Pajisja nuk është menduar të operohet duke përdorur çelësa të jashtëm kohor ose një sistem të veçantë telekomandë.
28. Mos e lani makinën e kafesë direkt në ujë, fshijeni vetëm me një leckë të thatë.
29. Sa herë që e ngrini makinën e kafesë, hiqeni spinën nga priza.

1- Mbulesa e sipërme	2- Kornizë dekorative	3- Filtër i vetëm kafeje	4- Ekran me prekje
5- Filtër kafeje i dyfishtë	6- Mbajtëse filtri	7- Grilë kulluese	8- Lugë me tamper
9- Notar	10- Tabaka pikuese	11- Doreza e rezervuarit të ujit	12- Mbulesa e rezervuarit të ujit
13- Rezervuari i ujit	14- Strehimi i sipërm i pajisjes	15- Çelësi i avullit	16- Strehimi kryesor
17- Dorezë prej gome për shkurëzues	18- Shkurëzues	19- Baza	20- Grykë shkurëzimi

Përshkrimi i Panelit të Kontrollit Faqja 2 ilustrimi C:

- A1- Ndërro A2- Filxhan i vetëm A3- Kupë e dyfishtë
- A4- Cilësime individuale A5- Nxjerrje e ftohtë A6- Heqja e gëlqeres
- A7- Çift A8- Ujë i nxehtë A9- Treguesi i numratorit
- A10- Vendorsja e kafesë A11- Cilësimi i avullit A12- Cilësimi i ujit të nxehtë

Para përdorimit të parë:

1. Shpaketoheni me kujdes kutinë, hiqni të gjitha materialet e paketimit dhe marketingut dhe vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme. Fshini të gjitha sipërfaqet me një leckë të lagur.

2. Ndizni energjinë

- A. Sigurohuni që produkti të jetë i lidhur në një prizë me energji të mjaftueshme dhe që drita treguese e ekranit të ndizet 5 herë kur ndizet për herë të parë.
- B. Hidhni ujë të pastër në rezervuarin e ujit. (13) Sigurohuni që niveli i ujit të mos e kalojë nivelin MAX në rezervuar. Mos shtoni ujë të ngrohtë ose të nxehtë.
- C. Shtypni butonin e ndezjes "A1" në panelin e kontrollit të këtij produkti. Të gjitha ikonat mbeten të ndezura - produkti është në "modalitetin e gatishmërisë", siç tregohet në figurën më poshtë. Nëse ikonat ende pulsojnë pas 1 minute, sigurohuni që çelësi i avullit "15" të jetë kaluar në modalitetin e përgatitjes së kafesë "A10".
- E. Gjatë procesit të ngrohjes, mbulesa e sipërme prej çeliku inox fillon të ofrojë një funksion ngrohjeje të filxhanëve.
- F. Pas 30 minutash, nëse nuk kryhet asnjë veprim, ekrani do të fiket automatikisht dhe ikona e energjisë dhe ekstrakti i ftohtë do të ndriçohen pak për të treguar statusin e gjumit.

3. Instaloni filtrin në dorezë

- A. Zgjidhni filtrin e duhur.
- E1: Filtër kafeje me dy servirje
- E2: Filtër për një porcion të vetëm kafeje.
- E3: Filtër për kapsula kafeje.
- B. Vendorsni skedën në filtrin e zgjedhur me kanalin në dorezën e filtrit. Shihni ilustrimin F, faqja 3. Filtri nuk duhet të dalë përtej kovës.

4. Përgatitja e kafesë së filtruar të lirshme:

- A. Duke përdorur një lugë dhe një tamper, hidhni kafënë në filtrin e kafesë të zgjedhur më parë dhe më pas tamponi.
- B. Sigurohuni që sasia e kafesë pas shtypjes të mos jetë më shumë se shenja MAX brenda filtrit, as më pak se 4/5 e

kapacitetit të filtrit. Të dyja gabimet do të rezultojnë në kafe me cilësi të dobët.

5. Instaloni kovën e filtrit në pajisje:

A. Vendosni filtrin në lugë me daljen e ujit në pjesën e përparme të njësisë.

B. Gjeni ikonën e kyçjes së hapur në rrethin rreth daljes së ujit dhe vendosni filtrin me lugën mbi të, pastaj rrotullojeni të gjithë lugën në drejtim të akrepave të orës derisa luga të fiksohet në vend. Shihni ilustrimin "I" në faqen 4.

C. Për të zbrazur filtrin, rrotullojeni lugën majtas dhe pastaj poshtë për të hequr bluarjen e përdorur.

6. Përgatitja e kafesë:

A. Ndizni pajisjen duke përdorur butonin e ndezjes/fikjes A1.

B. Pas ngrohjes, përgatitni filtrin e duhur dhe mbusheni atë me kafe të bluar siç shpjegohet në pikën 5 të udhëzimeve.

C. Hidhni ujë në enën e ujit.

D. Pasi ta keni instaluar lugën dhe ta keni ngrohur pajisjen, vendosni një filxhan nën lugë, duke u siguruar që çdo kafe që rrjedh të përfundojë në filxhan.

E. Zgjidhni funksionin e duhur të përshkruar më poshtë:

A2. Kafe për një dozë. Përdorimi i filtrit për një dozë do të prodhojë një dozë espresso.

A3. Dozë e dyfishtë kafeje. Duke përdorur filtrin me dozë të dyfishtë, do të merrni një dozë të dyfishtë ekspreso.

Gjithashtu mund të vendosni dy filxhanë nën lugë, secila nën një grykë.

A4. Cilësime individuale. Pas shtypjes së butonit, pajisja do të fillojë të funksionojë për 120 sekonda.

A5. Nxjerrje e ftohtë. Pas shtypjes së butonit, pompa e makinës do të fillojë të punojë pa ndezur ngrohësin. Kjo do të thotë që uji që rrjedh nëpër kafe nuk do të ngrohet.

A7. Avull. Shtypja e butonit do të çaktivizojë ikonat e tjera. Pastaj, rrotulloni butonin e avullit në cilësimin e Avullit (A11). Pajisja do të fillojë të prodhojë avull përmes grykës së avullit. Pas çdo përdorimi, pastroni plotësisht grykën e avullit për të parandaluar tharjen e qumështit të shkumëzuar dhe bllokimin e grykës.

SHËNIM: Pasi të ketë mbaruar avullimi, mos e përgatitni menjëherë kafënë. Bojleri do të mbrohet nga mbinxehja (ndezja). Për të përgatitur përsëri kafe, duhet të nxirni menjëherë ujë të nxehtë ose të aktivizoni funksionin e nxjerrjes së ftohtë.

A8. Ujë i nxehtë. Pasi të shtypni butonin, ikonat e tjera do të fiken. Pastaj rrotulloni çelësin e avullit në cilësimin e Ujit të Nxehtë (A12). Pajisja do të fillojë të prodhojë ujë të nxehtë përmes grykës së avullit.

Pastrimi dhe mirëmbajtja:

Mos harroni ta zbrazni filtrin nga bluarja e kokrrave dhe ta shpëlani filtrin dhe lugën e filtrit pas çdo përdorimi.

Nëse nuk e keni përdorur pajisjen për një kohë të gjatë, zbrazni rezervuarin e ujit dhe lajeni atë me lëng për larjen e enëve dhe ujë. Pasi ta keni larë plotësisht rezervuarin e ujit, fshijeni atë me një peshqir letre dhe lëreni të thatet plotësisht.

Gryka e qumështit duhet të pastrohet pas çdo përdorimi. Për ta bërë këtë, fshijeni pjesën e jashtme të grykës së avullit me një leckë të thatë ose të lagur pas çdo përdorimi dhe fshijeni me kujdes. Pasi pajisja të jetë ftohur, hiqni majën e grykës së avullit dhe pastroni pjesën e brendshme. Shihni ilustrimin J në faqen 5.

Vula nga kova në filter duhet të pastrohet gjithashtu rregullisht për të siguruar kontaktin e duhur midis kovës dhe vulës. Shih ilustrimin H, faqja 5.

Heqja e gëlqeres:

1. Pasi ta përdorni pajisjen për një farë kohe, ajo do t'ju kërkojë automatikisht ta hiqni nga gëlqerja dhe ikona A6 do të ndizet, por mund ta hiqni nga gëlqerja edhe manualisht rregullisht.

2. Shtoni ujë dhe detergjent për heqjen e gëlqeres në rezervuarin e ujit deri në nivelin maksimal të ujit "MAX" (afërsisht 1.7 litra) dhe më pas ndiqni metodën specifike të përgatitjes së detergjentit sipas udhëzimeve. Nëse nuk blini detergjent të gradës ushqimore, mund ta zëvendësoni me acid citrik. Raporti i ujit me acidin citrik është afërsisht 20 pjesë ujë me 1 pjesë acid citrik, duke siguruar që grimcat e acidit të treten plotësisht.

3. Shtypni ikonën A6 për të hyrë në modalitetin e heqjes së gëlqeres. Rrotulloni butonin A9 në pozicionin e kafesë A10 për të hequr gëlqeren nga priza e ujit, ikona do të ndizet. Pas aktivizimit të modalitetit të heqjes së gëlqeres, heqja e gëlqeres zgjat afërsisht 20 cikle, që është afërsisht 20 minuta. Mos e anuloni operacionin gjatë procesit derisa ciklet të kenë përfunduar, përveç nëse spina e energjisë është shkëputur.

4. Mbushni rezervuarin e ujit sipas raportit të mësipërm dhe rihyni në modalitetin e heqjes së gëlqeres. Vendosni butonin A9 në pozicionin e ujit të nxehtë A12 për të hequr gëlqeren nga sistemi i ujit me grykë avulli.

5. Pasi të keni pastruar grykën e avullit sipas hapave të mësipërm, mbushni rezervuarin e ujit me ujë të pastër dhe më pas vendosni lugën me filtrin, por pa kafe, dhe më pas shtypni butonin e funksionit të kafesë "cilësimi individual A4" për të pastruar gëlqeren e mbetur.

6. Përgatitni avull ose ujë të nxehtë për të pastruar çdo llum të mbetur.

პერსონი პერგატითნ ე კაფეს დე ნქერენ ე უიტ თ ნქეტსე თე ავულის თ პაკტენ 5 ჰერე პერ თუ სიგურარ ჟე სისტემა ი უიტ თე ჟეტე ი პასტერ დე პა ერე.

კეშილა თე რენდესიშმე:

- მოს პერდორნი ტრეტეს კიმიკე, პასტრუს გერრეს თე ალკოოლ პერ თე პასტრარ მაკინენ ე კაფესე.
- მოს პერდორნი თბექტე მეთალიკე პერ თე პასტრარ გელერენ თე პერ თე ჰეკურ დეპოზიტა ე კაფესე, პერ თე სმანგურ გერვისთენ ე სიპერფაქეს მეთალიკე თე პლასტიკე თე მაკინეს სე კაფესე.
- მაკინა ე კაფესე ესთბე ნჟე პაქისჟე ელექტრიკე. კურ ე პასტრონი, მოს ე ჟჟიტი პაქისჟენ ნე უჟე თე მოს ე ლანი დირექტ ნენ უჟე თე რრედსჟემ.

თე დჟენა ტექნიკე:

ფუქია: 1200W

ტენსიონი: 220~240V, 50/60Hz

კაპაციტეტი: 1.7l

კონსუმი ი ენერჯიის ნე მოდალიტეინ ე პაპუნე: 0.21W

პერ ჰირ თე მქედის. ინფორმაციონ ნე ლიჟე მე მბურინათ ე პაქისჟე ელექტრიკე დე ელექტრონიკე. ნე პერუთჟე მე ნენინ 13, პარაგრაფეტი 1 დე 2 თე ლიგით 11 სჟტორით 2015 მბი მბურინათ ე პაქისჟე ელექტრიკე დე ელექტრონიკე, მე ანე თე კესაჟ ჟუ ინფორმჟე ნე ლიჟე მე ტრაქტიონ ე დუჟრ თე მბურინათ ე პაქისჟე ელექტრიკე დე ელექტრონიკე:

1. ნდალოჟ ვენდოსჟა ე პაქისჟე ელექტრიკე დე ელექტრონიკე თე პერდორა სე ბაშკუ მე მბურინა თე ტჟერა - კჟო კონფირმოჟ ნგა სჟენიმი ნე ფორმენ ე ნჟე "კონტეინერი მე კრჟ", ი ცილი კერკონ მბლედჟენ სელექტიე თე კეტჟი ლოჟი მბურინაშ.
2. პაქისჟე ელექტრიკე დე ელექტრონიკე მუნდ თე პერმბაქნე სუბსტანცა, პერჯიერე დე პერბერეს თე რრეკიშჟემ ჟე, ნესე ლიროჟენ ნე მქედის, მუნდ თე პერბექნე ნჟე კერცენიმი სერიოზ პერ სჟენდეთინ დე ჟეტენ ე ნერეზვე დე თე ორგანიზმათე თე გჯალე. ათო მუნდ თე ჟოქნე ნე სემუნდჟე თე სჟუმთა სჟენდეთსორე, თე თილა სი დემთიმი ნე სჟიკი, დეგჟიმი დე თე თე ფოლური. ათო გჟიჟაშტუ მუნდ თე დემთოქნე ვეშკათ, მელქინე დე ჟემრენ, სი დე თე სჟაკთოქნე სემუნდჟე თე ლეკურეს. სუბსტანცათ ე დემსჟმე გჟიჟაშტუ მუნდ თე ნდიკოქნე ნეგატივისთ ნე სისტემე ე ფრჟემარქეს დე რიპროდუესე დე თე ჟოქნე ნე კანცერ. კონსუმიმი ი ბიმევე ჟე რრით ნე თოკე თე კონტამინარ დე პროდუქტევე ჟე რრედჟინ პრეჟ თჟე, მუნდ თე პარაქეს ნჟე რრეკი პერ კეო პასოჟა სჟენდეთსორე.
3. პაქისჟე ელექტრიკე დე ელექტრონიკე თე პერდორა დუჟრ თე დორეზოჟენ თემენ ნე პიკათ ე ათორიზუარ თე გრუმბულიმი, ნჟე ლისტე ე თე ცილავე დუჟრ თე ჟეტე ე დისპონუეშმე ნე ფაქენ ე ინტერნეტი თე სეცილეს ჟჟრე ბაშკიაკე.
4. ფამილეთ ლუაქნე ნჟე როლ თე რენდესიშემ ნე კონტრიბუტინ ნე რიპერდორიმი დე რიკუპერიმი, პერფიშრე რიკიკლიმი, ე პაქისჟე თე პერდორა. ათო გჟიჟაშტუ ლუაქნე ნჟე როლ კოქ ნე სისტემა ე მენაქჟიმი თე მბეჟევე პერ პაქისჟე ელექტრიკე დე ელექტრონიკე თე პერდორა, დუკე ლეჟარ ტრანსფერიმი ე დრეჟპერდრეჟთე თე მბეჟევე ნე პიკათ ე ათორიზუარ თე გრუმბულიმი დე დუკე ელიმინარ ჟაკონთე ე პადეშირუეშმე სჟოქერორე ჟე რეზულოქნე ნე ლენიენ ე პაქისჟე თე მბურინა ნე ვენდე თე პადეშირუარა.

პერვეგ კესაჟ, კთეჟინი პაქისჟე ელექტრიკე დე ელექტრონიკე თე პერდორა ნე პიკენ ე დორეჟიმი. კურ ი დორეჟიმი პაქისჟე სჟტეპიკე ბლერესი, სჟპერნარესი ესთბე ი დეტრუარ თე მბლედჟე პაქისჟე ე პერდორა სჟტეპიკე პა პაქესე ნე პიკენ ე დორეჟიმი, მე კუსთ ჟე პაქისჟე ე პერდორა თე ჟენე თე ჟეჟიტი ლოჟ დე თე სჟერბექნე პერ თე ჟეჟიტი ჟელლიმი სი პაქისჟე ე დორეჟიმი. ამბალაჟეთ პრეჟ კარტონი დე ჟესეთ პრეჟ პოლიეთილენი (PE) დუჟრ თე ჰიდჟენ ნე კონტეინერე თე პერსტატსჟემ თე კაქტუარ პერ მბლედჟენ სელექტიე თე მბურინათე კომუნალე, სიქ პერსჟკრუჟეთ. ნესე პაქისჟა პერმბან ბატერი, ათო დუჟრ თე ჰიქენ დე თე ჟოქენ ნე ნჟე პიკე თე ვეჟანთე მბლედჟეჟე დე ასგჟესიმი.

მოს ე ჰიდჟნი პაქისჟენ ნე კონტეინერინ ე მბურინათე კომუნალე!!

სჟერბიმი ნესე დეშირი თე ბლინი პქესე კემბიმი თე ბენი ნდონჟე ანკესე, ჟუ ლუთე თე კონტაკტონი დრეჟპერდრეჟი სჟიტესინ ჟე კა ლეშუარ ფატურენ.

☐ ინსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები
ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი
გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ დამიწებულ 220-240 ვოლტ ~ 50-60 ჰერციან სოკეტზე. ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედში.
4. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში რეკომენდებულია ნარჩენი დენის დენის მოწყობილობის (RCD) დამონტაჟება, რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.
5. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.
6. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებს, შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ

გამოცდილება ან ცოდნა მოწყობილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წლის და უფროსი ასაკის არ არიან და არ იმყოფებიან ზედამხედველობის ქვეშ.

7. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ კორპუსი დაზარალებულია.

8. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ.

9. გაფრთხილება: მოწყობილობა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ.

10. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასათანადო გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები, როგორცაა ჭრილობები, ნაკაწრები ან ელექტროშოკი.

11. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან ხელით. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.

12. გაფრთხილება: არ გადაწიოთ მოწყობილობა მისი მუშაობის დროს.

13. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის ქოხები).

14. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.

15. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან სხვაგვარად დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. თუ მოწყობილობა დაზიანებულია, დააბრუნეთ იგი ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შექმნას.

16. მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან მოშორებით, როგორიცაა: ელექტრო ქურა, გაზის სანთურა და ა.შ.

17. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

18. კვების კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდე ან არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

19. ეს აღჭურვილობა განკუთვნილია საყოფაცხოვრებო და მსგავსი გამოყენებისთვის, როგორიცაა: პერსონალის სამზარეულოები მაღაზიებში, ოფისებსა და სხვა სამუშაო გარემოში, საყოფაცხოვრებო შენობები, კლიენტების მიერ სასტუმროებში, მოტელებსა და სხვა მსგავს საცხოვრებელ გარემოში, ასევე საძილე და საუზმის ადგილებში.

20. ყავის მომზადებისას ყოველთვის გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე. არ შეეხოთ ყავის აპარატის კორპუსს.
21. ყავის აპარატი გამოყენებისას კარადაში არ უნდა იყოს მოთავსებული.
22. არ შეავსოთ ყავის აპარატი MAX დონეზე მაღლა ან MIN დონეზე დაბლა, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობა ან ყავის აპარატის დაზიანება.
23. ყავის აპარატი წყლის გარეშე არ ჩართოთ, რადგან ამან შეიძლება ის დააზიანოს.
24. არ გამოიყენოთ ყავის აპარატი ფილტრის გარეშე ან გახსნილი თავსახურით.
25. ყავის აპარატი პერიოდულად უნდა მოიშოროთ ნადების საწინააღმდეგოდ, სპეციალური პროდუქტების გამოყენებით. კალცირებული გამაცხელებელი ელემენტით ყავის აპარატის გამოყენება დააზიანებს მას და გააუქმებს გარანტიას.
26. ყავის აპარატის კორპუსის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებები, რადგან მათ შეიძლება დააზიანონ ყავის აპარატი ან მოაშორონ ნებისმიერი ნიშანი.
27. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე დროის გადამრთველების ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემის გამოყენებით მუშაობისთვის.
28. ყავის აპარატი პირდაპირ წყალში არ გარეცხოთ, მხოლოდ მშრალი ნაჭრით გაწმინდეთ.
29. ყოველ ჯერზე, როცა ყავის აპარატს ასწევთ, გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან.

ესპრესოს აპარატის აღწერა გვერდი 2 ილუსტრაცია A:

1- ზედა ყდა	2- დეკორატიული ჩარჩო	3- ერთი ყავის ფილტრი	4- სენსორული ეკრანი
5- ორმაგი ყავის ფილტრი	6- ფილტრის დამჭერი	7- სადრენაჟე ბადე	8- კოვზი ტამპერთან ერთად
9- მოცურავე	10- წვეთოვანი უჯრა	11- წყლის ავზის სახელური	12- წყლის ავზის საფარი
13- წყლის ავზი	14- მოწყობილობის ზედა კორპუსი	15- ორთქლის დილაკი	16- ძირითადი საცხოვრებელი
17- რეზინის ქაფის სახელური	18- ქაფიანი	19- ბაზა	20- ქაფის საქმენი

მართვის პანელის აღწერა გვერდი 2 ილუსტრაცია C:

A1- გადამრთველი	A2- ერთი ჭიქა	A3 - ორმაგი ჭიქა
A4- ინდივიდუალური პარამეტრები	A5- ცივი ექსტრაქცია	A6 - ნადების მოცილება
A7- წველი	A8 - ცხელი წყალი	A9 - ციფერბლატის ინდიკატორი
A10- ყავის რეჟიმი	A11- ორთქლის პარამეტრი	A12 - ცხელი წყლის პარამეტრი

პირველი გამოყენების წინ:

1. ფრთხილად გახსენით ყუთი, ამოიღეთ ყველა შესაფუთი და მარკეტინგული მასალა და მოათავსეთ მოწყობილობა ბრტყელ, სტაბილურ ზედაპირზე. გაწმინდეთ ყველა ზედაპირი ნესტიანი ქსოვილით.

2. ჩართეთ დენი

ა. დარწმუნდით, რომ პროდუქტი ჩართულია საკმარისი დენის წყაროსთან და რომ ეკრანის ინდიკატორი 5-ჯერ ციმციმებს პირველად ჩართვისას.

ბ. ჩაასხით სუფთა წყალი წყლის ავზში. (13) დარწმუნდით, რომ წყლის დონე არ აღემატება ავზზე მითითებულ მაქსიმალურ დონეს. არ დაამატოთ თბილი ან ცხელი წყალი.

გ. ამ პროდუქტის მართვის პანელზე დააჭირეთ ჩართვის დილაკს „A1“. ყველა ხატულა ანათებს - პროდუქტი „ლოდინის რეჟიმშია“, როგორც ეს ქვემოთ მოცემულ ფიგურაზეა ნაჩვენები. თუ ხატულები 1 წუთის შემდეგაც ციმციმებს, დარწმუნდით, რომ ორთქლის დილაკი „15“ გადაყვანილია ყავის მოხარშვის რეჟიმზე „A10“.

ე. გაცხელების პროცესში, უჟანგავი ფოლადის ზედა საფარი იწყებს ჭიქის გაცხელების ფუნქციის შესრულებას.

ვ. 30 წუთის შემდეგ, თუ არანაირი ოპერაცია არ შესრულდება, ეკრანი ავტომატურად გამოირთვება და ჩართვის ხატულა და ცივი გამწოვი ოდნავ განათდება ძილის სტატუსის მითითებით.

3. დაამონტაჟეთ ფილტრი სახელურში

ა. აირჩიეთ შესაბამისი ფილტრი.

E1: ორმაგი ყავის ფილტრი

E2: ფილტრი ყავის ერთი პორციისთვის.

E3. ყავის კაფსულის ფილტრი.

B. არჩეულ ფილტრზე არსებული ჩანართი ფილტრის სახელურზე არსებულ დარს გაუსწორეთ. იხილეთ ილუსტრაცია F, გვერდი 3. ფილტრი ვედროს მიღმა არ უნდა გამოდიოდეს.

4. ფხვიერი ფილტრის ყავის მომზადება:

ა. კოვზისა და ტემპერის გამოყენებით, ჩაასხით წინასწარ შერჩეულ ყავის ფილტრში და შემდეგ დატკეპნეთ.

ბ. დარწმუნდით, რომ დატკეპნის შემდეგ ყავის რაოდენობა არ აღემატება ფილტრის შიგნით მითითებულ MAX ნიშნულს და არც ფილტრის ტევადობის 4/5-ზე ნაკლებია. ორივე შეცდომა უხარისხო ყავას გამოიწვევს.

5. მოწყობილობაში ფილტრის ვედროს დამონტაჟება:

ა. კოვზში მოთავსებული ფილტრი მოწყობილობის წინა მხარეს წყლის გამოსასვლელთან გაასწორეთ.

B. წყლის გამოსასვლელის გარშემო წრეში იპოვეთ ღია საკეტის ხატულა და მოათავსეთ ფილტრი კოვზით, შემდეგ კი მთელი კოვზი საათის ისრის მიმართულებით მოატრიალეთ, სანამ კოვზი თავის ადგილზე არ ჩაიკეტება. იხილეთ ილუსტრაცია „I“ მე-4 გვერდზე.

გ. ფილტრის დასაცარიელებლად, კოვზი მარცხნივ მოატრიალეთ და შემდეგ ქვემოთ, რომ გამოყენებული დაფქული ფქვილი ამოიღოთ.

6. ყავის მომზადება:

ა. ჩართეთ მოწყობილობა ჩართვა/გამორთვის ლილაკის A1 გამოყენებით.

ბ. გაცხელების შემდეგ, მოამზადეთ შესაბამისი ფილტრი და შეავსეთ იგი დაფქული ყავით, როგორც ეს ინსტრუქციის მე-5 პუნქტშია ახსნილი.

გ. ჩაასხით წყალი წყლის ჭურჭელში.

დ. კოვზის დაყენებისა და მოწყობილობის გაცხელების შემდეგ, კოვზის ქვეშ მოათავსეთ ჭიქა და დარწმუნდით, რომ გაუონილი ყავა ჭიქაში მოხვდება.

ე. აირჩიეთ ქვემოთ აღწერილი შესაბამისი ფუნქცია:

A2. ერთჯერადი ყავა. ერთჯერადი ფილტრის გამოყენებით მიიღებთ ესპრესოს ერთ პორციას.

A3. ყავის ორმაგი დოზა. ორმაგი ფილტრის გამოყენებით, თქვენ მიიღებთ ესპრესოს ერთ ორმაგ დოზას. ასევე შეგიძლიათ კოვზის ქვეშ ორი ჭიქა მოათავსოთ, თითოეული ერთი ნაპრალის ქვეშ.

A4. ინდივიდუალური პარამეტრი. ლილაკზე დაჭერის შემდეგ, მოწყობილობა დაიწყებს მუშაობას 120 წამის განმავლობაში.

A5. ცივი გამოწურვა. ლილაკზე დაჭერის შემდეგ, აპარატის ტუმბო გამათბობლის ჩართვის გარეშე დაიწყებს მუშაობას. ეს ნიშნავს, რომ ყავაში გამავალი წყალი არ გაცხელდება.

A7. ორთქლი. ლილაკზე დაჭერით სხვა ხატულები გაითიშება. შემდეგ, ორთქლის ლილაკი ორთქლის პარამეტრზე (A11) გადაატრიალეთ. მოწყობილობა დაიწყებს ორთქლის გამომუშავებას ორთქლის საქმენიდან. ყოველი გამოყენების შემდეგ, საფუძვლიანად გაწმინდეთ ორთქლის საქმენი, რათა თავიდან აიცილოთ ქაფის გამოშრობა და საქმენის გაქედვა.

შენიშვნა: ორთქლზე მომზადების დასრულების შემდეგ, ყავა მაშინვე არ მოადუღოთ. ქვაბი დაცული იქნება გადახურებისგან (ციმციმისგან). ყავის ხელახლა მოსადუღებლად, დაუყოვნებლივ უნდა გამოუშვათ ცხელი წყალი ან ჩართოთ ცივი გამოწურვის ფუნქცია.

A8. ცხელი წყალი. ლილაკზე დაჭერის შემდეგ, სხვა ხატულები გაქრება. შემდეგ გადაატრიალეთ ორთქლის ლილაკი ცხელი წყლის პარამეტრზე (A12). მოწყობილობა დაიწყებს ცხელი წყლის გამომუშავებას ორთქლის საქმენიდან.

დასუფთავება და მოვლა:

არ დაგავიწყდეთ ფილტრის დაფქვისგან დაცლა და ფილტრის კოვზის გარეცხვა ყოველი გამოყენების შემდეგ.

თუ მოწყობილობას დიდი ხანია არ იყენებთ, დაცალეთ წყლის ავზი და გარეცხეთ ჭურჭლის სარეცხი სითხით და წყლით. წყლის ავზის კარგად გარეცხვის შემდეგ, გაამშრალეთ ქაღალდის ხელსახოცით და

მიეცით საშუალება, რომ მთლიანად გაშრეს.

რძის საქმენი ყოველი გამოყენების შემდეგ უნდა გაიწმინდოს. ამისათვის, ყოველი გამოყენების შემდეგ, ორთქლის საქმენის გარე მხარე მშრალი ან წესტიანი ქსოვილით გაწმინდეთ და შემდეგ კარგად გაწმინდეთ. მოწყობილობის გაგრილების შემდეგ, მოხსენით ორთქლის საქმენის წვერი და შიგნიდან გაწმინდეთ. იხილეთ ილუსტრაცია J მე-5 გვერდზე.

ვედროდან ფილტრამდე მიმავალი დალუქვა ასევე რეგულარულად უნდა გაიწმინდოს, რათა უზრუნველყოფილი იყოს ვედროსა და დალუქვას შორის სათანადო კონტაქტი. იხილეთ ილუსტრაცია H, გვერდი 5.

ნადების მოცილება:

1. მანქანის გარკვეული დროის განმავლობაში გამოყენების შემდეგ, ის ავტომატურად მოგთხოვთ ნადების მოცილებას და A6 ხატულა აციმციმებს, თუმცა ასევე შეგიძლიათ რეგულარულად ხელით მოაცილოთ ნადები.
2. წყლის ავზში ჩაასხით წყალი და ნადების მოსაშორებელი სარეცხი საშუალება მაქსიმალურ „MAX“ დონემდე (დაახლოებით 1.7 ლიტრი) და შემდეგ მიჰყევით სარეცხი საშუალების მომზადების სპეციფიკურ მეთოდს ინსტრუქციის მიხედვით. თუ არ ყიდულობთ საკვებისთვის ვარგის სარეცხ საშუალებას, შეგიძლიათ ის ლიმონმჟავით ჩაანაცვლოთ. წყლისა და ლიმონმჟავას თანაფარდობა დაახლოებით 20 წილი წყალი და 1 წილი ლიმონმჟავაა, რაც უზრუნველყოფს მჟავას ნაწილაკების სრულ გახსნას.
3. ნადების მოშორების რეჟიმში გადასასვლელად დააჭირეთ A6 ხატულას. წყლის გამოსასვლელიდან ნადების მოშორების მიზნით, A9 ღილაკი A10 ყავის პოზიციაზე გადატრიალეთ, ხატულა აციმციმდება. ნადების მოშორების რეჟიმის გააქტიურების შემდეგ, ნადების მოშორებას დაახლოებით 20 ციკლი სჭირდება, რაც დაახლოებით 20 წუთია. პროცესის დროს არ გააუქმოთ ოპერაცია ციკლების დასრულებამდე, თუ დენის შტეფსელი არ არის გამორთული.
4. შეავსეთ წყლის ავზი ზემოთ მითითებული პროპორციის მიხედვით და ხელახლა ჩართეთ ნადების მოცილების რეჟიმი. ორთქლის საქმენის წყლის სისტემის ნადების მოცილების მიზნით, დააყენეთ A9 ღილაკი ცხელი წყლის პოზიციაზე A12.
5. ორთქლის საქმენის ზემოთ მოცემული ნაბიჯების მიხედვით გაწმენდის შემდეგ, წყლის ავზი სუფთა წყლით შეავსეთ და შემდეგ დაამონტაჟეთ კოვზი ფილტრით, მაგრამ ყავის გარეშე, შემდეგ კი დარჩენილი ნადების გასაწმენდად დააჭირეთ ყავის ფუნქციის ღილაკს „ინდივიდუალური პარამეტრი A4“.
6. დარჩენილი ნადების გასაწმენდად მოამზადეთ ორთქლი ან ცხელი წყალი. წყლის სისტემის სისუფთავისა და უსუნობის უზრუნველსაყოფად, ყავის მოდულება და ცხელი წყლის ან ორთქლის გამოყოფა მინიმუმ 5-ჯერ გაიმეორეთ.

მნიშვნელოვანი რჩევები:

- ყავის აპარატის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ ქიმიური გამხსნელები, აბრაზიული საწმენდები ან სპირტი
- ყავის აპარატის ლითონის ან პლასტმასის ზედაპირის დაკაწრვის თავიდან ასაცილებლად, არ გამოიყენოთ ლითონის საგნები ნადების მოსაშორებლად ან ყავის ნადების მოსაშორებლად.
- ყავის აპარატი ელექტრო ტექნიკაა. გაწმენდისას არ ჩაყოთ მოწყობილობა წყალში და არ გარეცხოთ პირდაპირ გამდინარე წყლის ქვეშ.

ტექნიკური მონაცემები:

სიმძლავრე: 1200 ვატი

მაზბა: 220~240 ვოლტი, 50/60 ჰერცი

მოცულობა: 1.7 ლ

ენერგომოხმარება უმოქმედო რეჟიმში: 0.21 ვატი

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:

1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეროვებას.
2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარეველსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორიცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დაზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მაგნი ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაზინმურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.



3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.

4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ აკტორიზებული შეროვების პუნქტებში და აღმოფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუფეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა, გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.

მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.

არ ჩაავდით მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!

მომსახურება თუ გასურთ სათანადო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orłona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacja serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Orłona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orłona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatkrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uложите reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.